

ZIEMIA BOCHEŃSKA

NR 7 (142) LIPIEC 2005 CENA 2,50 zł (w tym 7% VAT) INDEKS 34074X ISSN 1233-9660





Wianki w Siedlcu







fot. Kazimierz BUKOWIEC

Nasza reklama na str. 2

BAR

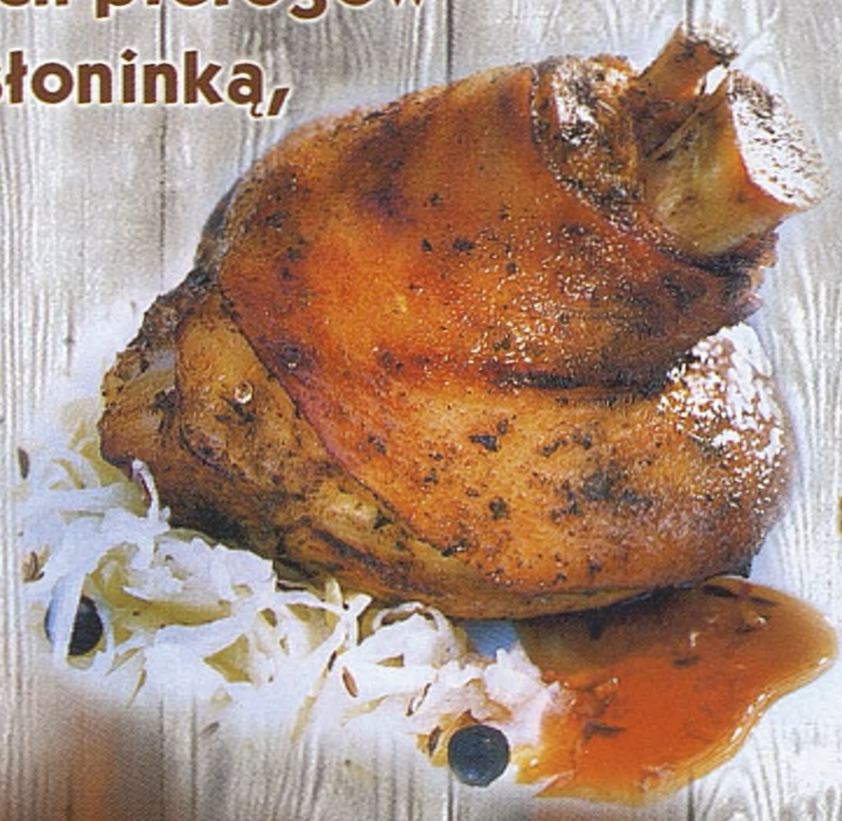
ZŁOTA GĘŚ

W "Złotej Gęsi" zjesz smaczne, przygotowywane w tradycyjny staropolski sposób, potrawy z gęsi i kaczki, a także:

- Kwaśny żur,
- Barszcz czerwony,
- Michę oryginalnych pierogów okraszonych świeżą słoninką,
- Chrupiące kotlety,
- Złociste ryby,
- Soczyste golonka

Dostawa:
0697 602 332
(014) 610 01 17

Łapczyca 204
(przy trasie Kraków–Tarnów)
czynne: 8 – 20



Naszą specjalnością są przygotowywane według unikalnej receptury ŻOŁĄDKI GĘSIE

U nas sezon grillowy trwa przez cały rok!

polecamy m.in.

kiełbasę szlachecką z rusztu

grillowaną karkówkę

stek marynowany

szaszłyk szefa



PRODUCENT

OKNA I DRZWI Z PCV

PLASTBUD

32-700 BOCHNIA,
ul. Poniatowskiego 12,
tel. (014) 611 85 56,
tel./fax 611 60 04
www.plastbud.com.pl

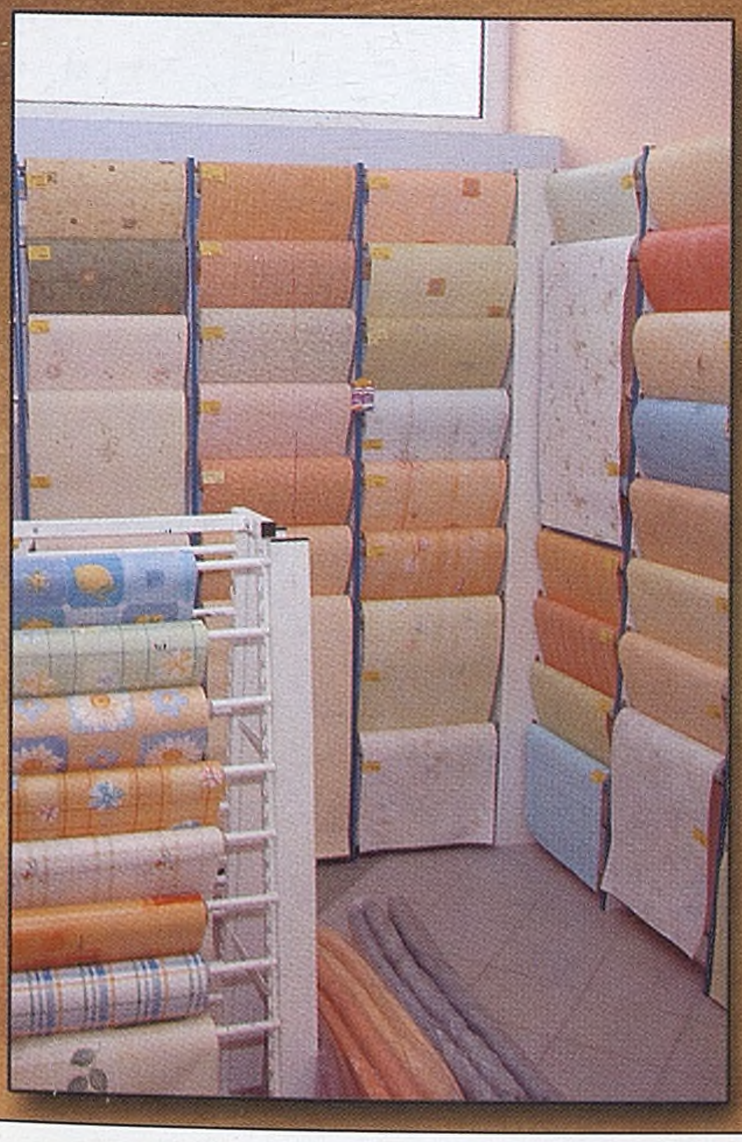
w standardzie:
– profil trzykomorowy firmy ALUPLAST;
– okucia firmy WINKHAUS;
– szyba k=1,1













drzwi

ceramika

armatura

flizy i terakota

panele podłogowe i ścienne

ponadto szeroka oferta
tapet, lakierów, farb oraz akcesorii

FHU."MAKRO"

HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

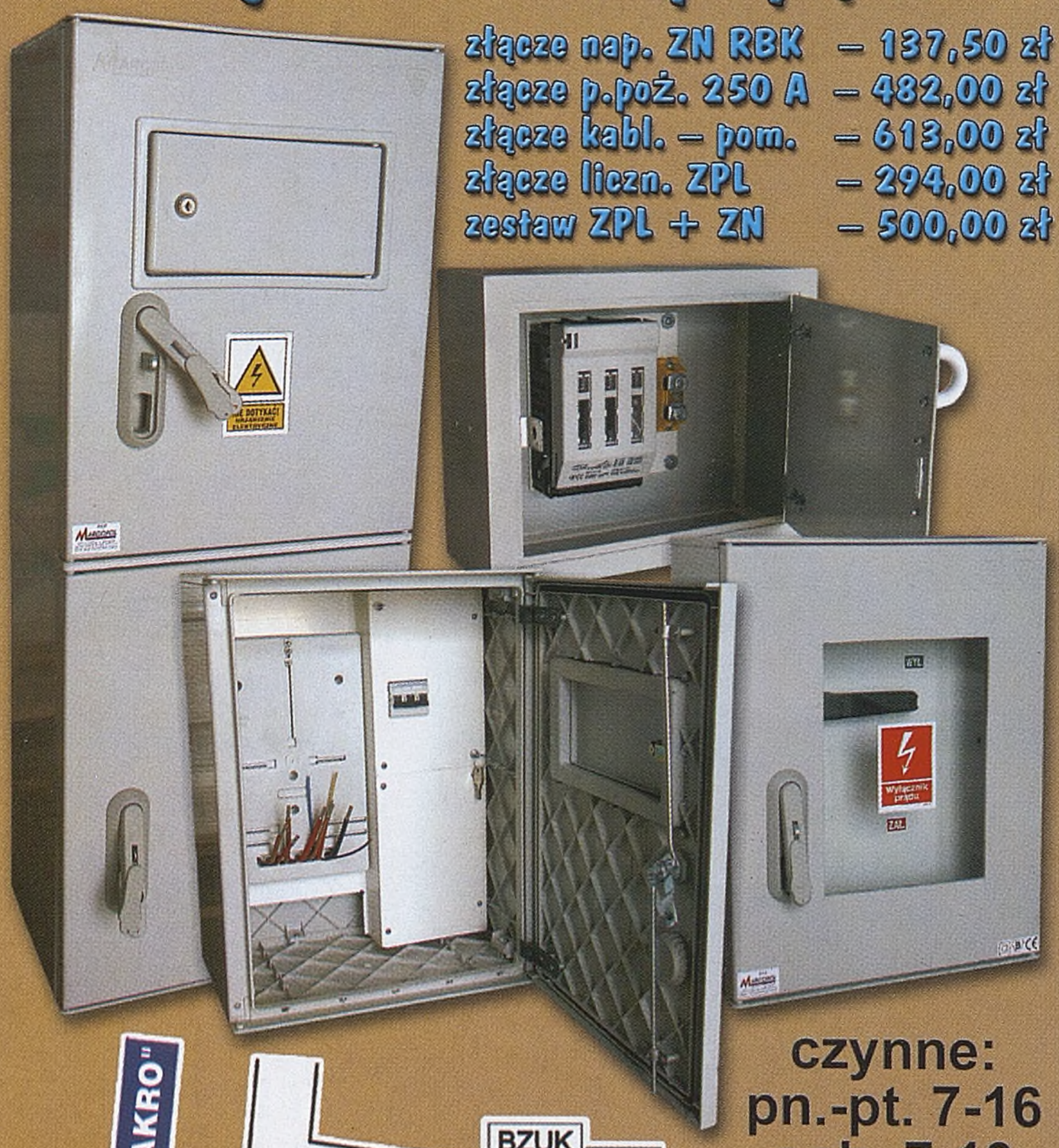
Największa w promieniu 40 km

Ponad 10 000 pozycji asortymentowych na powierzchni 800 m²!



Promocja rozdzielnic przyłączeniowych:

złącze nap. ZN RBK	– 137,50 zł
złącze p.poż. 250 A	– 482,00 zł
złącze kabl. – pom.	– 613,00 zł
złącze liczn. ZPL	– 294,00 zł
zestaw ZPL + ZN	– 500,00 zł







czynne:
pn.-pt. 7-16
sob. 7-13



Bochnia
ul. Proszowska 40a
tel./fax 611 15 75,
611 24 25

BIBLIOTEKA W BOCHNI CZYTELNIA

Miesiąc *w powiecie*

OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA

Od czterech lat mieszkańcy II Domu Studentów Uniwersytetu Jagiellońskiego „Żaczek" organizują doroczne spotkania towarzyskie.

Imprezę zawsze rozpoczyna Msza św. sprawowana przez o. profesora Jana Mazura, kiedyś przewodniczącego Rady Samorządu „Żaczka". Na pamiątkowym zdjęciu uczestnicy tego nabożeństwa (19.05.2005)



przed Bazyliką Paulinów na Skałce. Wśród nich przedstawiciele naszego regionu: Jan Flasza, Zuzanna Pięta, Tadeusz Skoczek, Ludwik Węgrzyn.

SPRAWNE MALUCHY

Już po raz trzeci, 24 maja, Publiczna Szkoła Podstawowa w Bogucicach zorganizowała na terenie gminy Bochnia konkurs sprawnościowy "Maluch potrafi", pod hasłem "Baw się razem z nami". Przystąpiło do niego 10 szkół podstawowych z całej gminy. Konkurs obejmował konkurencje sportowe dostosowane do umiejętności uczniów kl. I, II i III. Uczestników, opiekunów grup oraz zaproszonych gości (wśród nich zastępcę wójta gminy Bochnia Eugenię Ignacyk) powitał dyrektor szkoły Jerzy Suwara. Organizatorzy konkursu: Marta Mardeusz, Danuta Jochym, Dorota Trzaska, Barbara Rogóż zapoznali dzieci z regulaminem poszczególnych zadań i czuwali nad przebiegiem rywalizacji. Jury przyznało I miejsce Publicznej Szkole Podstawowej z Dąbrowicy. Za nią uplasowały się PSP z Bogucic i PSP z Brzeźnicy. Dyplomy i nagrody, ufundowane przez Radę Rodziców, wręczyła Eugenia Ignacyk. Drużyny z PSP Pogwizdów, PSP Siedlec, PSP Łapczyca, PSP Gawłów, PSP Baczków, PSP Nieszkowice Wielkie oraz PSP Damienice otrzymały dyplomy.



CHARYTATYWNY KONCERT

"Niepełnosprawni – normalna sprawa, niepełnosprawni – normalna rzecz" – tymi słowami rozpoczął się niezwykły koncert charytatywny zorganizowany 1 czerwca, z okazji Dnia Dziecka, w Oratorium św. Kingi. Jego celem było pozyskanie środków na zakup pomocy dydaktycznych dla Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Bochni. Na scenie wystąpił zespół Pieśni i Tańca Wiśniczanie, a także

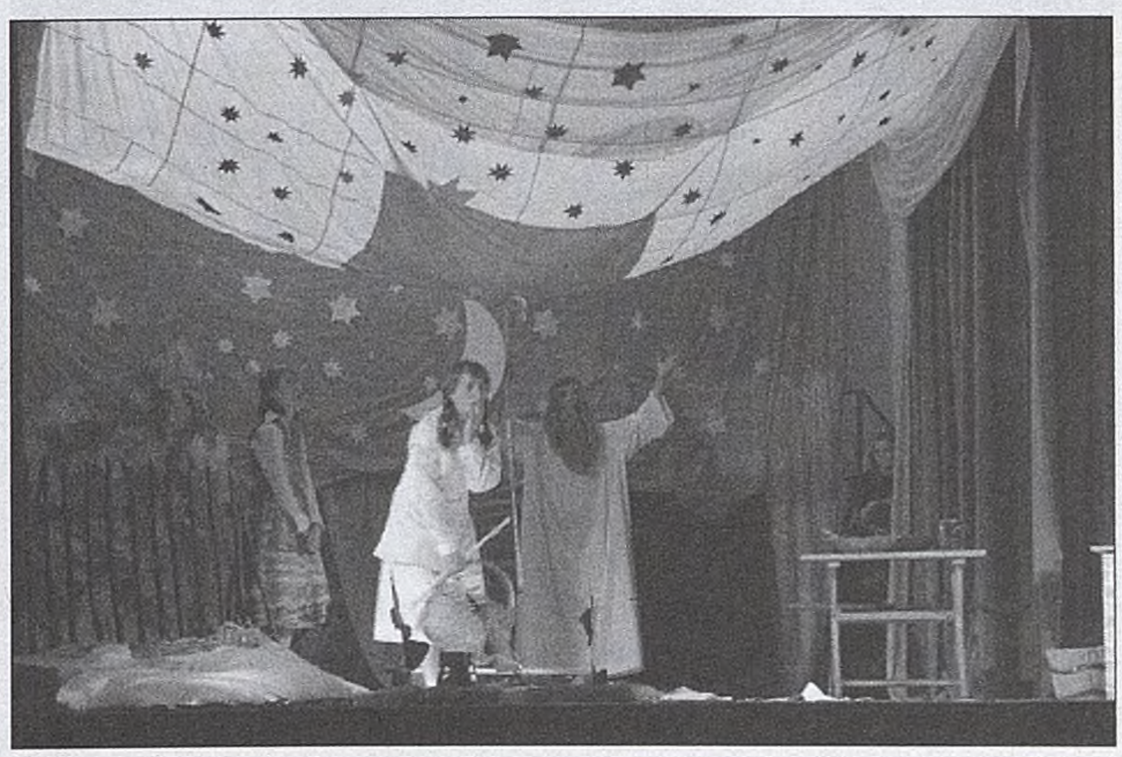


takie zespoły jak "School BandG", "Bez nazwy" oraz gwiazda wieczoru "30 lat". Publiczność doskonale bawiła się przy dźwiękach muzyki, a rozjaśnione twarze dzieci były tego najlepszym świadectwem.

"Bądźcie wszyscy jednomyślni, współczujący, pełni braterskiej miłości" – to główne przesłanie koncertu, zorganizowanego przez słuchaczki studium socjologiczno-społecznego Niepublicznej Szkoły Biznesu w Bochni.

DLACZEGO NIEBO JEST TAK WYSOKO?

Taki właśnie tytuł nosiła sztuka przygotowana przez młodzież z Zespołu Szkół Gminnych w Nieszkowicach Wielkich. Dowcipna odpowiedź na doniosłe pytanie czekała na wszystkich, którzy zjawili



się w piątek 3 czerwca w bocheńskim Oratorium św. Kingi. Widowisko zostało przygotowane z okazji obchodów międzynarodowego dnia dziecka. Stało się również pretekstem do podziękowań za wieloletnią działalność ekologiczną i kulturalną, złożonych na ręce Eleonory Chmielarskiej.

COLDUŚ W COLDZIE

Na początku czerwca zakończył się kolejny konkurs zorganizowany przez firmę Cold. Tym razem skierowany był on do najmłodszych uczestników. Każdy z nich miał wykonać dowolną techniką swój wizerunek Coldusia, czyli maskotki sklepu. Można





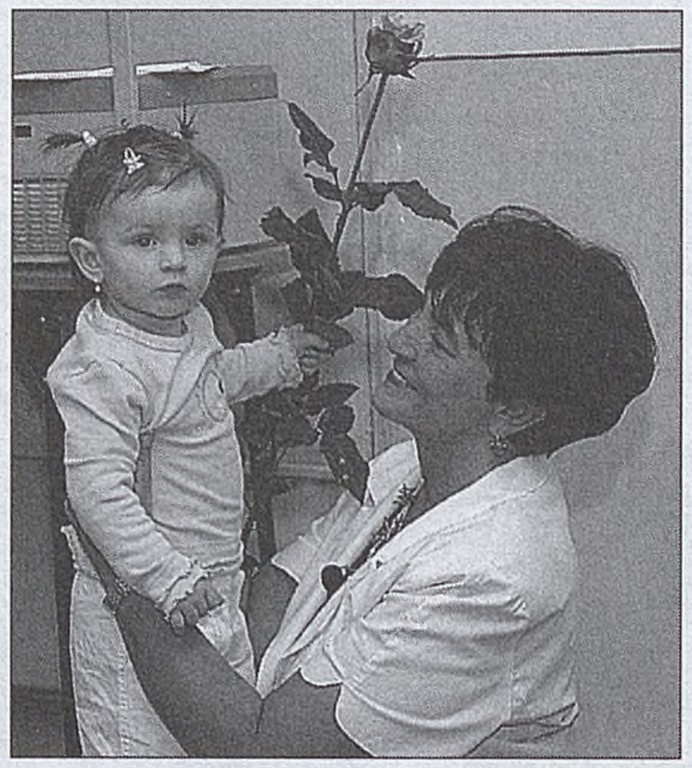
było zobaczyć jednorożce, misie, pingwiny, lwy i różne dziwne stwory. Do wygrania były bardzo atrakcyjne nagrody, mi. in. odtwarzacz DVD, rower górski, akcesoria dla lalek, pluszowe maskotki.

Zwycięzcy nie kryli radości ze swojej wygranej i bardzo zadowoleni odbierali nagrody.

Na wszystkie dzieci, które 4 czerwca, w dniu rozdawania nagród, przyszły do sklepu na ul. Brzeskiej, czekały słodycze i napoje ufundowane przez firmę Cold.

IGŁĄ MALOWANE

Kilkadziesiąt obrazów, małych i dużych, bardziej i mniej kolorowych, ale wszystkie wykonane za pomocą igły i muliny można było obejrzeć 11 czerwca w Wyższej Szkole Ekonomicznej w Bochni. Tutaj bowiem odbyła się wystawa prac bochnianki – z urodzenia i z zamiłowania – Krystyny Szewczyk (na zdjęciu obok razem ze swoją wnuczką Amelką).



W słowie wstępnym na rozpoczęcie wernisażu prorektor uczelni Andrzej Sułkowski przybliżył zebranym sylwetkę Krystyny Szewczyk. Artystka „malowaniem igłą" zajmuje się już blisko 7 lat. Jej obrazy przedstawiają różne dziedziny życia. Są m.in. akcenty przyrodnicze: domy z ogrodami, kwiaty, konie, ptaki, aż po obrazy Matki Boskiej, Chrystusa, aniołków i papieża Jana Pawła II.

– *W każdą swoją pracę wkładam bardzo dużo serca i emocji* – mówiła podczas wystawy mocno stremowanym głosem artystka-hafciarka. – *Od pewnego czasu haftuję tylko według wzoru odliczanego, bez namalowanego tła. Są obrazy, które wykonuję w ciągu kilku godzin, są takie, które haftuję przez kilka tygodni. Najdłużej jednak, bo trwało to kilka miesięcy, wyszywałam obraz na podstawie zdjęcia ślubnego mojej córki, Kingi. To był najtrudniejszy obraz, jaki w życiu wykonałam* – dodaje Krystyna Szewczyk.

Na zakończenie wernisażu artystka została obdarowana przez zebranych bukietami kwiatów...



Sprostowanie

W poprzednim numerze "ZB" w artykule pt. "Jedzie pociąg z daleka", pojawiła się błędna informacja dotycząca wypowiedzi rzecznika prasowego starosty bocheńskiego, informująca o funduszach przeznaczonych na remont peronów w Bochni. Remont został wykonany dzięki usilnym staraniom starosty. Natomiast prace remontowe za środki własne wykonał Zakład Linii Kolejowych w Krakowie. Wszystkich zainteresowanych bardzo przepraszamy.

MURZYN TEŻ FOTOGRAFUJE

W poniedziałek 13 czerwca w lokalu Powiatowej i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bochni (przy MDK nr 2) odbyła się inauguracja wystawy fotografii Agnieszki Murzyn (na zdjęciu druga z prawej strony). Ta młoda (rocznik 89) uczennica Gimnazjum nr

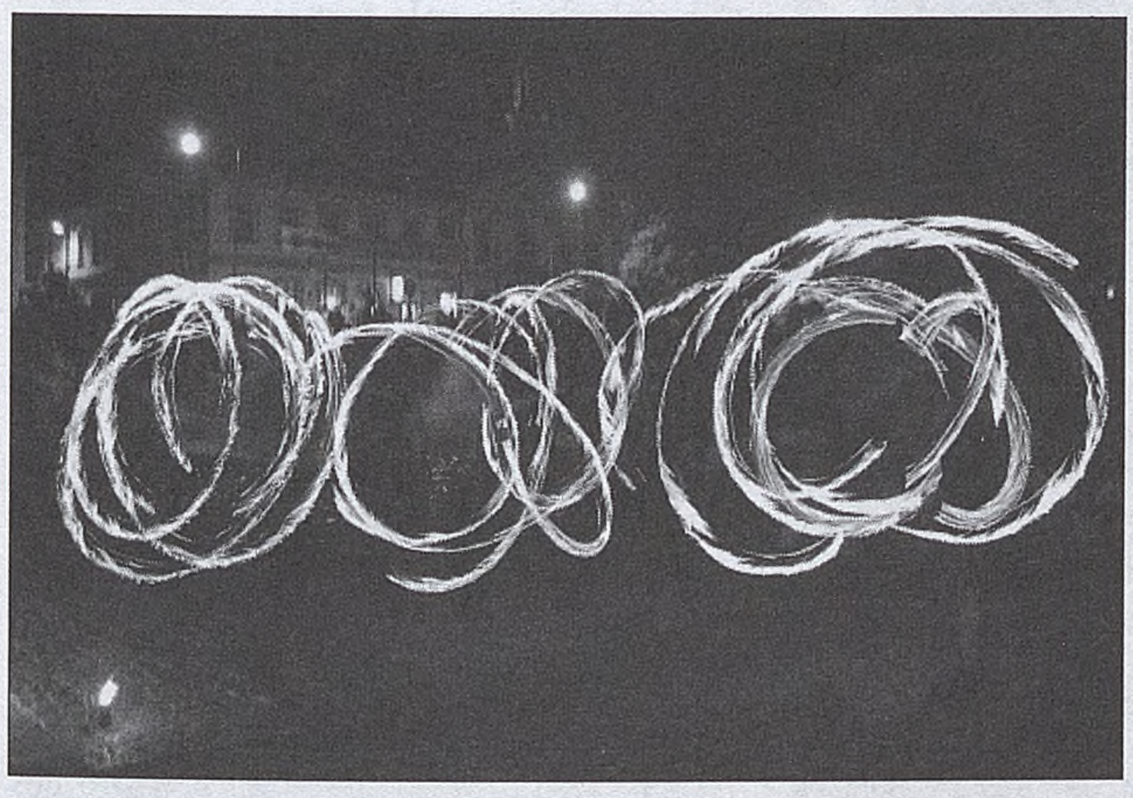


2 w Bochni do tej pory dała się poznać przede wszystkim jako malarka. W tej dziedzinie była uczestniczką i laureatką wielu konkursów. By rozwijać swoje zdolności po ukończeniu obecnej szkoły wybiera się do Liceum Plastycznego w Nowym Wiśniczu. Efekty jej drugiej pasji można oglądać w bibliotece co najmniej do końca wakacji.

OGNISTA ZABAWA

Po zapadnięciu zmroku w piątek 17 czerwca na bocheńskim Rynku odbyło się niezwykłe widowisko – fire show. Zostało ono zorganizowane przez Grupę K4. Timmy Team, kuglarze z Warszawy pokazali swoje umiejętności.

Impreza rozpoczęła się z opóźnieniem, jednak kilkaset osób cierpliwie oczekiwało na zapadnięcie



ciemności. Przy wyjątkowej muzyce rozpoczął się taniec z płonącymi kagankami, żonglerka pochodniami. Bywały nawet chwile, kiedy Timmy Team ziało ogniem. Pomimo, że spektakl trwał zaledwie 20 minut, dostarczył widowni niezwykłych wrażeń.

EASY RIDERS

W sobotę 18 czerwca odbyło się pierwsze spotkanie motocyklistów z Bochni i okolic organizowane przez grupę motocyklową FURIOUS Bochnia. Już przed godziną 17 uczestnicy zlotu zaczęli się zbierać przy ulicy Brzeskiej, obok stacji benzynowej. Gdy parking się zapełnił cała kawalkada maszyn przejechała na bocheński rynek, by dać się podziwiać gapiom i obiektywom dziennikarskich aparatów.



Następnie motocykliści wyruszyli w stronę poligonu wojskowego w Borku, który stanowił docelowe miejsce spotkania. Czekało na nich wiele zaplanowanych przez organizatorów atrakcji.

POMOC DLA SZPITALA

Prawdopodobnie 125 wolontariuszy kwestowało 19 czerwca na terenach Ziemi Bocheńskiej, w celu zakupu kardiomonitorów dla oddziałów anestezjologii i intensywnej terapii. Dzięki hojności mieszkańców powiatu uzbierali ponad 54,4 tys. zł (dokładnie 54 tys. 471 zł i 94 grosze oraz kilka banknotów zagranicznych). Pieniążki wrzucano do puszek całą niedzielę pod kościołami, a najlepszym w tej kwestii okazał się dyrektor szpitala Wojciech Szafrański, który kwestując pod Bazyliką św. Mikołaja uzbierał ponad 2000 zł.

ROCK AUTOSTRADA PRZESUNIĘTA

Z przyczyn technicznych termin rozpoczęcia Rock Autostrady, mającej odbyć się w Proszówkach na terenie przeznaczonym pod budowę autostrady A4, został przesunięty z 9 lipca na 20 sierpnia. Do 1 sierpnia zespoły zainteresowane udziałem w festiwalu muszą dostarczyć swoje utwory, by mogły wziąć udział w kwalifikacjach. W roli jury na imprezie wystąpi Marek Piekarczyk z zespołem TSA. Na nagrodę dla najlepszego zespołu organizatorzy przeznaczają 5 tys. zł. Więcej informacji można zdobyć w internecie, pod adresem: www.proszowki-basen.pl

Kolumnę przygotowali:
iwo, mim, (kaz), Karolina Palej

Dni Bochni za nami

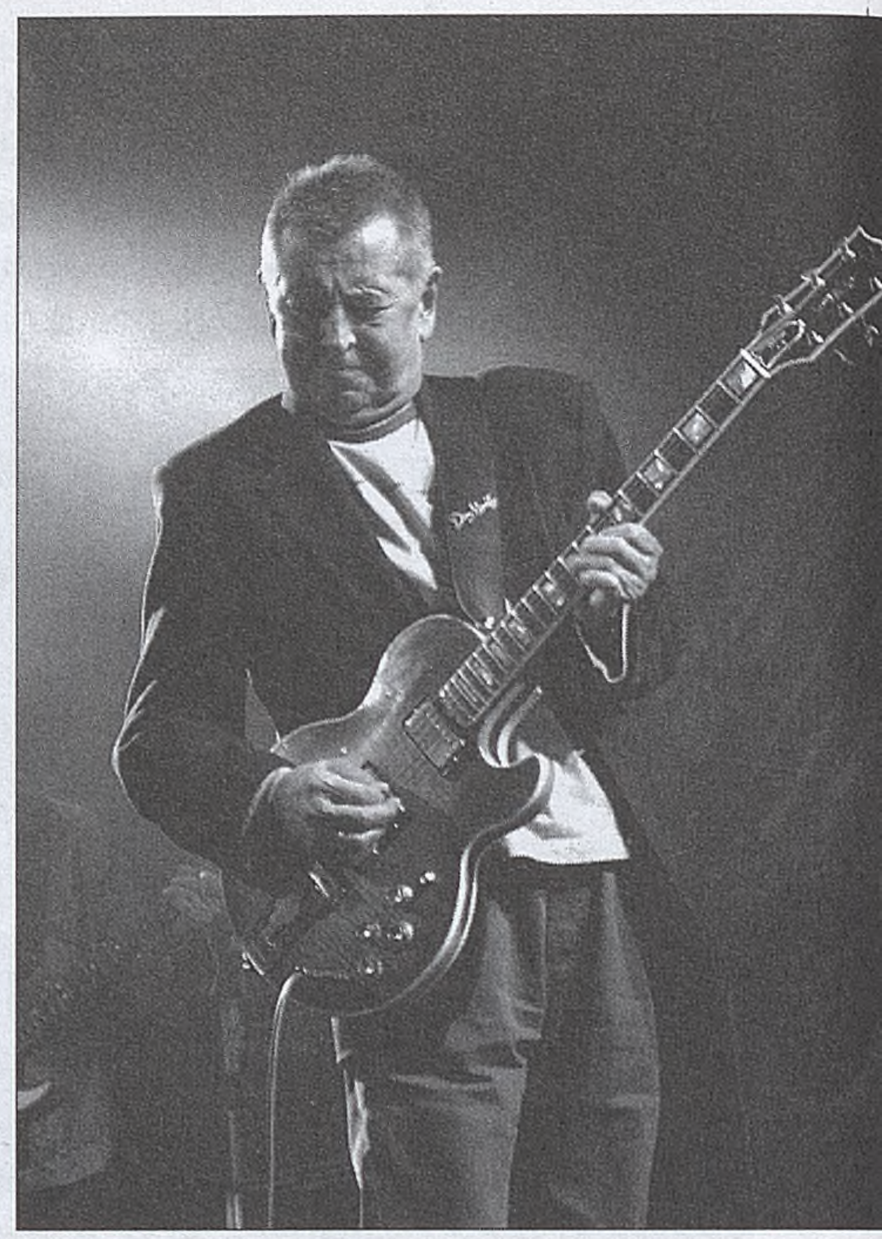


Tegoroczne Dni Bochni rozpoczęły się w sobotę 11 czerwca, jednak już od czwartku odbywały się imprezy towarzyszące. Z okazji Czwartkowych Spotkań Muzealnych miały miejsce wykład *Dekada "świetlanej" przyszłości i straconych złudzeń. O bocheńskich latach 1945 – 1956*, zaś w piątkowy wieczór na wirydarzu pełnym muzyki można było posłuchać koncertu Federacji Bardów Lubelskich. Miał się on odbyć na dziedzińcu bocheńskiego muzeum, ale z powodu deszczu przeniesiony został do holu.

Sobotnie imprezy rozpoczął Bad



Odsłonięcie i poświęcenie tablicy ku pamięci Marcina Samlickiego, przy ul. Brodzińskiego.



Tadeusz Nalepa.

Obsession. Niestety, tradycyjnie już aura nie dopisała i pod sceną zgromadzili się jedynie wierni fani zespołu. Następnie na scenie pojawili się Krafcy, jednak dopiero występ Czterech Szmerów naprawdę „rozgrzał" publiczność, a zwłaszcza perfekcyjne solówki 12-letniego Sebastiana Koszmidra. Wszyscy zamarli, kiedy Sebastian wydobywał ze swojej gitary dźwięki „TNT" i „Highway to hell". Aplauz tym bardziej zasłużony, że jego przygoda z gitarą rozpoczęła się zaledwie rok temu.

Gwiazdą sobotniej nocy był Tadeusz Nalepa, grający starego, dobrego bluesa. Jednak mimo, że jest on bez wątpienia niezwykle utalentowanym artystą, to płyta rynku była niemal zupełnie pusta. W przeciwieństwie do poprzedniego roku, tym razem władze miasta niezbyt się postarały i zabrakło gwiazdy dużego kalibru, która przyciągnęłaby znacznie większą publiczność.

Niedzielne obchody święta miasta rozpoczęły się w kościele pw. św. Pawła Apostoła. O godz. 9.30 odbyła się uroczysta Msza św. w intencji zmarłych artystów bocheńskich. Po Mszy wszyscy przeszli ul. Kazimierza Brodzińskiego w stronę kapliczki Trójcy św., gdzie burmistrz Wojciech Chole-



Zespół Chrząszcze.

wa dokonał odsłonięcia tablicy poświęconej pamięci Marcina Samlickiego – jednego z najwybitniejszych malarzy naszego regionu.

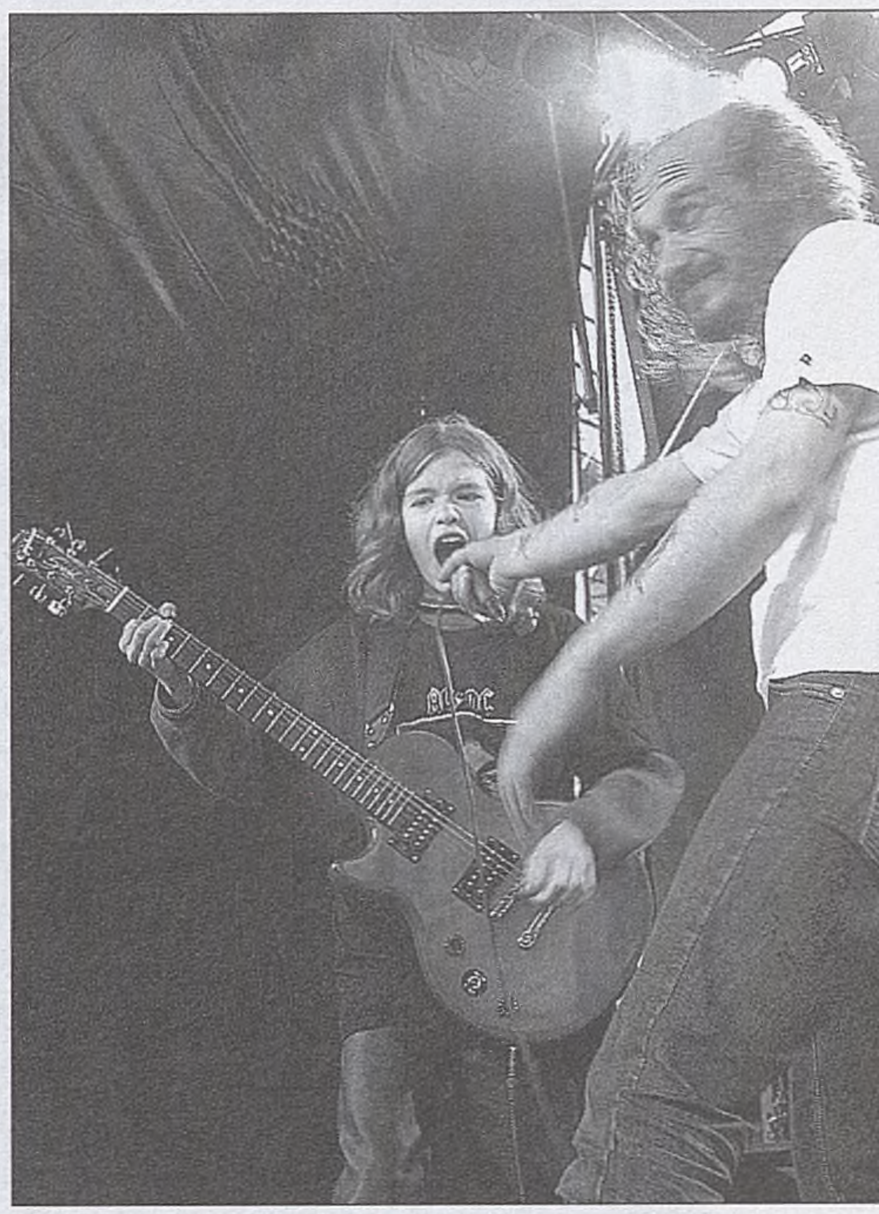
Następnie w Miejskim Domu Kultury, w Powiatowej i Miejskiej Bibliotece Publicznej oraz w Muzeum rozpoczął się trójwernisaż. Zaprezentowano prace bocheńskich artystów. Wernisaż poprzedzony był prezentacją multimedialną, przygotowaną przez Jana Flaszę, opowiadającą o pierwszej Wystawie Plastyków, zainicjowanej przez Marcina Samlickiego.

Pierwsze godziny zabawy należały do najmłodszych. Najpierw uczniowie Gimnazjum nr 2 w Bochni przedstawili inscenizację historyczną *Jak Bochnia stawała się miastem.* Następnie na scenie pojawiły się przedszkolaki wyśpiewując *Piosenki naszych rodziców.* Rozładować tremę pomagał im Michał Juszczykiewicz, prowadzący w telewizji program *Od przedszkola do Opola*.

Niedzielne koncertowanie rozpoczął zespół „Chrząszcze", grający muzykę lat 60-tych i 70-tych. Jednak prawdziwym przebojem okazał się występ Carrantuohill. Dźwięki celtyckiej muzyki porwały publiczność do tańca. Po nich miejsce na estradzie zajął zespół Docuku z Ostrawy. Czeski folk sprawił, że pomimo późnej godziny, nie chciało się wracać do domu. Na zakończenie na scenie rozbrzmiała Kulturka.

Niestety, kolejne punkty niedzielnych imprez odbywały się z godzinnym poślizgiem, przez co na pokazie sztucznych ogni, kończącym tegoroczne Dni Bochni, pozostali jedynie najbardziej wytrwali.

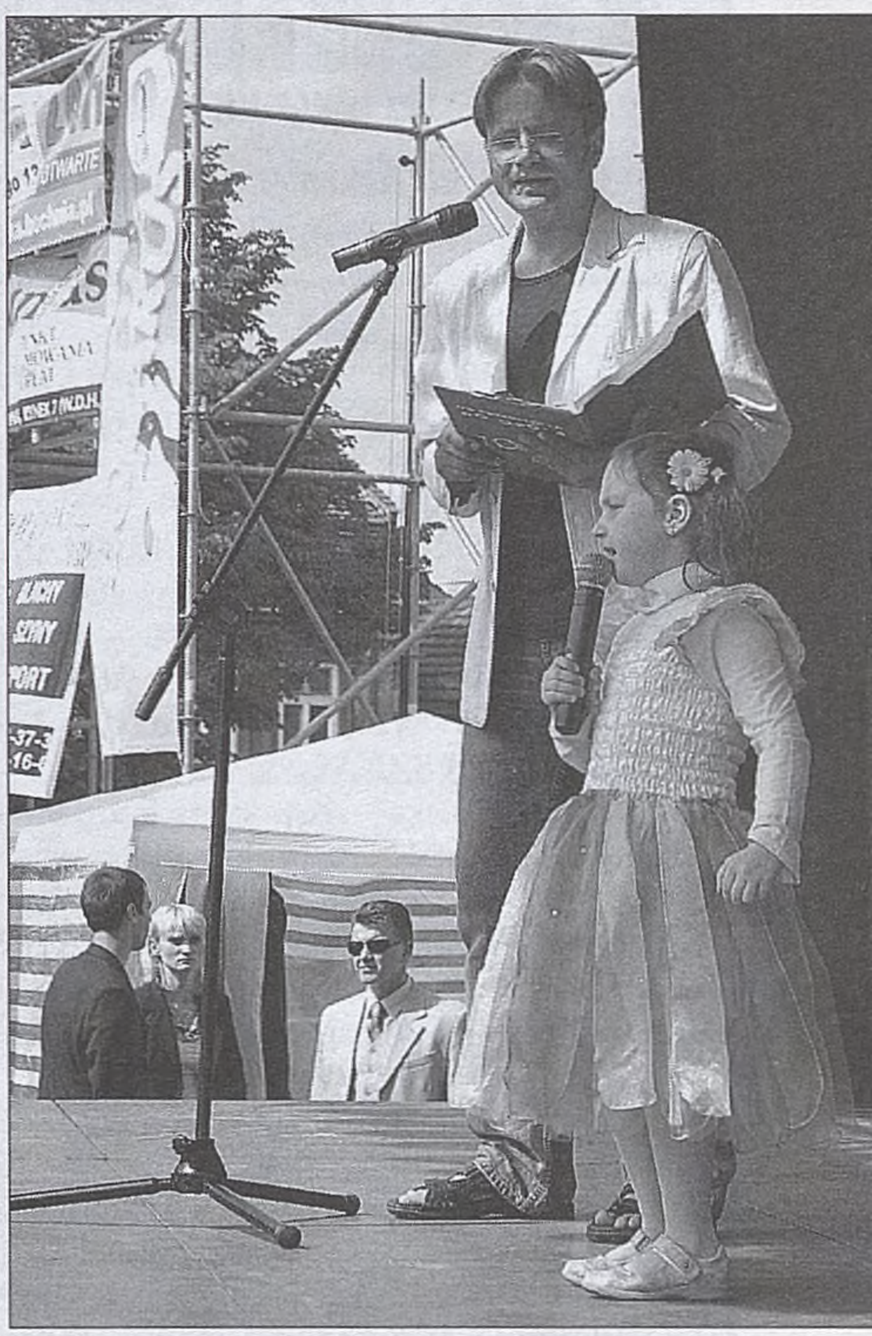
Iwona Pytel



Wraz z zespołem Cztery Szmery wystąpił 12-letni Sebastian Koszmider.



Carrantuohill.



Michał Juszczykiewicz tym razem poprowadził program *Piosenki naszych rodziców.*

Wiśnicz też świętował

Tuż po bocheńskich uroczystościach przyszedł czas na święto Ziemi Wiśnickiej. Oficjalne otwarcie nastąpiło 15 czerwca. Zapoczątkowało je spotkanie z architektem Jackiem Budyniem, znanym numizmatykiem. Przez kolejne dni mieszkańcom zapewniane były kolejne atrakcje. W sobotę (18 czerwca) wieczorem, za sprawą krakowskiego zespołu „Latające Talerze" wszyscy zgromadzeni przed estradą na Rynku przenieśli się w cudowne lata 60 i 70. Po koncercie, również na rynku, odbyła się tzw. „otwarta dyskoteka". Niedzielne uroczystości rozpoczęły się tuż po godzinie 15, programem artystycznym Przedszkola Samorządowego ze Starego Wiśnicza, a zakończyły dwoma koncertami. Najpierw na scenie pojawiła się Małgorzata Andrzejewicz (na zdjęciu). Artystka wzbudziła sympatię, zwłaszcza młodych, lecz na pewno nie zyskała jej wśród obecnych tam dziennikarzy, których nie zawahała się „delikatnie skomentować". Jednak niepodważalną gwiazdą wieczoru był zespół ŻUKI, który perfekcyjnie wykonując kawałki Beatlesów, nadał całokształtowi imprezy zupełnie inny wymiar.

Karolina Palej

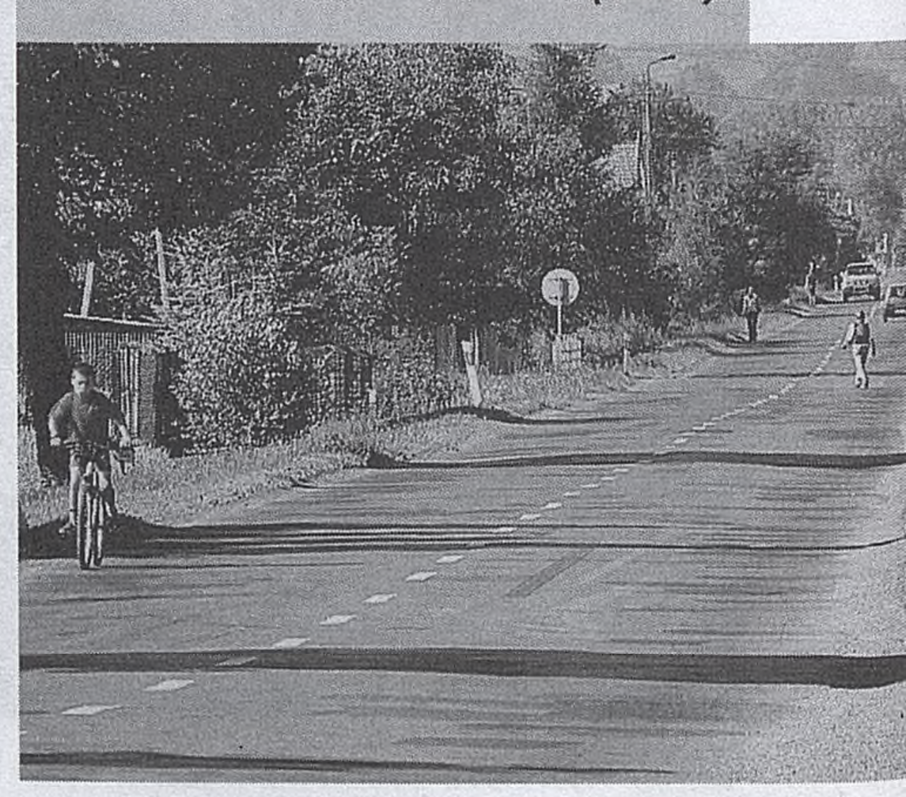


Chodnik? Nie, droga!

Brak chodnika w Proszówkach, na odcinku drogi wojewódzkiej nr 965, powoduje wiele bardzo niebezpiecznych sytuacji. Potrącenia ludzi idących, czy jadących rowerem, po „poboczu" drogi są praktycznie na porządku dziennym. Czy jest szansa, że sytuacja się poprawi?

– *Złożyliśmy wniosek do Zarządu Dróg Wojewódzkich, który administruje drogą 965, o współfinansowanie budowy chodnika, podobnie jak robiliśmy to – skutecznie – w poprzednich latach* – mówi wójt gminy Bochnia Jerzy Lysy, któremu do tej pory udało się doprowadzić do stworzenia ścieżki pieszo-rowerowej na odcinku od ul. Proszowskiej w Bochni do basenu – *Niestety w tym roku został on odrzucony. Swoją drogą dziwna to sytuacja, zważywszy, że ZDW jest odpowiedzialny w całości za zarządzanie swoimi traktami. Pomimo, że gmina oferuje Zarządowi dobrowolnie współfinansowanie inwestycji na poziomie 50%, to musi się jeszcze prosić o inwestycję. Póki co* – dodaje wójt – *należy zająć się przede wszystkim samą drogą, której stan jest już tragiczny. To również stwarza ogromne niebezpieczeństwo, także dla pieszych. W pełni solidaryzuję się z wystąpieniem mieszkańców do marszałka o natychmiastowe działanie w tej sprawie. Moje pisma z lat ubiegłych o nowy asfalt za mostem wylądowały w marszałkowskiej szufladzie. Może mieszkańcy będą mieli większą siłę przebicia...*

(mim)



ARCHIDOM
BIURO PROJEKTÓW i NIERUCHOMOŚCI
Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 65
tel./fax (0-14) 611-93-10; (0600) 039-601

poleca usługi w zakresie:
sprzedaży projektów typowych,
projektowania architektoniczno-budowlanego,
pośrednictwa w obrocie nieruchomościami,
wyceny nieruchomości

archidombochnia@neostrada.pl
www.archidom.pl

Sprzeda: MIESZKANIA
1. Bochnia – ul. Oracka – 2/3 parteru kamienicy – 86m² – 86.000 zł
2. Mieszkania do wynajęcia: 100m²+graraż – 950zł, 58m² – 400zł, 44m² – 400 zł
3. Do wynajęcia: lokale handlowe – 90m² – 2.200 zł,70 m² – 1600 zł/mc
DZIAŁKI BUDOWLANE:
1. Bochnia: ul. Karolina 10ar – 45.000 zł, os. Karolina 34ar – 90.000 zł, Węgierska 9ar – 76.000 zł, Hutnicza 6ar – z pozwoleniem – 30.000 zł
2. Okolice Bochni: Krzeczów 13ar – 14.000 zł, Lipnica 25ar – 21.000 zł, Brzeźnica 15ar – 31.000zł, Nieszkowice 1,6ha – 19.000 zł, Kierlikówka 1,1ha – 32.000 zł, Brzesko 11ar – 35.000 zł, Nowy Wiśnicz 13ar – 15.000 zł, Zbydniów 20ar – 16.000 zł, Majkowice 60ar – 25.000 zł
BUDYNKI MIESZKALNE:
1. Bochnia – Bujaka – rozpoczęta budowa – 99.000 zł
2. Bochnia – rozpoczęta budowa: Maissa – dz. 6ar – 85.000 zł
3. Bochnia – os. Niepodległości – stan surowy zamkn. – 160.000 zł
4. Bochnia – dom do zamieszkania w spokojnej okolicy – 330.000 zł
5. Łapczyca – dom murowany – 79.000 zł
6. Kamionna – dom murowany – 75.000 zł
7. Brzesko – dom w centrum – 90.000 zł
8. Sobolów – stan surowy zamknięty, dz. 17ar – 86.000 zł
9. Pogwizdów – dom nowy skończony – 150.000 zł
10. Dom murowany – 10 letni – 11km od Bochni – 125.000 zł – OKAZJA
11. Proszówki – stan surowy zamknięty – 150.000 zł
12. Poręba – dom drewniany z działką 1,6ha – 54.000 zł
13. Chronów – gospodarstwo 4,9ha – z domem drewnianym – 80,000 zł
14. Nowy Wiśnicz – 5-letni – bliźniak – 170.000 zł

POSZUKUJEMY MIESZKAŃ i DOMÓW DO SPRZEDANIA W BOCHNI I OKOLICY

Śmierdząca sprawa

Poruszenie wśród mieszkańców ul. Proszowskiej wywołał artykuł zamieszczony w poprzednim numerze "ZB" pt. "Drożeje woda i ścieki". Kwestia podwyżki opłat za wodę i odprowadzane ścieki argumentowana była m. in. faktem, że mieszkańcy Bochni, pomimo wcześniejszych deklaracji, nie podłączają się do węzła kanalizacyjnego. Spodziewane wpływy z tego tytułu okazały się mniejsze niż spodziewano.

Problem ten dotyczy również kilku rodzin posiadających domy przy ul. Proszowskiej. Okazuje się, że w tym przypadku istnieje bardzo konkretna przyczyna nie przyłączania się do kanalizacji.

Radość z wykonywanej na ul. Proszowskiej sieci sanitarnej szybko przerodziła się w bezradność i wściekłość. Zamiast wybawienia mieszkańców od kłopotów z szambami, uraczono ich potwornym fetorem, wydobywającym się ze źle wykonanej kanalizacji.

– Nikt nie widział ani przedstawicieli inwestora, ani wykonawcy, co oznacza, że nie było prawidłowego odbioru prac, bo przecież powinno się to odbywać pod nadzorem – mówi Lidia Alfawicka, jedna z zainteresowanych – *A chyba trzeba było sprawdzić, jak układano rury i w jakich technicznych warunkach. Na ogrodach pozostały zapadliska i sterty ziemi, uszkodzone ogrodzenia i smród nie do wytrzymania.*

Pani Alfawicka postanowiła osobiście doprowadzić do wyjaśnienia całej sprawy. Kolejne podejmowane przez nią interwencje przynosiły znikome skutki.

– Najpierw zgłosiłam ustnie całą sprawę panu Kaimowi z Urzędu Miejskiego. Skierowano mnie do pana Rachwała z MPWiK, a ten przysłał na naszą posesję fachowca, który stwierdził, że ewentualnie może na to poradzić tzw. WUKO. Po oględzinach powiedziano mi, że kanał musi być ponownie przekopany – opowiada pani Lidia – *W połowie października miano dokonać ponownego pomiaru studzienek, jednak nikt nie przyjechał, a sprawę przekazano wodociągom. I tak kółeczko się zamknęło. Sprawa ciągnie się już przeszło 9 miesięcy.*

W efekcie działań podjętych przez Lidię Alfawicką Urząd Miejski w Bochni zlecił odłączenie budynku od kanalizacji miejskiej i wykonanie podłączenia do zbiornika bezodpływowego.

Ten sam problem dotknął również innych mieszkańców ul. Proszowskiej. Zaraz po przyłączeniu się w listopadzie ubiegłego roku do sieci kanalizacyjnej, do domu wpłynęły śmierdzące opary ze studzienek. Wada została zgłoszona do MPWiK.

– Kanalizacja na ul. Proszowskiej jest w okresie gwarancji, a nasza ingerencja mogłaby spowodować jej utratę – tłumaczy Zbigniew Rachwał, prezes bocheńskiego MPWiK – *Za wykonywanie napraw odpowiedzialny jest inwestor.*

– Niekorzystne zjawisko, jakie pojawiło się po wykonaniu kanalizacji na osiedlu Proszowskie, a mianowicie fetor wydostający się poprzez studzienki oraz przyłącza kanalizacyjne, było przedmiotem analizy dokonanej w trakcie wizji lokalnej, narad oraz bezpośrednich badań wykonanej kanalizacji (odkrywki, video filmowanie) – tłumaczy Krzysztof Zięba, zastępca burmistrza Bochni – *Otrzymane materiały pozwoliły stwierdzić występowanie nieprawidłowości w wykonawstwie w stosunku do projektu technicznego. Firma wykonawcza ABM Solid S.A. wraz z MPWiK oraz pracownikami Urzędu Miejskiego uzgodniła zakres prac podlegających poprawie. Do 8 lipca firma ABM Solid S.A. przeprowadzi rozmowy z właścicielami posesji, na których dokonane będą ewentualne prace, celem uzgodnienia warunków wejścia na teren. Niezwłocznie po uzyskaniu zgody firma przystąpi do robót. Już teraz wiadomo, że konieczne będzie wykonanie studzienek płuczących ze względu na to, że ukształtowanie terenu na osiedlu Proszowskie nie pozwala na uzyskanie odpowiednich spadków kanalizacji grawitacyjnej.*

Iwona Pytel

Sesja w plenerze

W środę 29 czerwca odbyła się sesja rady powiatu. Wśród kwestii poruszanych przez radnych znalazły się m.in. takie sprawy, jak zaciągnięcie kredytu długoterminowego na realizację zadań „Budowa mostu na rzece Stradomka" i „Modernizacja bloku operacyjnego, oddziału anestezjologii i intensywnej terapii wraz z wyposażeniem i zakupem urządzeń medycznych Szpitala Powiatowego w Bochni", zmiana w statucie powiatu bocheńskiego, udzielenie poręczenia w sprawie kredytu dla szpitala. Odbyła się również wizja lokalna. Radni udali się na rekonesans do szkoły w Łapanowie i Domu Pomocy Społecznej w Bochni.

Kontrowersje wzbudziła sprawa przyznawania stypendiów dla studentów z terenu powiatu bocheńskiego: *– Zgłaszam interpelację do przewodniczącego Zarządu Powiatu, z zapytaniem, czy jest współwłaścicielem Wyższej Szkoły Ekonomicznej w Bochni* – nalegała radna Joanna Solak – *Ponadto pytam dlaczego stypendia zostały przyznane niezgodnie z podjętą przez radę uchwałą i tylko wśród 10 osób przeprowadzono wywiad środowiskowy, zresztą bezpodstawny.*

– Nie wiem czy pani radna składa interpelację, czy jest to może początek Komisji Śledczej – odpowiedział starosta Ludwik Węgrzyn – *Na każde pytanie dotyczące pracy mojego urzędu w każdej chwili mogę udzielić odpowiedzi. Jednak część pytań dotyczy mojego życia prywatnego. Jednak odpowiem na nie – nie jestem współwłaścicielem WSE. Podobnie jak pani i każda osoba publiczna złożyłem zeznanie majątkowe. Natomiast w przypadku stypendiów istniało podejrzenie o składanie fałszywych wniosków. Wywiady środowiskowe przeprowadzały osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje.*

iwo

Nie bądź obojętny!



Ponad 600 milionów ludzi, czyli 10 procent populacji światowej, jest dotknięta różnymi formami inwalidztwa. W krajach Europy Zachodniej i w Polsce wskaźnik ten wynosi 14 procent i ma tendencję wzrostową. Narodowy Powszechny Spis Ludności i Mieszkań przeprowadzony w 2002 r. ujawnił, że szybko zwiększa się liczba niepełnosprawnych Polaków. W 2002 r. było ich prawie 5,5 mln – o 1,7 mln więcej niż w 1988 r. Oznacza to, że niepełnosprawny jest co siódmy Polak.

NIEPEŁNOSPRAWNI SĄ WŚRÓD NAS

Niepełnosprawni na całym świecie żyją w odmiennych warunkach, jednak większość z nich ma podobne doświadczenia – są dyskryminowani i wyrzucani poza nawias społeczeństwa. W przeszłości traktowano ich jak "niewidzialne obiekty". Większość z nich samodzielnie rozwiązuje swoje problemy, nie oczekując pomocy ani uprzywilejowania. Są jednak grupy osób niepełnosprawnych wymagające szczególnej troski, opieki i pomocy, które nie są w stanie samodzielnie funkcjonować w społeczeństwie i rozwiązywać swoich problemów. Należą do nich osoby z niepełnosprawnością intelektualną, niewidome, głuche, z ciężką dysfunkcją narządu ruchu.

W ciągu ostatnich lat można zaobserwować pewne zmiany. Głównym zadaniem społeczeństwa stało się umożliwienie niepełnosprawnym uczestnictwa w życiu politycznym, kulturalnym i społecznym, przy poszanowaniu ich odmienności. Nadal jednak można zaobserwować, że w bezpośrednich kontaktach dominują irracjonalne lęki i krzywdzące sądy.

Niepełnosprawność pociąga za sobą wiele utrudnień i problemów natury medycznej, psychicznej, społecznej i zawodowej.

TEŻ CHCĄ NORMALNIE ŻYĆ

Problemy zaczynają być widoczne już w momencie, kiedy rozpoczyna się proces edukacji (zwłaszcza dotyczy to osób z niepełnosprawnością intelektualną). Bariery, jakie napotykają, sprawiają, że tylko 4 procentom udaje się ukończyć studia wyższe. Większość ma wykształcenie podstawowe i zawodowe. Jedną z przyczyn tego stanu rzeczy jest samo dotarcie do szkoły. Młodzież często uczy się w domu, bo szkoła nie jest przygotowana na obecność osób niepełnosprawnych. Od około 10 lat istnieje w Polsce nauczanie integracyjne. Najrzadziej można w szkołach powszechnych spotkać dzieci niepełnosprawne intelektualnie.

Absolwenci szkół specjalnych często jednak nie znajdują pracy i siedzą w domu, żyjąc z renty socjalnej. Tylko niewielka grupa znajduje zatrudnienie np. w warsztatach terapii zajęciowej.

W Bochni działa Ośrodek Szkolno-Wychowawczy. Nauczanie odbywa się tutaj w trzech etapach – szkoła podstawowa, gimnazjum, nauczanie zawodowe (trwające 2 lub 3 lata). Po tym czasie lekarz wydaje każdemu z uczniów orzeczenie, czy może on pracować w zakładach pracy, czy też trzeba znaleźć jakieś formy zastępcze.

– *Mogą to być specjalne zakłady, Warsztaty Terapii Zajęciowej, Domy Pomocy Społecznej, grupy dziennej aktywizacji, stowarzyszenia osób niepełnosprawnych, grupy działające przy parafiach* – mówi Jolanta Krzysiek, dyrektor OSW w Bochni – *Nasza placówka ma za zadanie przygotować osoby niepełnosprawne intelektualnie do życia i pełnienia funkcji społecznych.*

Dla mniej sprawnych osób są domy dziennego pobytu (w Bochni do stycznia tego roku rolę tą pełnił DPS; obecnie jego obowiązki przejął Środowiskowy Dom Samopomocy), w których uczą się podstawowych obowiązków domowych. Jedną z najprężniejszych organizacji działających na rzecz niepełnosprawnych jest Caritas.

Jedynie kilka zakładów pracy w naszym mieście ma status zakładów pracy chronionej (m. in. Sanit, Contimax, Profit, Bocheńska Spółdzielnia Inwalidów), ale i one zatrudniają najczęściej osoby z lekkim lub umiarkowanym stopniem niepełnosprawności.

Niestety, bocheńskie urzędy i instytucje nie są przystosowane do obecności osób niepełnosprawnych. Brakuje dla nich podjazdów, wind i toalet. Osoby na wózkach nie mają możliwości wjazdu do większości środków komunikacji miejskiej, instytucji i urzędów, trudno im się poruszać po dworcach. Jeżeli oferuje im się pracę, to głównie w charakterze sprzątaczek, pracowników technicznych, czy biurowych, ewentualnie pracę przy komputerze.

Z WIZYTĄ W URZĘDZIE

W Bochni jednym z miejsc najlepiej przygotowanych na obecność osób na wózkach i o kulach miejsc jest **Powiatowy Urząd Pracy**. Na parter można dostać się bez problemu, ponieważ przy głównym wejściu znajdują się rozsuwane drzwi i nie ma żadnych schodów. Również przemieszczenie się na I piętro nie powinno sprawiać trudności, gdyż do dyspozycji jest obszerna winda.

Do **Urzędu Skarbowego** można wjechać przez specjalnie do tego celu przystosowany podjazd, a wszystkie sprawy petenci mogą załatwić na parterze. Dobrze przygotowany na obecność niepełnosprawnych jest **Zakład Ubez-**

pieczeń Społecznych. Wjeżdża się przez obszerny podjazd z barierką i szerokie drzwi. Wewnątrz jest wystarczająco dużo miejsca do poruszania się.

– *Nasz budynek już w fazie projektowania został tak przemyślany, aby osoby niepełnosprawne, schorowane mogły poruszać się bez problemu* – mówi Teresa Wójtowicz, zastępca kierownika Inspektoratu ZUS w Bochni – *Jest specjalny podjazd i winda, schody są płaskie. W razie potrzeby pomocą mogą służyć ochraniarze.*

Jeżeli osoba niepełnosprawna będzie chciała dostać się do budynku **starostwa powiatowego**, musi udać się na ul. Różaną – znajduje się tam odpowiednio przystosowane wejście, wyposażone w niewielki podjazd i szerokie, rozsuwane drzwi. Podjazd znajduje się również przy wejściu od „Gospody u Starosty". Problem stanowi dostanie się na piętro, ponieważ starostwo nie jest wyposażone w windę.

Dotarcie na piętro w **Urzędzie Miejskim** oraz **Urzędzie Gminy** jest możliwe jedynie wtedy, gdy wyniesiemy wózek i jego właściciela. Pewnym ułatwieniem w przypadku Urzędu Miejskiego jest fakt, że w holu znajduje się punkt informacyjny, pełniący również funkcję dziennika podawczego.

Dojazd wózkiem do drzwi **Urzędu Pocztowego** jest co prawda możliwy dzięki specjalnemu zjazdowi, jednak samo sforsowanie wejścia może okazać się kłopotliwe. Drzwi są wąskie, a za jednymi zaraz kryją się następne.

ACH TE SCHODY...

Problemy z pewnością pojawią się, jeżeli osoba na wózku zdecyduje się wybrać w podróż. Przedsięwzięcie to może okazać się naprawdę dużym przeżyciem i w efekcie zniechęcić podróżnych. Jeżeli środkiem transportu będzie autobus **RPK**, istotną przeszkodą mogą okazać się schody.

– *Żaden z bocheńskich autobusów nie jest dostosowany do przewożenia osób niepełnosprawnych. Niestety, wszystkie mają schody i poręcze. Jedynie przy czyjejś pomocy osoba na wózku inwalidzkim może dostać się do wnętrza pojazdu* – ubolewa Józef Krawiec, prezes RPK w Bochni.

Można wybrać **taksówkę**: – *Żaden z naszych pojazdów nie jest specjalnie przystosowany do przewozu osób z wózkami* – mówi jeden z taksówkarzy – *Jednak jeżeli zajdzie taka konieczność, to my służymy pomocą przy wsiadaniu i wysiadaniu, a wózki da się złożyć.*

Kiedy już dostaniemy się na **dworzec**, po raz kolejny pojawi się problem schodów. Zarówno zejście, jak i wyjście z tunelu zupełnie nie jest przygotowane na obecność w naszym społeczeństwie osób niepełnosprawnych. Również zjazd od strony wiaduktu jest niemożliwy do pokonania z powodu stromych schodów. Jeśli w końcu uda się dotrzeć na peron, pozostaje tylko dostanie się do pociągu. Te osobowe mają wejście nieco obniżone, co daje szansę na dotarcie do kresu podróży. Niestety, wejście do pociągu pospiesznego wymaga siły (schody), a nieraz złożenia wózka (małe drzwiczki, przez które czasem trudno przenieść plecak ze stelażem).

Na przyjęcie osób niepełnosprawnych dobrze przygotowany jest bocheński **szpital**. Z każdej strony wyposażony jest w szerokie, niejednokrotnie rozsuwane drzwi. Na korytarzach są podjazdy, a na piętro można dostać się windą. Również **SPMZOZ** przy ul. Floris posiada windę. Jednak aby się do niej dostać, trzeba obejść budynek naokoło. Od strony, gdzie znajdują się gabinety rehabilitacyjne, jest płaski wjazd. Odpowiednio przystosowane są także sanitariaty, wyposażone w specjalne podchwyty.

PROBLEMY DNIA POWSZEDNIEGO

– *I tak jest lepiej niż kilka lat temu* – mówi Wojtek, który od 12 lat jest przykuty do wózka inwalidzkiego – *Były takie czasy, że człowiek wstydził się swojego kalectwa, wszędzie czuł się wyrzucony poza nawias społeczeństwa. Ludzie nie są jeszcze w pełni oswojeni z niepełnosprawnością. Unikają kontaktów z nami, bo nie wiedzą jak się zachować. Są spięci, wstydzą się pomagać z obawy, że sobie nie poradzą. Jednak zauważalne jest, że mentalność ludzi powoli się zmienia. Jest to długotrwały proces, ale trzeba mieć nadzieję, że się uda. Jesteśmy ludźmi – tak samo czujemy, cieszymy się i cierpimy. I chcemy w miarę normalnie żyć.*

Zwykłe zakupy mogą dostarczyć wielu stresów. Większość sklepów ma wąskie drzwi, nieraz bardzo ciężkie i trudne do otwarcia. Stoiska ulokowane na piętrach nie mają podjazdów nawet dla wózków dziecięcych. Często pomieszczenia sklepowe są wąskie, trudno w nich manewrować. Nie mówiąc już o nierównej powierzchni chodników i dróg. A przecież sprawa dotyczy nie tylko osób niepełnosprawnych i o kulach, ale również matek z dziecięcymi wózkami. Nieraz muszą pozostawić je przed wejściem do sklepu lub przed stromymi schodami, albo w rękach wnosić i wynosić po schodach.

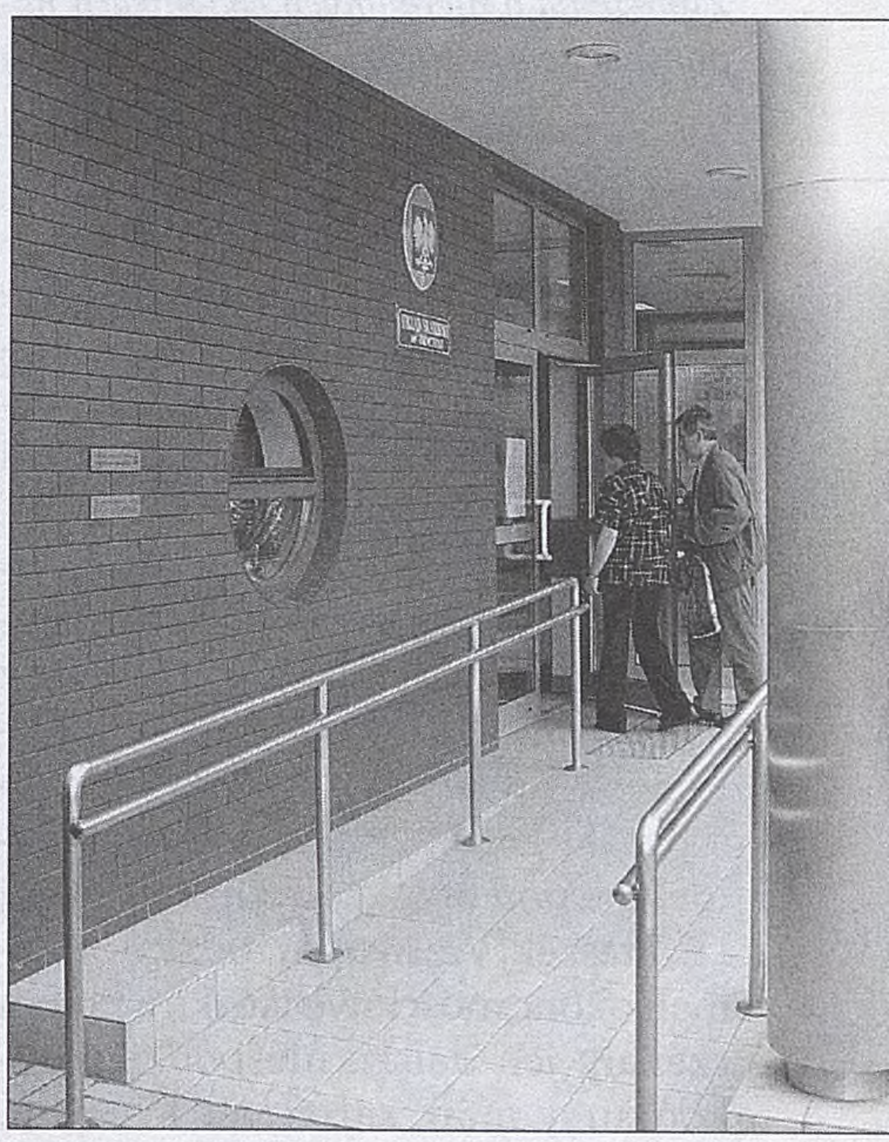
– *Bochnia nie różni się szczególnie od krajów Europy Zachodniej* – mówi Stanisław Golonka, prezes Bocheńskiej Spółdzielni Inwalidów – *Jest to zauważalne zwłaszcza na obrzeżach dużych miast. Myślę, że polscy inspektorzy nie raz mieli by wiele do zarzucenia. Problemem, w Polsce i zagranicą, jest zwłaszcza stare budownictwo. W Bochni nowe urzędy, takie jak ZUS czy Urząd Skarbowy, są już wyposażone w specjalne podjazdy i windy.*

W Krakowie, przy dużych centrach handlowych, obok miejsc parkingowych przeznaczonych dla osób niepełnosprawnych widnieją napisy: *"Wziąłeś moje miejsce, weź moje kalectwo"*, *"Tak naprawdę nie chciałbyś być na moim miejscu"*.

Łatwiej jest zadeklarować zrozumienie i akceptację niepełnosprawności, a trudniej tolerować osoby niepełnosprawne w swoim najbliższym otoczeniu, pójść z nimi do kina, współpracować zawodowo, czy poślubić.

Nie bądźmy obojętni.

Iwona Pytel



Niektóre urzędy – szczególnie te nowo wybudowane – są dobrze zaprojektowane dla potrzeb osób niepełnosprawnych. Na zdjęciu wejście do bocheńskiego Urzędu Skarbowego.

KŁODY POD MAMUSIOWE NOGI?

Nikt lepiej nie zetknął się z problemem nierównych, zapadniętych chodników, jak matka prowadząca wózek z dzieckiem. Nawierzchnia chodnikowa pozostawia wiele do życzenia, i choć bocheńskie centrum wygląda już lepiej, to oddalając się od niego, raz po raz wpadamy w jakąś dziurę, albo potykamy się o wysoki krawężnik.

– *Chodniki są po prostu okropne* – mówi Renata, ma dwoje dzieci i dobrze wie, ile trzeba się natrudzić, żeby pokonać wózkiem, czasami krótki odcinek drogi – *tak ciężko prowadzi mi się wózek, krawężniki są za wysokie, nierówne, ciągle wpadam w jakieś dziury, wyboje, raz nawet koło mi odpadło* – skarży się.

– *Osiedle Niepodległości jest tragiczne* – wyznaje Katarzyna – *Mieszkam tu od lat i żeby przejść z dzieckiem do miasta na zakupy nieraz muszę się tak denerwować! Te płytki chodnikowe są takie krzywe! Z górki jakoś jeszcze zjadę, ale gorzej jest gdy wracam do domu i pcham wózek pod górę. Okropność!*

Inspektor Roman Chmiel z Wydziału Architektury, Gospodarki Komunalnej i Inwestycji zapewnia, że chodniki są systematycznie naprawiane: – *Zgłoszenia o nierównych chodnikach napływają do nas bardzo często, ale staramy się szybko na nie reagować. Bocheńskie Zakłady Usług Komunalnych, usuwają na bieżąco zaistniałe szkody. Poza tym muszę dodać, że do nas należy tylko naprawa dróg zewnętrznych, wewnętrzne zaś powinny być remontowane przez właścicieli osiedli, czy spółdzielnię mieszkaniową. Dlatego niektóre pretensje nie powinny być kierowane do nas.*

Od początku lat 90-tych aż do dzisiaj wyremontowano w mieście 51.455 m^2 chodników, wymieniono 134 614 m^2 nawierzchni bitumicznej oraz zbudowano 22,1 km ulic. W 2004 roku wyremontowano ulicę Brzozową i część ulicy Trinitatis ze środków przyznanych przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Biuro ds. Usuwania Skutków Klęsk Żywiołowych. W bieżącym roku to samo biuro przyznało 100 tys. zł, co daje możliwość pokrycia kosztów remontu kolejnej części ulicy Trinitatis w 60%, pozostałe 40% miasto musi dać z własnych funduszy. Dzięki współpracy z Zarządem Dróg Wojewódzkich, w zeszłym roku wyremontowano chodnik i jezdnię przy głównej ulicy Kazimierza Wielkiego. Miasto otrzymało 50% środków na ten cel od Marszałka Województwa. W tym roku na mocy tego samego porozumienia, remontowana jest zachod-



Matka prowadząca wózek z dzieckiem ma podobne problemy w poruszaniu się, jak osoba niepełnosprawna. Odczuwa to głównie przy zetknięciu się z barierą jaką są schody w różnych instytucjach (w tym przypadku w Urzędzie Miejskim w Bochni).

Rodzinne świętowanie

Popołudnie pełne wrażeń – niezwykłych – miało miejsce 7 czerwca w Publicznym Przedszkolu w Proszówkach. Po raz pierwszy zorganizowano tutaj rodzinny festyn – z okazji Dnia Matki, Dnia Taty i Dnia Dziecka. Pracownicy przedszkola pod kierunkiem dyrektor Edyty Rząca przygotowali mnóstwo atrakcji. Najpierw bardzo przejęte maluchy prezentowały swoje umiejętności – wiersze, piosenki i spektakl „Na jagody" przygotowane pod opieką wych. M. Czekaj i E. Ptaszek. Wzruszeni rodzice otrzymali okolicznościowe laurki, a potem czekały ich dalsze niespodzianki – konkursy m.in. karmienie kisielem, badanie sprawności sportowej – pompki, były nawet próby wcielenia się taty w postać bobasa...

Zabawę poprowadziła znana już w Proszówkach Baśniowa Kapela. Impreza rozkręciła się na tyle, że wkrótce tańce przeniosły się do przedszkolnego ogrodu. Nawet niebo – pochmurne od rana – rozjaśniło się i uśmiechało do dużych i małych tancerzy.

A.S.



nia strona Rynku, ulica Szewska, Regis, Konstytucji 3 Maja aż do wiaduktu kolejowego. Na ulicy Wiśnickiej natomiast zostanie zmieniona tylko nawierzchnia chodnikowa, gdyż tylko na tyle wystarczy środków z tej puli.

Obecnie trwają remonty ulic Samlickiego, Orackiej i Świętokrzyskiej. Wyremontowano również ciągi schodów łączące ulicę Różaną z Białą, Więźniów Oświęcimia z Konstytucji 3 Maja oraz osiedle Solna Góra z osiedlem Leonarda.

– *Nie wykonaliśmy tam podjazdów dla wózków, ponieważ schody są za strome, a poza tym jest możliwość objechania naokoło* – przyznaje Roman Chmiel.

– *Może i jest możliwość objechania naokoło, ale ile się czasu traci?* – mówi z kolei pani Beata – *Czasami człowiek się tak spieszy, ma załatwienie na Białej w PZU, później na ulicy Różanej w starostwie i zamiast zjechać schodami, to po prostu niepotrzebnie się denerwuję.*

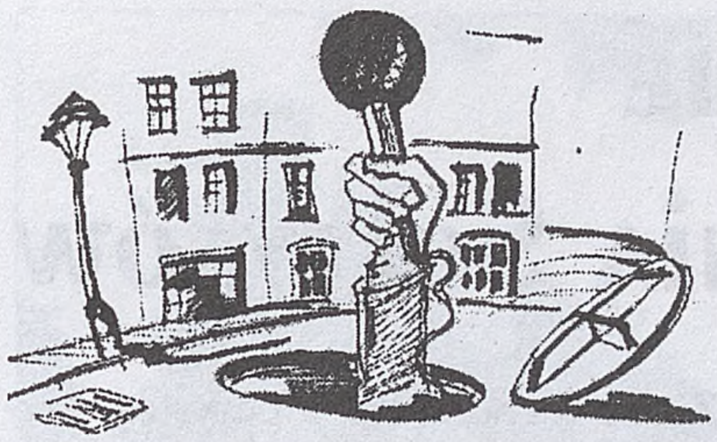
Inna matka uważa, że krawężniki są za wysokie: – *Raz się zdarzyło, że o mało co mi dziecko nie wypadło z wózka, bo zaczepiłam o krawężnik* – wyznaje Agata – *poza tym uważam, że jak jest więcej niż 3 schody, to powinien być zrobiony już zjazd, a nie wszędzie takie się spotyka. Naprawdę czasami jest mi tak ciężko, ale zrozumieć mnie może chyba tylko inna matka.*

Takich przykładów można przytaczać wiele i to nie tylko matek pchających wózki, ale i innych ludzi – szczególnie niepełnosprawnych na wózkach inwalidzkich. Nie wszystkie matki uważają, że winę za złe warunki dla kobiet z wózkami ponosi Urząd Miasta.

– *Warunki w mieście są fatalne dla matek z wózkami, ale głównie z winy właścicieli sklepów, którzy absolutnie nie są nastawieni na klientów z pociechami w wózkach* – mówi Natalia – *Po dwa, trzy schody, wąskie drzwi uniemożliwiają zakupy. Hala targowa jest w zasadzie jedynym miejscem, gdzie bezstresowo, nie zostawiając wózka na zewnątrz, można zrobić zakupy. Właściwie nie należy narzekać na chodniki, bo te w większości są odnowione i bez dziur. Tak jest w mieście. Natomiast w drodze na ulicę Karolina niestety muszę zmagać się z fatalnym stanem chodnika i potężnymi krawężnikami.*

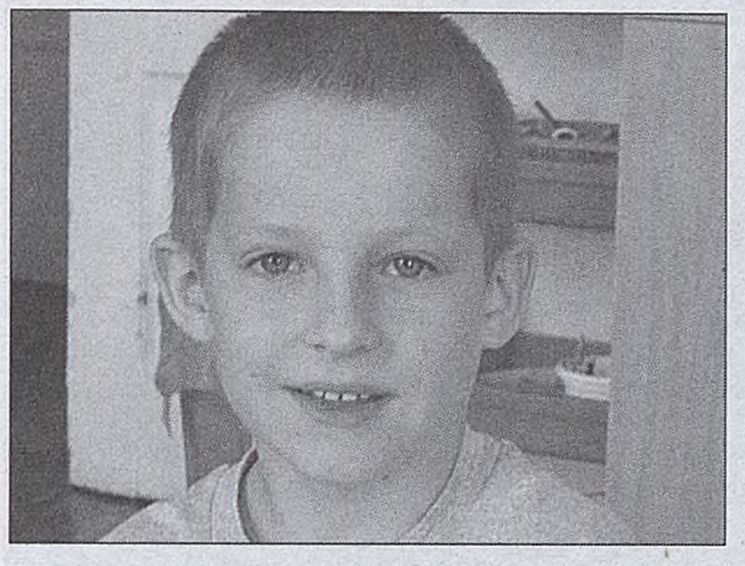
Tak jak zawsze, pozostaje nam jeszcze nadzieja, że coraz więcej chodników będzie wyremontowanych i że wyjście na zakupy z wózkiem przestanie być dla niektórych z nas ogromnym wysiłkiem.

L.R.

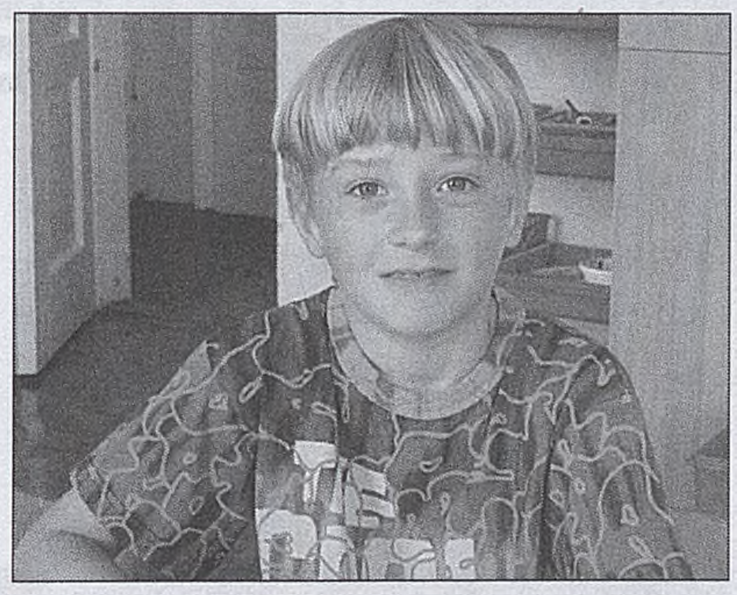


Jak spędzisz tegoroczne wakacje?

Odpowiadają dzieci z Przedszkola nr 4, przy placu gen. Okulickiego w Bochni.



Kuba Brzegowy, 5 lat: – *Z mamą, tatą, bratem Szymkiem i wujkiem jadę nad morze. Ja, wujek i brat pojedziemy samochodem, a tato pojedzie na motorze.*



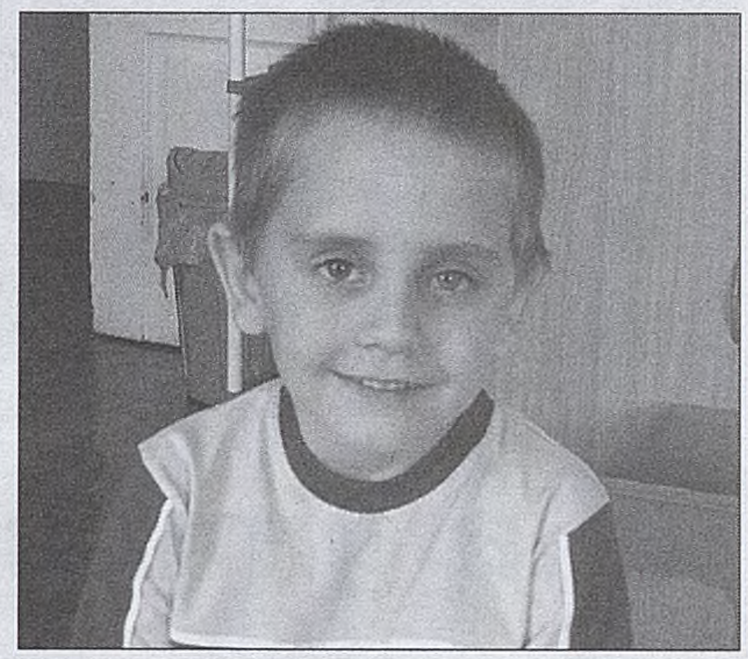
Mikołaj Miśkowicz, 7 lat: – *W tym roku wyjeżdżam nad morze. Będę puszczał kaczki na wodzie. Za domem mam też staw i mogę łowić ryby.*



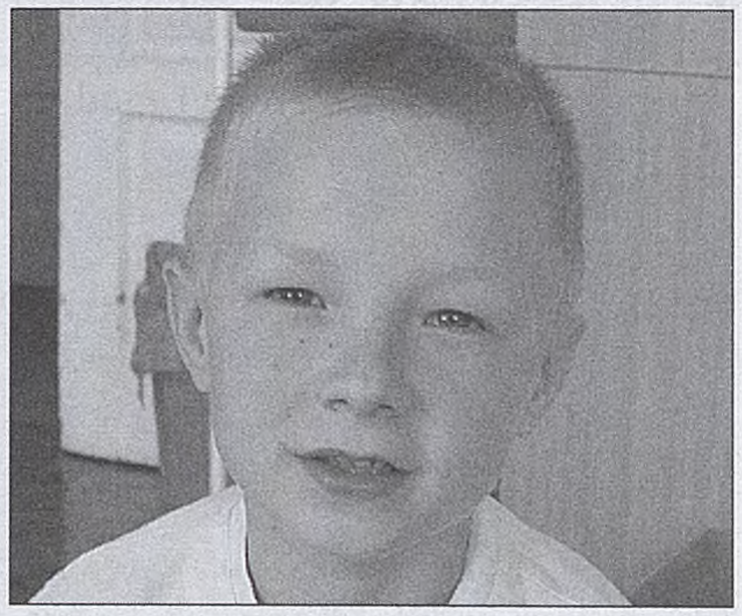
Sabinka Fik, 6,5 roku: – *Nie wiem jak spędzę te wakacje. Jeszcze nie mamy żadnych planów. Chciała bym jechać nad morze. Zbierała bym muszelki i kąpała się w wodzie.*



Sebastian Nowak, 7 lat: – *Pojadę do cioci. Ciocia mieszka w bloku. Będę bawił się z kuzynem i kuzynką, grał w piłkę i oglądał bajki w telewizji.*



Arek Budzyn, 6,5 roku: – *W wakacje jadę do babci. Będę się bawił z kuzynem. Moja babcia mieszka na wsi. Ma krówkę i konia. Ale te zwierzęta są za duże, żebym mógł się z nimi bawić.*



Maciek Jankowski, 7 lat: – *Na początku wakacji jadę w góry z mamą, ciocią i bratem. Będę chodził po górskich ścieżkach i grał w piłkę. A jak spadnie deszcz, to będę się bawił w domu.*

dokończenie na str. 42

Dziesięciolecie Stowarzyszenia Sołtysów

W niedzielę 12 czerwca odbyły się w Nieszkowicach Małych obchody 10-lecia Stowarzyszenia Sołtysów Ziemi Bocheńskiej. Uroczystość rozpoczęła się od Mszy św., odprawionej przez proboszcza parafii Gierczyce ks. Stanisława Pilcha. Potem przypomniano historię Stowarzyszenia, główne cele jego działalności i efekty pracy. Wyróżnienia otrzymali sołtysi o najdłuższym stażu pracy społecznej: Maria Jankowska (gm. Bochnia), Edward Oświęcimka (gm. Nowy Wiśnicz), Halina Mucha (gm. Łapanów), Józef Szczygieł (gm. Drwinia) i Elżbieta Kociołek (gm. Rzezawa).



Szefowie samorządów gminnych burmistrz Wiśnicza Stanisław Gaworczyk, wójt Łapanowa Jan Kulig, wójt Drwini Andrzej Kular upoważnili bocheńskiego wójta Jerzego Lysego, który w ich oraz własnym imieniu wyraził wdzięczność i uznanie dla sołtysów i ich Stowarzyszenia za nie zawsze docenianą, a czasem niewdzięczną pracę społeczną, bez której samorządy gminne nie mogłyby sprawnie działać.

Obchody zakończyły się wspólnym obiadem w nowo odremontowanym budynku wiejskim w Nieszkowicach Małych.

Sala gimnastyczna w Baczkowie

Dzięki dobrej współpracy bocheńskiego wójta z proboszczem parafii Mikluszowice, w budynku katechetycznym w Baczkowie powstała sala gimnastyczna. To już kolejny przykład rozumnego i zgodnego działania władz kościelnych oraz samorządu Gminy Bochnia. Przed kilku laty budynek parafialny w Cerekwi zaadaptowano na przedszkole.

– Mała szkoła w Baczkowie została gruntownie odremontowana. Do pełni szczęścia brakowało tylko sali gimnastycznej. Budowa takiego obiektu dla niewielkiej szkoły byłaby bezsensowna. Istniejący od wielu lat dom katechetyczny nie był wykorzystany. Kiedyś działała tam biblioteka i „zerówka", ale ostatnio stał pusty. Ksiądz proboszcz Józef Piech bardzo przychylnie potraktował wniosek o bezpłatne udostępnienie obiektu na cele oświatowe. Z gminnego budżetu wykonaliśmy prace instalacyjne i wykończeniowe, nowy dach, specjalny parkiet i zagospodarowanie działki. Teraz obiekt będzie w pełni służył Panu Bogu i ludziom – mówi wójt Jerzy Lysy.

Zakończenie roku szkolnego w Baczkowie połączone zostało z oddaniem do użytku sali gimnastycznej. Wstęgę przecięli najmłodsi mieszkańcy miejscowości, którzy już od wakacji będą mogli korzystać z obiektu. Ksiądz Józef Piech odprawił Mszę św. i poświęcił budynek. Wójt J. Lysy w swoim wystąpieniu podkreślił duże zaangażowanie przy powstaniu sali miejscowego sołtysa i radnego Władysława Skoczka a także miejscowej OSP. Dyrektor szkoły Barbara Mikulska wraz z dziećmi przedstawiła program artystyczny, który podobał się licznie zgromadzonym mieszkańcom.



Kolumny opracowane przez Urząd Gminy Bochnia

Wianki w Siedlcu

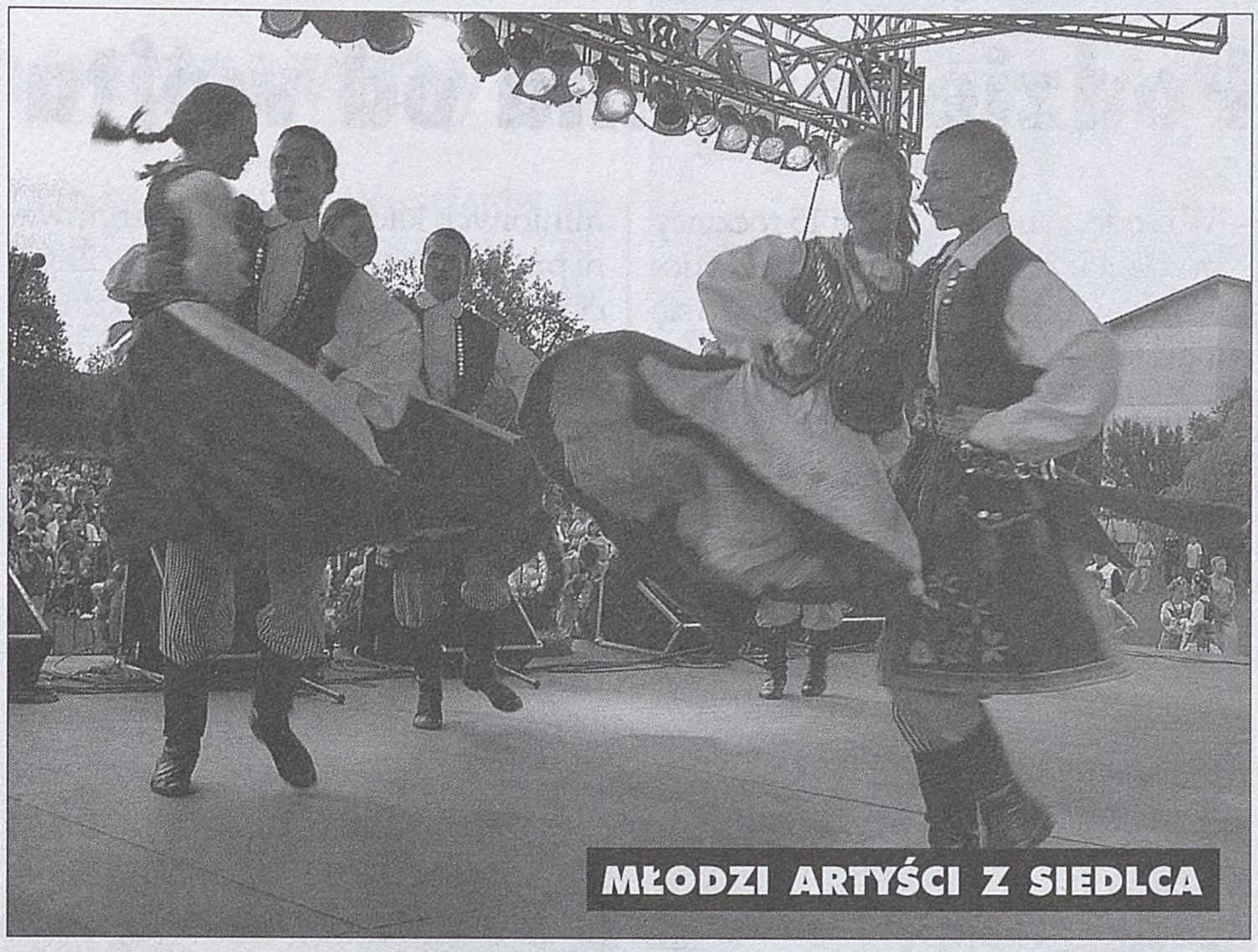
Dawno na Bocheńszczyźnie nie było tak wspaniałej imprezy jak tegoroczne Wianki Świętojańskie nad Rabą. W tym roku organizator – wójt Jerzy Lysy postanowił urządzić je w Siedlcu. Pomysł okazał się słuszny, gdyż maleńki Chełm nie byłby w stanie pomieścić kilkutysięcznej publiczności jaka przybyła aby obejrzeć prasłowiański obrzęd, a także towarzyszą mu występy zespołów muzycznych i tanecznych.

Na siedleckim boisku wystąpili School Band G, Siedlecanie, Orkiestra Dęta z Baczkowa. Świetnie zaprezentowali się też skoczkowie spadochronowi z VI Brygady Powietrzno-Desantowej, którzy wylądowali na płycie boiska. Później odbył się konkurs na najpiękniejszy wianek świętojański. Jurorzy mieli tu trudne zadanie gdyż musieli ocenić kilkaset przepięknych wianków wykonanych przez młodzież z całej bocheńskiej gminy. Obrzęd oparty na „Pieśni Świętojańskiej o Sobótce", wykonany przez uczniów szkoły podstawowej i gimnazjum z Siedlca, wywarł na widzach niezapomniane wrażenie. Kulminacyjnym momentem obrzędu było szukanie czarodziejskiego kwiatu paproci. Na uwagę zasługiwała też konferansjerka w wykonaniu Emilii Leo – dyrektorki siedleckiej szkoły.

Wieczorem półtoragodzinny koncert dali Skaldowie. Ich stare i nowe przeboje były przyjmowane owacyjnie przez wszystkie pokolenia widzów, którzy tłumnie tańczyli i śpiewali wraz z zespołem. Aplauz publiczności wywołał spontanicznie utworzony chórek dziecięcy z Siedlca, który towarzyszył Skaldom przy kilku bisach.

Wspaniałym finałem imprezy był pokaz sztucznych ogni przy muzyce legendarnej grupy Queen.

– *To już siódme z rzędu Wianki. I jak zwykle bardzo udane. Do zobaczenia w przyszłym roku. Tym razem w Chełmie* – zaprasza wójt.



MŁODZI ARTYŚCI Z SIEDLCA



OBRZĘD ŚWIĘTOJAŃSKI



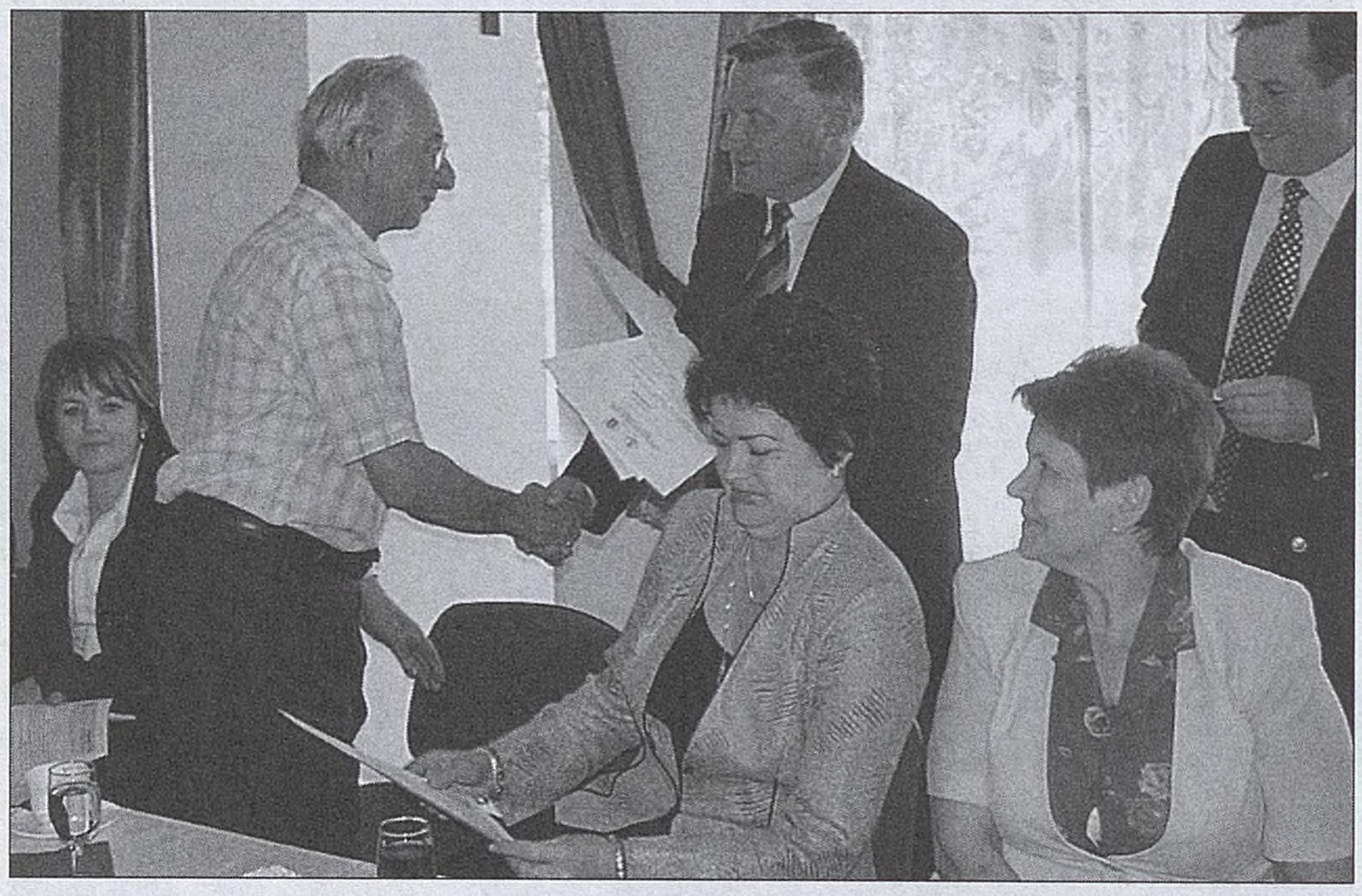
SKALDOWIE

Kolumny opracowane przez Urząd Gminy Bochnia

Podziękowania od wójta

W środę 25 maja, z okazji 15 rocznicy odrodzenia samorządności, w sali widowiskowej CKSIT w Żegocinie odbyło się okolicznościowe spotkanie. Stało się ono okazją do dokonania bilansu sukcesów i niepowodzeń żegocińskiego samorządu oraz wyrażenia podziękowań tym, którzy w działalności samorządowej szczególnie się wyróżniali.

Wójt Jerzy Błoniarz powitał przybyłych, wśród których byli także radni minionych kadencji, oraz emerytowani pracownicy Urzędu Gminy w Żegocinie. Włodarz gminy mówił o licznych zadaniach inwestycyjnych zrealizowanych w ciągu minionych 15 lat przez żegocińskich samorządowców, m.in. o budowie nowego ośrodka zdrowia w Żegocinie, sali gimnastycznej w Łąkcie Górnej, kanalizacji sanitarnej na terenie Łąkty Górnej i Żegociny, odbudowie dróg po powodzi w roku 1997 i 2001, odbudowie oczyszczalni ścieków, ujęć wody w Żegocinie i Bełdnie oraz wielu innych przedsięwzięciach.



Nie omieszkał wspomnieć o niepowodzeniach, do których Jerzy Błoniarz zaliczył głównie kwestie opłacalności produkcji rolnej i bezrobocie.

Zaproszeni na to spotkanie działacze samorządowi otrzymali od wójta pamiątkowe dyplomy z podziękowaniami za pracę na rzecz lokalnego środowiska.

Przypomnijmy na koniec pierwszy, historyczny skład Rady Gminy w Żegocinie z 1990 roku: Burek Eugeniusz – Trzciana, Cempura Stanisław – Łąkta Dolna, Fąfara Czesław – Żegocina, Grabowski Bogdan – Ujazd, Holota Mirosław - Łąkta Górna, Jajecznica Czesław – Rozdziele, Janeczek Piotr – Trzciana, Kozak Jerzy – Kierlikówka, Krawczyk Franciszek – Bytomsko, Kukla Franciszek – Łąkta Dolna, Kukla Kazimierz – Łąkta Górna, Lalik Józef – Leszczyna, Lalik Konstanty – Leszczyna, Łękawa Bolesław – Żegocina, Mroczek Szczepan – Kamionna, Pawlicka Franciszka – Trzciana, Pączek Stanisław – Żegocina, Pławecki Józef – Rozdziele, Rosiek Jan – Łąkta Górna, Szewczyk Antoni – Bełdno, Zatorski Franciszek – Rdzawa. Przewodniczącym Rady Gminy był Piotr Janeczek, a wiceprzewodniczącymi Kukla Franciszek i Fąfara Czesław.

W 10-tą rocznicę śmierci

W tym roku mija 10 rocznica śmierci Czesława Blajdy, patrona Stowarzyszenia Przyjaciół Ziemi Żegocińskiej. Z tej okazji 28 maja Mszą św. oraz okolicznościowym spotkaniem uczczono pamięć jednego z największych krajoznawców, nauczyciela, wychowawcy, autora kilkunastu książek o tematyce turystycznej.

Na rocznicowe spotkanie do Rozdziela przybyła prawie cała trójpokoleniowa rodzina Blajdów, przyjaciele zmarłego, członkowie żegocińskich stowarzyszeń, mieszkańcy Rozdziela. Przyjechał także przyjaciel Czesława Blajdy ks. prałat Stanisław Durbas, który wspólnie z ks. Józefem Waśko i pochodzącym z Rozdziela ks. Tomaszem Szewczykiem koncelebrował Mszę św. Homilię, w znacznej części poświęconą życiu i czynom Czesława Blajdy, wygłosił ksiądz Józef Waśko.



Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Żegocina

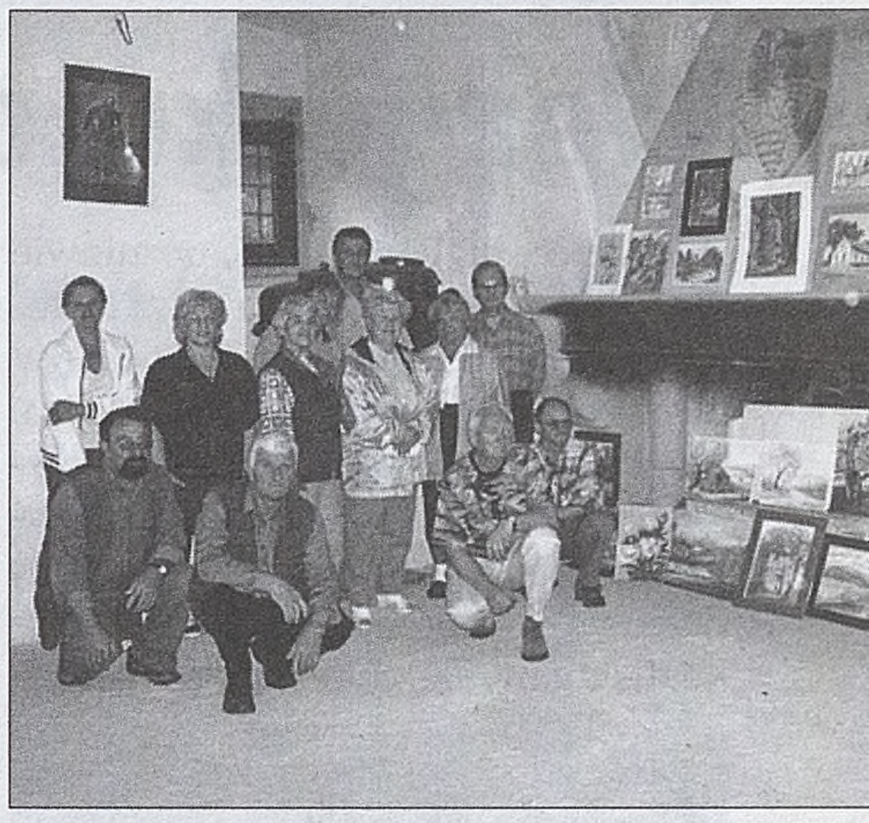
Dzień niepełnosprawnych

Często osamotnieni w czterech ścianach szarej codzienności, niepełnosprawni, spotkali się na swoim dorocznym dniu zorganizowanym tym razem w Łapanowie. W sobotę 25 czerwca na boisko szkolne w Łapanowie przybyły osoby niedowidzące, na wózkach inwalidzkich, niepełnosprawne umysłowo.

Impreza rozpoczęła się Mszą Św. w kościele św. Bartłomieja w Łapanowie, a następnie po przejściu na boisko, wójt gminy Łapanów – Jan Kulig i starosta bocheński – Ludwik Węgrzyn oficjalnie rozpoczęli spotkanie. W programie festynu niepełnosprawnych były występy Warsztatów Terapii Zajęciowej w Łapanowie, Proszówkach, Podolanach oraz Zawady Uszewskiej. Występowały orkiestry z Sobolowa, Tarnawy oraz schola z Łapanowa i kabaret z GDK w Łapanowie. Zebrani mieli możliwość podziwiać liczne prace wykonane przez uczestników poszczególnych WTZ. Były także zawody sportowe, a na zakończenie – zabawa taneczna.

Tegoroczny festyn, którego organizatorem był Małopolski Związek Osób Niepełnosprawnych oraz Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie, odbył się już po raz siódmy.





Warsztaty plenerowe

"Sztaluga na szlaku" już po raz trzeci zagościła w gminie Łapanów. W warsztatach plenerowych, zorganizowanych i finansowanych przez Urząd Gminy Łapanów, uczestniczyli artyści Stowarzyszenia Plastyków Nieprofesjonalnych Ziemi Krakowskiej. Korzystali oni z gościnności Marii i Wiesława Kuklów którzy prowadzą gospodarstwo agroturystyczne w Ubrzeży. Patronat nad imprezą objął wójt gminy Łapanów – Jan Kulig.

Tegoroczne warsztaty odbyły się pod hasłem "Szlakiem urokliwych miejsc gminy". Podczas wycieczki zorganizowanej przez Urząd Gminy, malarze mogli zwiedzić malownicze obszary gminy i przekonać się naocznie o jej atrakcyjnych miejscach. W efekcie powstało kilkadziesiąt przepięknych prac, na których widniały zabytki, stare dworki, kapliczki oraz przyroda gminy.

Na zakończenie warsztatów zorganizowana została wystawa plenerowa w XVI – wiecznym Zamku Obronnym w Wieruszycach, który z uwagi na swój niepowtarzalny urok niejednokrotnie stawał się natchnieniem dla artystów.

W ramach współpracy na rzecz gminy Łapanów artyści przekazali dwadzieścia obrazów, które powstały w trakcie pleneru.

Podczas tegorocznych Dni Łapanowa zostanie zorganizowana aukcja tychże prac.

Nowe auto GZK



W maju Gminny Zakład Komunalny w Łapanowie, zajmujący się pracami remontowo-budowlanymi wykonywanymi na zlecenie Urzędu Gminy dla różnych instytucji znajdujących się na terenie gminy, wzbogacił się o nowy pojazd. To już drugi specjalistyczny samochód ciężarowy, który został zakupiony ze środków Urzędu Gminy w Łapanowie. Cena inwestycji to 42 700.00 zł. Pojazd będzie wykorzystywany do przewozu materiałów budowlanych, a w czasie zimy do odśnieżania i posypywania dróg gminnych.

Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Łapanów

Wszystko dla mamy

Rodzice, przedszkolaki, uczniowie Zespołu Szkół w Drwini, a także pozostali mieszkańcy, którzy pojawili się w niedzielę 5 czerwca na placu szkolnym, mogli zobaczyć występy małych artystów. Maluchy, pod kierunkiem wychowawczyni Krystyny Padlewskiej przedstawiły inscenizację pt. "Wszystko dla mamy". Dzieci zatańczyły i dedykowały piosenki swoim rodzicom.

Z kolei starszaki, pod kierunkiem wychowawczyni Aldony Nosal wystąpiły w przedstawieniu "Dobry smok i zła wiedźma", które zakończyło się perfekcyjnie wykonanym polonezem. Następnie swój program zaprezentowali uczniowie klasy III tutejszej szkoły. Można było usłyszeć m. in. wiersze "Ptasie radio", "Rzepka". Na zakończenie części artystycznej, dla zgromadzonej widowni zatańczyły uczennice klasy IV i VI.

Na uczestników zabawy czekały też inne atrakcje: loteria fantowa, przejazd bryczką, aukcja prac plastycznych, wypieki drożdżowe, kiełbaski z grilla, napoje. Imprezę uświetnił występ chóru "Pogodna jesień", pod kierunkiem F. Połoncarza. Uroczysty dzień zakończono dyskoteką dla dzieci i młodzieży.

Dwa tygodnie wcześniej przedszkolaki wzięły udział w uroczystościach z okazji 95-lecia OSP w Drwini. Zaprezentowały program pt. "Bal w remizie".

Dzień Matki w Mikluszowicach

W środę 1 czerwca przedszkolaki z Mikluszowic z wielkim przejęciem przedstawiły w Kościele Parafialnym, dla swoich mam z okazji ich święta, montaż słowno-muzyczny, wyreżyserowany przez Teresę Seweryn. Pięknie wyrecytowane wiersze dedykowane wszystkim matkom, były dowodem wdzięczności i szacunku należnego każdej mamie.



ŚWIĘTO MAMY I TATY

"Dziś piękny dzień, to święto Mamy i Taty" – pod takim hasłem w piątek 27 maja odbyło się uroczyste spotkanie rodziców w Przedszkolu Samorządowym w Świniarach. Dzieci powitały swoich rodziców polonezem, a następnie wyrecytowały i wyśpiewały im piękne życzenia miłości i radości.

Pieczę nad całością imprezy sprawowały organizatorki – J. Machaj, J. Szczygieł i rytmiczka I. Czabańska. Ten szczególny dzień, bliski każdemu, na długo pozostanie w naszych sercach i pamięci.



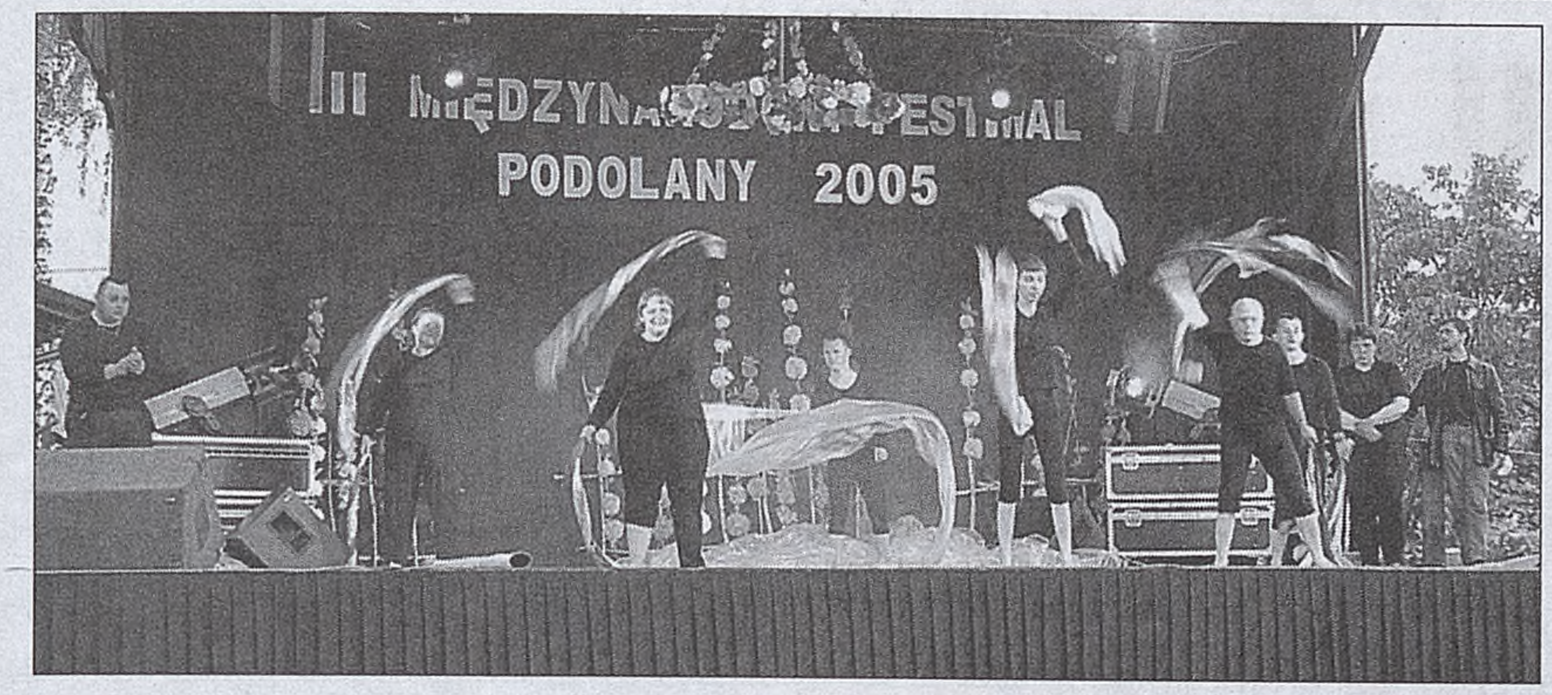
Małe Śpiewaki Przedszkolaki

Dzieci z Przedszkola Samorządowego w Mikluszowicach miały okazję pochwalić się swoimi zdolnościami muzycznymi. W poniedziałek 13 czerwca zorganizowano konkurs "Małe Śpiewaki Przedszkolaki". Do udziału w zaproszono także dzieci z przedszkola w Dziewinie.

Prezentując piosenki o różnej tematyce, dzieci miło, bez tremy spędziły wspólnie czas, bawiąc się przy dźwiękach muzyki. Za udział w konkursie otrzymały dyplomy, nagrody rzeczowe oraz słodycze.

Organizatorem konkursu i sponsorem nagród była Beata Rataj, nauczycielka z Przedszkola Samorządowego w Mikluszowicach.

Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Drwinia



Festiwal w Podolanach

III Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Form Twórczych Osób Niepełnosprawnych w Podolanach zgromadził w weekend 18 i 19 czerwca blisko 500 wykonawców i tłumy widzów.

Do konkursu zgłosiło się blisko 500 niepełnosprawnych artystów z około 20 warsztatów terapii zajęciowej oraz domów pomocy społecznej Polsce i na Słowacji, a także goście z Bułgarii, Węgier, Ukrainy i Włoch.

Niełatwe zadanie miało przed sobą jury Festiwalu, które zmuszone było wyłonić najlepsze zespoły. W efekcie decyzją jury, pod przewodnictwem dr Elżbiety Minczakiewicz, dwa pierwsze miejsca zdobyły zespoły zagraniczne – Zespół taneczny "Żestim" z Bułgarii i budapeszteński zespół "Rolling Dansers". Trzecie miejsce przyznano "Łyszkersom" z WTZ w Łyszkowicach. W niedzielę zaśpiewał gość specjalny – Giuseppe Cionfoli – włoski bard, który przekazał dla gdowskiej świątyni namalowany przez siebie obraz św. Ojca Pio.

Ponadto podczas festiwalu zaprezentował się Mr. Ferii, zespół taneczny "Żestim", gdowski chór dziecięcy i gospodarze Festiwalu ze spektaklem "Podolańskie Fantazje Magiczne".

Imprezę zakończył występ greckiego zespołu "Orfeusz" i pokaz ogni sztucznych. Organizatorzy przygotowali równoległe atrakcje plenerowe; pokazy i przejazdy motocykli crossowych i samochodów terenowych, pokaz samochodów rajdowych (mistrzowie Polski bracia Bębenkowie), wyścigi psich zaprzęgów, pokazy paralotniarskie, lądowanie helikoptera, jazda konna, pokazy strażackie.

Po raz kolejny najlepsi!!!



Męska Grupa Śpiewacza Zespołu GDOWIANIE zajęła I miejsce na XXXIX Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu nad Wisłą. W konkursie XXXIX Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych wzięło udział: 30 zespołów śpiewaczych, 22 kapele ludowe, 13 instrumentalistów, 26 solistów śpiewaków oraz 24 grupy wykonawców w konkursie „Duży- Mały". Łącznie wystąpiło ok. 800 artystów ludowych reprezentujących 12 województw. Męska Grupa Śpiewacza w składzie: Władysław Cebula, Andrzej Ciulemba, Paweł Świątko, Jan Węglarz, Jan Kowalski, Kazimierz Ponisz i Józef Mardosz oraz Kapela Ludowa „Gdownianie" reprezentowała na przeglądzie województwo małopolskie.

Więcej funduszy, więcej inwestycji!

W połowie czerwca Urząd Marszałkowski ogłosił listę rankigową projektów, które otrzymają dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego "Modernizacja i restrukturyzacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich 2004 – 2006". Są wśród nich dwa wnioski z Urzędu Gminy Gdów: modernizacja Gminnego Ośrodka Kultury i Biblioteki oraz utworzenie centrum promocji i turystyki w Gdowie, obejmujące remont kapitalny Domu Kultury, a także utworzenie Izby Regionalnej w Stryszowej – w budynku po starej szkole. Obydwie wymienione inwestycje dofinansuje także Ministerstwo Kultury w ramach Programu Operacyjnego "Promesa Ministra Kultury".

Dwie pozytywne decyzje ogłosił również Zarząd Województwa Małopolskiego. Gmina Gdów otrzyma środki w ramach Programu "Konserwator" na 5-miesięczną pracę dla 25 długotrwale bezrobotnych, którzy w tym czasie odnowią i zadbają o liczne zabytkowe miejsca na terenie Gminy: przydrożne kapliczki, kopce, Miejsca Pamięci Narodowej, jak również szlaki rowerowe. Zatrudnione osoby pomogą także przy pracach nad Izbą Regionalną w Stryszowej.

Ministerstwo Gospodarki i Pracy pozytywnie odpowiedziało na starania Urzędu Gminy o środki na kolejną edycję sprawdzonego już Programu "Pożyteczna Praca".

Na koniec jeszcze jedna dobra wiadomość. Partnerstwo Dolnego Dorzecza Rzeki Raby, które Gmina Gdów utworzyła wraz sześcioma okolicznymi gminami, otrzyma dofinansowanie z funduszy strukturalnych w ramach Programu Pilotażowego Leader+. Środki te posłużyć mają przygotowaniu zintegrowanej strategii rozwoju całego obszaru zaangażowanych gmin, utworzeniu instytucji rozwoju lokalnego i aktywizacji mieszkańców regionu.

Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Gdów

Taniej czyli drożej

Czy taniej może oznaczać drożej? Może, zwłaszcza kiedy operator telekomunikacyjny oferuje nam całkiem nowe taryfy i do tego jest molochem. Telekomunikacja Polska po cichu wycofała ze swojego cennika najbardziej popularny abonament Standardowy, który kosztował nieco ponad 40 zł i zastąpiła go planem zwanym Darmowe Wieczory i Weekendy za, bagatelka, 85 zł.

Tym samym TP wyszła z założenia, że klient ma nie tylko prawo korzystania z telefonu, ale wręcz nadała mu taki obowiązek. Żeby bowiem w nowej taryfie było rzeczywiście taniej, trzeba w godzinach od 20 do 8 rano oraz w dni wolne od pracy rozmawiać godzinami. Jeśli nie ma potrzeby dodzwonienia się do Malborka o 4 rano – abonentowi nie będzie się to opłacało. Statystycznie w ciągu miesiąca w tej ofercie przegadać można 476 godzin.

Na szczęście konkurencja nie śpi i natychmiast pojawiła się kontrpropozycja. Znana ze swoje bezpardonowej walki z TP, firma Tele2 natychmiast przygotowała znacznie tańszą i – co nie jest bez znaczenia – wygodniejszą dla klienta ofertę. Jeśli klient nie zrobi błędu i nie zmieni w TP planu Standardowego na inny i podpisze z Tele2 umowę na bezpłatne rozmowy, to dodatkowo dopłacając 35 zł miesięcznie zaoszczędzi co najmniej kilka złotych. Ponieważ Tele2 proponuje znacznie lepszy niż TP okres, w którym możemy rozmawiać za darmo, rzeczywiste korzyści dla klienta będą jeszcze wyższe (darmowe rozmowy już od godziny 18, a nie 20.00). W ciągu miesiąca teoretycznie bez dodatkowych kosztów można rozmawiać przez 518 godzin.

Ponieważ osoby, które zdecydują się na ofertę Tele2 mogą gratisowo rozmawiać z abonentami wszystkich sieci stacjonarnych a nie tylko tych w TP, to nie ma wątpliwości, na którą ofertę warto zwrócić uwagę. Rezygnując z usług TP mniej (co dokładnie pokazuje poniższa tabelka) zapłacimy również za połączenia wykonane w czasie płatnym i to zarówno wykonując rozmowy lokalne, międzymiastowe, jak i dzwoniąc na telefony stacjonarne.

Tekst edukacyjny opracowany przez IAP „tel.net"

Porównanie dostępnych na rynku pakietów darmowych wieczorów i weekendów		DWiW TP SA	[illegible]	Netia
Dostępność		Abonenci TP S.A.	Abonenci TP S.A.	Tylko Abonenci Netii
Miesięczna opłata		Plan Standardowy 42,70 zł + 42,3 zł stała miesięczna opłata =85,00 zł	Plan Standardowy 42,70 zł + 35,00 zł stała miesięczna opłata =77,70 zł	Plan Darmowe Rozmowy - Wieczory i Weekendy =85,00 zł
Godziny darmowych połączeń		20:00 - 8:00 i weekendy	18:00 - 8:00 i weekendy	18:00 - 8:00 i weekendy
Śred. miesięczna liczba darmowych godz.*		476	518	518
Koszt połączeń zł brutto/min. w godz. 8:00 - 18:00	lokalne	0,12	0,11	0,12
	miedzymistowe	0,49	0,35	0,49
	na tel. komórkowe	1,10	1,06	1,10
Opłata za inicjację zł brutto	połączenie telefoniczne	0,20	0,19	0,18
	połączenie z internetem	0,20	0,16	0,18
Możesz rozmawiać za darmo		tylko z abonentami TPSA	z abonentami wszystkich sieci	z abonentami wszystkich sieci

BIURO OGŁOSZEŃ

reklama i ogłoszenia w prasie ogólnopolskiej i lokalnej w całym kraju
ceny redakcyjne, fachowe doradztwo, długoletnie doświadczenie



ponadto: ksero, pieczątki, wizytówki, szyldy, reklamy, poligrafia

AKCES Studio Promocji i Reklamy

Bochnia ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: 611 51 51, 611 51 55

Hanpol

Bochnia, ul. Karosek 27

tel.: (014) 611 77 79, fax: 611 96 22

www.hanpol.pl
biuro@hanpol.pl

wyroby hutnicze



wyroby hutnicze



mat. budowlane

elektronarzędzia



elektronarzędzia



systemy grzewcze

systemy grzewcze



Bochnia, ul Różana 24, czynne codziennie 10.30-22.00, w niedziele 15.00-22.00.
Gwarantujemy miłą obsługę i przyjemną atmosferę.

Posłuchaj podpowiedzi.



Opel. Twórcze myślenie – lepsze samochody.

klimatyzacja GRATIS!

kredyt 2,99%!

GMAC Bank Polska S.A.

Rodzina daje Ci znaki, że czas na nowy samochód? Posłuchaj ich i ruszaj do salonu Opla. Tylko teraz czeka na Ciebie **Corsa**, **Astra Classic II**, **Meriva** oraz nowa **Astra** z klimatyzacją gratis oraz w promocyjnym kredycie 2,99%*. Odwiedź salon Opla.

*) Minimalna wpłata własna 35%. Okres kredytowania 36 miesięcy.

Zużycie paliwa oraz emisja CO_2: Corsa 1.0 – 4,8 l/100 km, CO_2 115 g/km; Meriva 1.4 – 6,4 l/100 km, CO_2 154 g/km; Astra 1.4 – 6,3 l/100 km, CO_2 151 g/km; Astra Classic II 1.4 – 6,0 l/100 km, CO_2 144 g/km (wg dyrektywy 199/100/EC, cykl mieszany). Informacje na temat złomowania samochodu, przydatności do odzysku oraz recyklingu są dostępne pod adresem internetowym: www.opel.com.pl

AUTO CENTER

Autoryzowany Dystrybutor Opla

Kraków, ul. Wodna 2

tel. (012) 425-59-96, 425-54-36,

658-94-10, fax (012) 265-78-12

www.autocenter.krakow.pl e-mail: salon@autocenter.krakow.pl

MAZBUD®

spółka z o.o.

Bochnia, ul. Proszowska 69

tel.: 611 24 01, 611 37 70-71, fax 611 24 02

mazbud@wk.pl

www.mazbud.wk.pl

Vaillant, VIESMANN, wavin, ARISTON, ELEKTROMET, Buderus, Beretta, Danfoss, DELFIN, uponor, KERMI, Ulrich, ISOVER Gullfiber

Materiały do instalacji sanitarnych i gazowych

Energooszczędne systemy grzewcze

Styropiany, wełna mineralna

Blachy dachowe

Oczyszczalnie ścieków

Włazy żeliwne, studnie kanalizacyjne

Wypożyczanie zaciskarek i zgrzewarek





BOCHNIA OSM

OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA
32-700 BOCHNIA, UL. WYGODA 147
tel. (014) 611 30 23 (centrala),
611 32 44 (handel)

Zapraszamy do naszego samoobsługowego sklepu firmowego w Bochni przy ulicy Solnej



CZYNNE: pon. – pt. 6.00–16.30, sob. 6.00–13.00





metalspaw
B.i D. Pałkowski

Proszówki 162
Tel.611-03-88
www. metalspaw.info

Kocioł węglowy J-1



Sprawdzona od 30 lat konstrukcja na węgiel lub mieszanki: miał, drewno, koks lub muł węglowy
Możliwość zastosowania regulatora mechanicznego, elektronicznego lub nadmuchowego
Blachy wewnętrzne 6 mm
Duże uszczelnione drzwi zasypowe
Typoszereg: [m2/KW] 1,2/14: 1,6/19:2,0/24:2,5/28

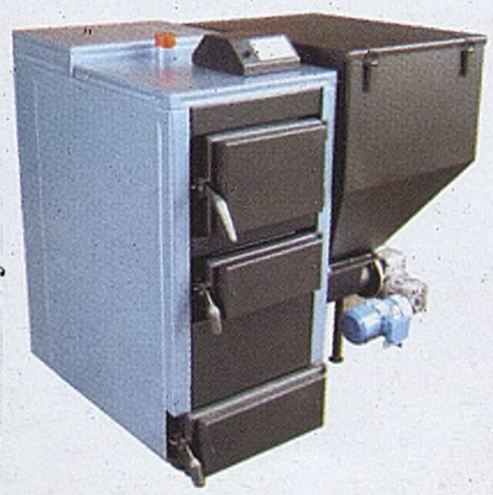
Kocioł komorowy J-6



Kocioł komorowy
Duże drzwi załadunkowe
Duża komora paliwowa
Szuflada na popiół
Dwustronny nadmuch powietrza
W zależności od rodzaju regulatora kocioł można wykorzystywać jako kocioł na węgiel, na drewno lub jako miałowy
Typoszereg: [m2/KW/d m3] 1,8/20/60: 2,5/28/90

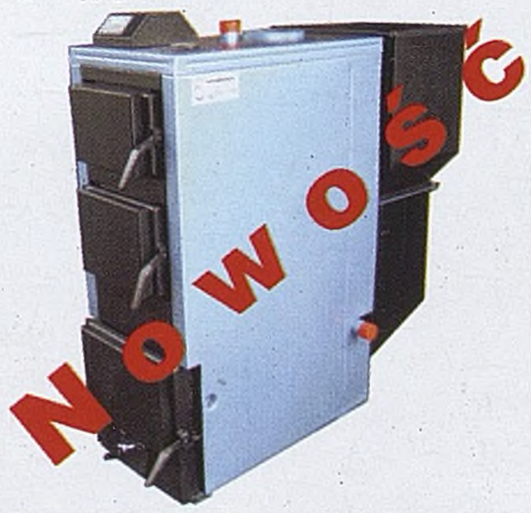
Kocioł z paleniskiem retortowym i podajnikiem ślimakowym na eko-groszek, ekoret, retopal (tj. węgiel o granulacji 5-25 mm)
Kocioł po podłączeniu wymiennika oraz zaworu trój lub czterodrożnego może pracować latem podgrzewając wodę do mycia i kąpieli.
Bardzo prosty i niezawodny Sterownik Geco może współpracować z termostatem pokojowym. Zasyp paliwa raz na 3-6 dni, latem raz na miesiąc.
Szuflada na popiół.
Typoszereg: [KW] 19;25, 38,50;75

Kocioł z podajnikiem ślimakowym J-4



Kocioł z podajnikiem tłokowym J-7

Podstawowym paliwem jest miał węglowy, *przyłączenie kotła uniwersalne prawe i lewe, dodatkowe palenisko rusztowe, Zasyp paliwa raz na 2-4 dni*



W kotle z dodatkowym paleniskiem rusztowym można spalać drewno, lub brykiet

Kocioł 19 kw ma wysokość tylko 108 cm

Cicha przekładnia Nord sprawia, że nie słyszymy pracy kotła!!!

Solidne ściany wewnętrzne z blach o grubości 6 mm

MORDARSKI FIRMA BUDOWLANA

WYPOŻYCZALNIA:

- rusztowań
- drabin
- ogrodzeń budowlanych
- trybun i estrad
- elektronarzędzi

BAUMANN Mostostal
plettac
LAYHER
KRUSE
HILTI



poniedziałek – piątek: 8 – 17

Bochnia, ul. Proszowska 124
tel. (014) 611 10 29, 0604 231 342, 0608 334 421

Wyposażenie łazienek

Astat



- meble łazienkowe
- płytki ceramiczne
- wanny
- grzejniki łazienkowe

NAJNIŻSZE CENY w regionie!

sprzedaż
HURTOWA i DETALICZNA

SKLEP FIRMOWY

Drwinia 177, tel. 012/ 28 17 499, www.astat.pl

Rok założenia 1977

ZAKŁAD INSTALALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH

PYCiAK

ZAKŁAD INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH

Jerzy Pyciak – Proszówki 5, 32-700 Bochnia
tel/fax (014) 611 03 34, kom. 0604 46 34 69
www.wk.pl/firmy/pyciak e-mail: pyciak@wk.pl

Kompleksowe instalacje wewnętrzne

Przyłącza sieci:
wodociągowych
kanalizacyjnych
gazowych



Nowoczesne systemy grzewcze

KBS 1898

Krakowski Bank Spółdzielczy
Oddział w Bochni
ul. Kazimierza Wielkiego 10

Filie w: Rzezawie, Żegocinie, Rajbrocie i Jurkowie

SMS – Banking

Oferujemy Państwu nową usługę do rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych i bieżących:



Usługa SMS-Banking jest bezpłatna!

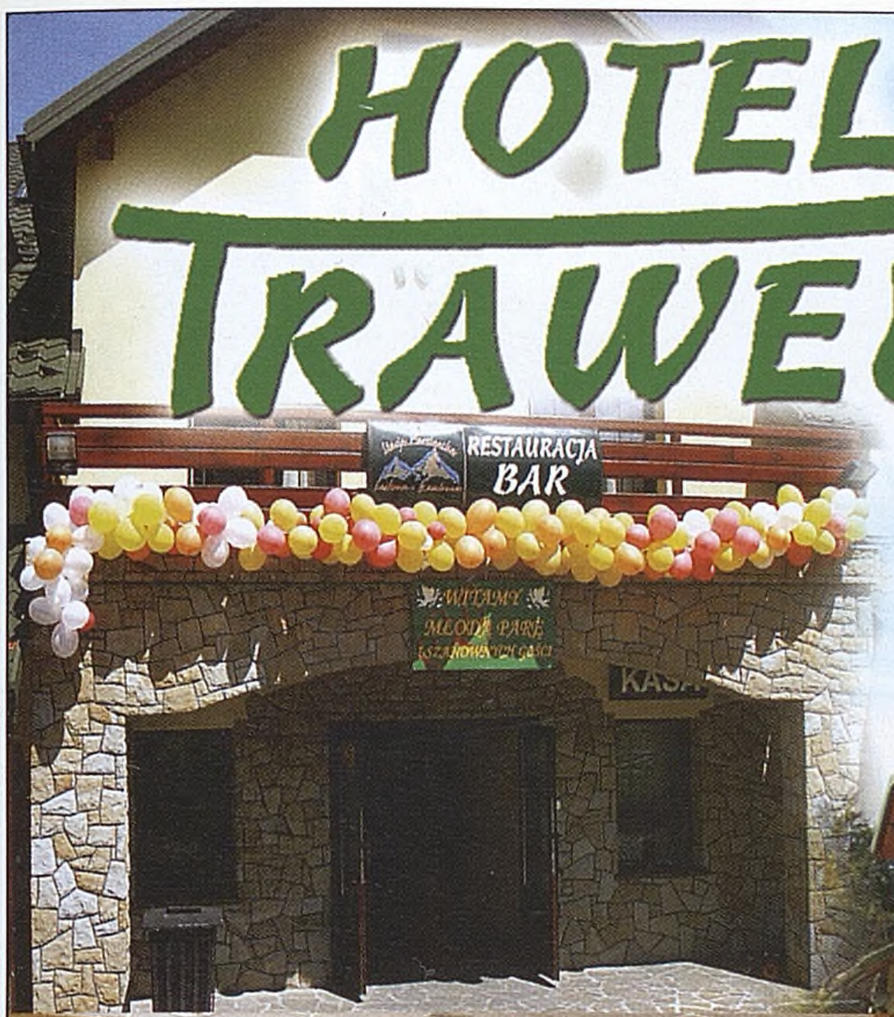
Warunkiem udostępnienia usługi jest posiadanie telefonu komórkowego oraz złożenie wniosku. Na wniosku Klient wpisuje swoje dane, numer telefonu komórkowego na który mają być przekazywane SMS-y oraz rachunki bankowe objęte usługą SMS-Banking.

SMS-Banking obejmuje następujące usługi:

Przekazywanie informacji o stanie rachunku na początek dnia roboczego.
Przekazywanie informacji po każdej zmianie salda na rachunku.
Przekazywanie informacji o debecie na rachunku.
Przekazywanie informacji na żądanie klienta o stanie rachunku lub ostatnich obrotach.

ZAPRASZAMY: pon.–pt. 8–18, sob. 8–13 INFORMACJA: tel. (014) 612 34 18, 612 21 73

HOTEL ★★ TRAWERS







Zapraszamy w progi hotelu Trawers w Laskowej. Oferujemy 58 miejsc noclegowych w komfortowo wyposażonych pokojach.

W hotelowej restauracji mogą Państwo skosztować wyśmienite potrawy kuchni polskiej, połączonej z tradycyjnym smakiem kuchni góralskiej.



Dla Państwa Młodych pokój gratis!

Dla gości weselnych pokoje już od 50 zł za dobę.

Organizujemy imprezy okolicznościowe: wesela, bankiety, uroczystości rodzinne, szkolenia, konferencje, itp.

Grill-party

Hotel Trawers, Laskowa 697

tel. (018) 337 88 10, 337 88 11, kom. 0692 724 622



Pawilon handlowy AGD-RTV



Bochnia, ul. Brzeska 36, tel. 611 22 62, tel., fax 611 29 73



Promocja!





Promocja!



Sprawdź nasze ceny...
będziesz mile zaskoczony!
Zapraszamy!





Promocja!

Promocja!



W sprzedaży również okolicznościowe puchary i medale

www.agd-rtv.cold.pl

Bochnia, ul. Brzeska 44

Lux Supermarket





Zapraszamy na zakupy

od pon. do soboty: 8-21, w niedziele: 10-17





Teraz...

*** jeszcze większa powierzchnia,**

*** jeszcze więcej towarów,**

*** jeszcze więcej promocji,**

*** jeszcze bardziej udane zakupy w miłej atmosferze...**

Zapraszamy także do stoisk:



z bielizną



z odzieżą dla dzieci



z artykułami sportowymi



z konfekcją damską



z obuwiem



z prasą, i punktem Toto Lotka

zapraszamy zapraszamy zapraszamy zapraszamy zapraszamy zapraszamy

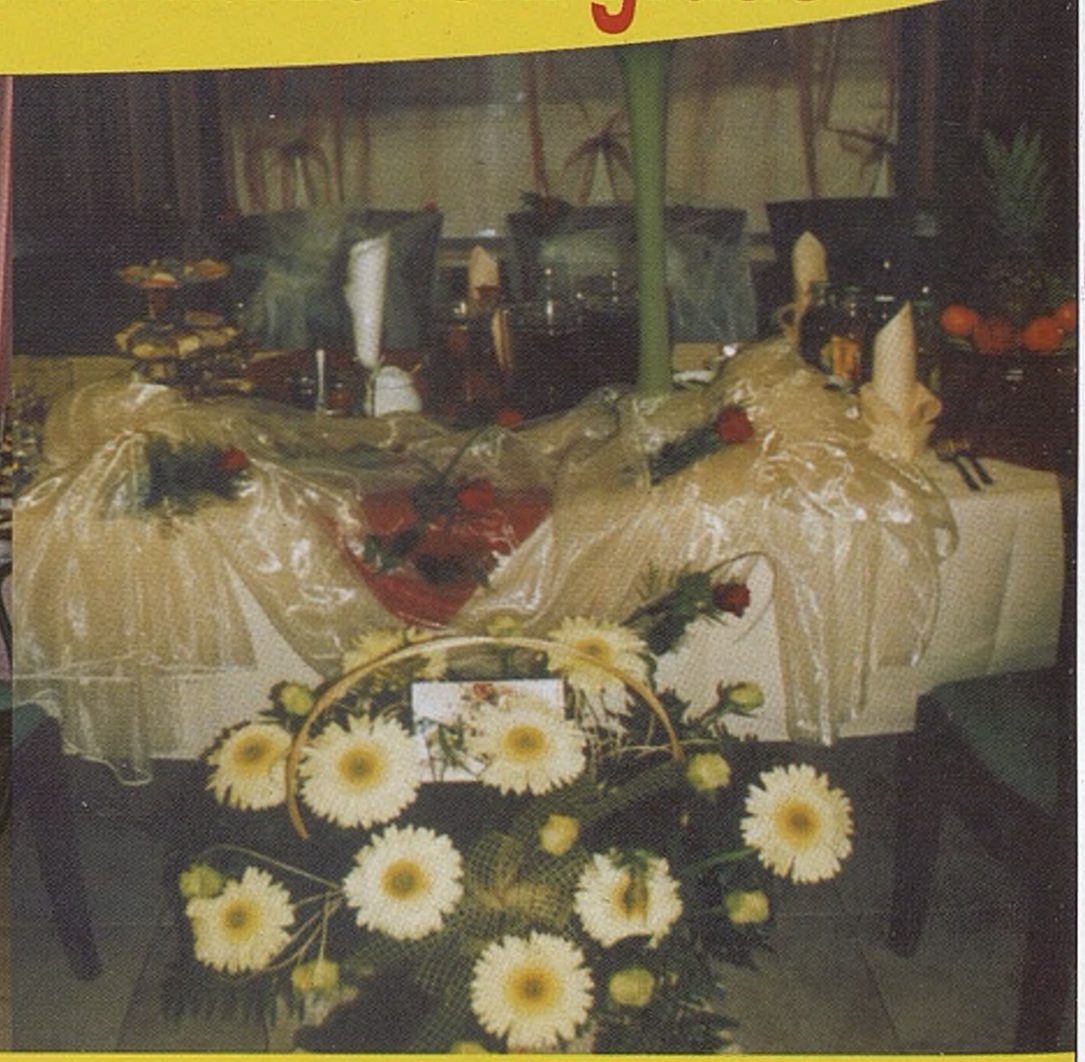
Wesela
Komunie
Chrzciny
Spotkania Okolicznościowe
Bankiety





Dla państwa młodych apartament małżeński gratis !!!





Oferujemy usługi cateringowe w zakresie:
- przyjęcia weselne
- obsługa firm
- przyjęcia okolicznościowe

Hotel COLD
ul. Storynka 5
Bochnia
tel. 014 612 28 02

zapraszamy zapraszamy zapraszamy zapraszamy zapraszamy zapraszamy

Hurtownia Materiałów Budowlanych

czynne:
pon.–pt.: 7–18
sob.: 7–14

MAKSYMA



Cena do negocjacji

Cena do negocjacji

tel. kom. 0501 528 136
tel./fax (014) 610 55 91
www.maksyma.pl
Stanisławice 52
(przy głównej trasie Kłaj–Bochnia)
maksyma@maksyma.pl



74 zł/5l.



5,65 zł/m² gr. 50mm
11,30 zł/m² gr. 100mm
15,80 zł/m² gr. 150mm



54,30 zł/10l.



61 zł/2,5l.



16 zł/25kg



26 zł/20kg

System mieszania farb wewn. i zewn. oraz tynków w technologii Greinplast



114,90 zł/25kg
I grupa kolorów

60,90 zł/10l.





14,50 zł/szt.
1,2m x 2,0m (zwykła)

ceny aktualne do końca lipca lub wyczerpania zapasów

UWAGA !!!

Ogłaszamy wielki konkurs dla najlepszych Klientów!



Za każde wydane 500 zł w naszym sklepie otrzymacie Państwo kupon konkursowy!

Weźmie on udział w losowaniu atrakcyjnych nagród, m.in. odtwarzacza DVD, wiertarki, plecaków oraz innych upominków.

Losowanie nagród odbędzie się 31 sierpnia 2005 r.

MAT-BUD

Bochnia, ul. Karosek 55 b
(za skrzyżowaniem z ul. Wodociągową)
tel. 611-77-82



jedyny styropian bez regranulatu

szwajcarska grupa przemysłowa SWISSPOR





płyty gipsowo-kartonowe





polecamy również:

TERRABONĘ
(kolor na zamówienie)

oraz materiały do ocieplania budynków i wykonywania wylewek

INSTAL-BUD

Bochnia, ul. Wygoda 55
tel. 611 31 36, tel./fax 611 34 60
e-mail: instalbuds@interia.pl

Sprzedaż materiałów i wykonawstwo instalacji c.o., wod-kan-gaz

oferuje:

Rury i złączki CU, PP, PE, PCV, PEX/AL/PEX
Kotły c.o. i ciepłej wody
Pompy wodne i c.o.
Technika regulacyjna
Wyposażenie łazienek
Grzejniki

NISKIE CENY!



Vaillant

materiały + montaż = 15% taniej







Beretta
JUNKERS
Herz
GRUNDFOS
HYBNER CERAMIKA SANITARNA
KOŁO łazienka z nowym obliczem
KABI
ELEKTROMET
cersanit
wavin
ARISTON
termo-tech CIEPŁA WODA KOTŁY

• TRANSPORT • RATY • RABATY •

MMP

32-700 Bochnia,
ul. Partyzantów 24e
tel. (014) 611 17 45,
tel. 611 37 90
e-mail: mmp_biuro@poczta.onet.pl



PRACE ZIEMNE
UKŁADANIE KOSTKI BRUKOWEJ

Wykonujemy:
– konstrukcje stalowe
– bramy
– ogrodzenia
– balustrady, bariery
– ślusarkę budowlaną
– ślusarkę aluminiową

Świadczymy usługi w zakresie:
– kompleksowa realizacja inwestycji budowlanych
– prac ziemnych
– malowania proszkowego
– cięcie, gięcie blach

BOSCH Service Trojak



CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW JAPOŃSKICH

Nie każdy
powinien zaglądać
do twojego samochodu

* NAPRAWY BIEŻĄCE POJAZDÓW
* REMONTY GŁÓWNE
* OBSŁUGA KLIMATYZACJI
* KOMPUTEROWY TESTER USTEREK
* NAPRAWA UKŁADÓW WTRYSKOWYCH
* NAPRAWA ABS
* NAPRAWA PODUSZEK POWIETRZNYCH

TROJAK
Brzeźnicka 69
32-700 Bochnia, tel. (0 14) 611 74 94

BOSCH SERVICE

odzież robocza

Art. BHP



INTERGO
Bochnia, ul. Partyzantów 2
tel. (014) 611 12 78



KRYTA PŁYWALNIA W PROSZÓWKACH

Proszówki 365, tel.: 611 04 45, fax: 611 08 32



Wielka Wakacyjna Promocja!

szczegóły w kasie pływalni lub na:
www.proszowki-basen.pl



JEDYNA W MAŁOPOLSCE PŁYWALNIA OGRZEWANA ENERGIĄ SŁOŃCA

W dni powszednie zapraszamy od 8 do 22, w soboty i niedziele od 9 do 22

WYŻSZA SZKOŁA EKONOMICZNA W BOCHNI

ul. Trudna 1
32-700 Bochnia
www.wse.bochnia.pl

tel. (014) 611 95 30
611 95 31
fax (014) 611 95 32

Ogłasza zapisy na rok akademicki 2005/2006

- Finanse publiczne
- Bankowość
- Rachunkowość
- Informatyka w finansach i rachunkowości

Studia trwają 7 semestrów. Absolwenci WSE w Bochni otrzymują tytuł zawodowy licencjata. Tytuł ten pozwala ubiegać się o przyjęcie na studia uzupełniające magisterskie.

Opłaty za studia:

Opłata wpisowa: jednorazowo 300 zł (kwota z upustem 40%)
Czesne za jeden semestr studiów:
- na studiach dziennych: 5 rat miesięcznych po 440 zł lub jednorazowo z góry 1900 zł
- na studiach zaocznych: 5 rat miesięcznych po 350 zł lub jednorazowo z góry 1520 zł płatne na konto Uczelni.

Termin:

Rekrutacja na studia odbywa się w okresie od 1 czerwca do 30 września br.



Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Bochni została wpisana do rejestru niepaństwowych szkół wyższych pod numerem 47 na mocy decyzji Ministra Edukacji Narodowej z dnia 7 września 2000 r.

NOWAK INSTAL-BUD

BOCHNIA ul. Karosek 55e
tel. (0 14) 612 21 74
tel./fax (0 14) 611 55 80
Zapraszamy: pon-pt. 8-17, sobota: 8-13.

Oferujemy:
- *najnowsze rozwiązania technologiczne,*
- *najwyższą jakość usług instalacyjnych i serwisowych,*
- *gwarancję na wykonawstwo,*
- *bezpłatny transport materiałów na teren budowy,*
- *zakup na bardzo korzystnych warunkach kredytowych,*
- *bardzo atrakcyjne ceny!!!*

Polecamy:
-materiały instalacyjne wod.-kan.-gaz-co.,
-grzejniki, kotły co.,
-zawory, PCV, pompy, armatura, otuliny oraz inne materiały instalacyjne.











VIESMANN De Dietrich Vaillant Beretta CTM

www.nowak-ogrzewanie.pl

Nawet do 12 lat za łapówkę

Kodeks Karny przewiduje kary zarówno dla osób składających propozycje korzyści majątkowych, jak i dla tych, którzy je przyjmują. Każdy, kto pełni funkcje publiczne, decydując się na zachowania korupcyjne podlega karze pozbawienia wolności w wymiarze od 6 miesięcy do 8 lat. W sprawach mniejszej wagi, sprawca podlega grzywnie lub karze do 2 lat pozbawienia wolności. Jeżeli w wyniku działań korupcyjnych dojdzie do naruszenia przepisów prawa, kara wynosi od roku do 10 lat. Karze podlegają również te osoby, które uzależniają wykonanie przez nich czynności służbowych od opłaty (np. będziesz miał decyzję budowlaną wcześniej niż twój sąsiad, ale za to należy mi się określona kwota).

Przyjęcie korzyści majątkowych o znacznej wartości podlega karze od 2 do 12 lat pozbawienia wolności.

Podobne kary grożą również osobom, które udzielają lub obiecują udzielić korzyści majątkowych w zamian za korzystne dla nich decyzje.

W przeciągu ostatnich 18 miesiecy w bocheńskiej prokuraturze odnotowano pięć spraw związanych z zachowaniami korupcyjnymi.

W 2004 r. w trakcie kontroli biletów w autobusie komunikacji miejskiej obiecano udzielić korzyści majątkowej w wysokości 10 zł kontrolerowi, w zamian za odstąpienie od zatrzymania legitymacji, którą osoba się posługiwała oraz za odstąpienie od powiadomienia organów ścigających. Sąd Rejonowy w Bochni wydał wyrok 6 miesięcy pozbawienia wolności, w zawieszeniu na 3 lata.

Kolejna sprawa również miała miejsce 2004 r. W zamian za odstąpienie od zatrzymania, podejrzany próbował wręczyć funkcjonariuszowi Komendy Powiatowej Policji w Bochni 20 zł. Sąd skazał go na rok pozbawienia wolności w zawieszeniu na dwa lata.

Również funkcjonariuszowi KPP inna osoba obiecywała udzielić korzyści majątkowej o nieustalonej wartości, w zamian za odstąpienie od nałożenia mandatu karnego za wykroczenia drogowe. Wyrokiem było samoistne poddanie się karze grzywny w wysokości 2,5 tys. zł.

W innym przypadku prokuratura podjęła postępowanie sprawdzające, dotyczące płatnej protekcji. Pewna osoba, powołując się znajomości próbowała wymusić w poradni zdrowia psychicznego w Bochni wydanie korzystnej dla niej decyzji. W zamian oferowała łapówkę. Odmówiono wszczęcia śledztwa, ponieważ ustalono, że osoba, na którą petent się powoływał, nie obiecywała załatwienia sprawy, a jedynie pomoc w sformułowaniu pism.

W ostatnim przypadku sprawa dotyczyła przyjęcia korzyści majątkowych przez pracowników sądu w zamian za odstąpienie od czynności urzędowych. Tutaj również odmówiono wszczęcia śledztwa, wobec uznania, że czynu nie popełniono.

– *Ważnym uregulowaniem jest przepis mówiący, iż nie podlega karze osoba, która złożyła ofertę korupcyjną lub jej obietnicę, a następnie zawiadomiła o tym fakcie odpowiedni organ. Oczywiście zanim ten organ sam się dowiedział o przestępstwie* – mówi Waldemara Węgrzyn, prokurator rejonowy w Bochni – *Teoretycznie przepis ten powinien spowodować odpowiednie zachowania wśród osób, które wręczają, np. pieniądze. Jednak w naszym rejonie takiej sytuacji jeszcze nie było.*

Iwona Pytel



Gdzie najczęściej można spotkać się z problemem korupcji?

Anka i Ania: – *Jak się tak lepiej przyjrzeć, to może się okazać, że łapówki biorą wszędzie. Najbardziej*



jednak, według nas, na korupcję narażona jest policja. Przecież można

dokończenie na str. 36

www.psz.bochnia.pl

PSZ

Policealne Studium Zawodowe
Bochnia, ul. Biała 2
o uprawnieniach szkoły publicznej

OGŁASZA ZAPISY NA ROK SZKOLNY 2005/2006 NA KIERUNKI:

2 - LETNIE W ZAWODACH - TECHNIK:
- EKONOMISTA
- ADMINISTRACJI
- ORGANIZACJI REKLAMY
- RACHUNKOWOŚCI
- OBSŁUGI TURYSTYCZNEJ
- LOGISTYK

1,5 - ROCZNY W ZAWODZIE - TECHNIK:
- BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY

1- ROCZNY W ZAWODZIE - TECHNIK:
- OBSŁUGI TURYSTYCZNEJ (dla absolwentów Liceum Profilowanego)

Nauka w trybie zaocznym kończy się uzyskaniem tytułu technika wybranego zawodu.

REKRUTACJA BEZ EGZAMINÓW - NIE JEST WYMAGANA MATURA !

NAJNIŻSZE CZESNE - *RABATY, UPUSTY !*

Szczegółowe informacje można uzyskać pod nr. tel. (014) 61 257 09, 0606 491 122

ZAPISY: SEKRETARIAT SZKOŁY Bochnia, ul. Biała 2 (budynek SP Nr 1) czynny:
we WTORKI I CZWARTKI w godz 15^{00} - 17^{00} - tel. (014) 61 256 78

dokończenie ze str. 35

poprosić np. o nie wypisanie mandatu i sprawę inaczej załatwić. Do urzędów rzadko zaglądamy, więc trudno nam powiedzieć ile spraw tam można załatwić za odpowiednią kwotę.

Katarzyna, 68 l.: – *Największa korupcja to panuje w rządzie. Oni nic dobrego dla nikogo nie robią i tylko patrzą, żeby im inni ludzie dawali. No i lekarze. Za każde badanie, wizytę trzeba zapłacić. A z czego się da, jak się nic nie ma?*



Kinga: – *Moim zdaniem z korupcją można spotkać się wszędzie tam, gdzie trzeba coś załatwić szybko, np. dostać pozwolenie na budowę, skierowanie do specjalisty. Jeżeli trafisz do szpitala i chcesz być pod dobrą opieką – musisz zapłacić. Inaczej nikt cię nie szanuje, rzadko reaguje na twoje prośby. A przecież nie każdego, kto trafia pod opiekę lekarską, z różnych powodów, stać na takie wydatki.*

Iza, 21 l.: – *Bardzo często zjawisko korupcji można dostrzec na wyższych uczelniach. Jeśli chcesz się dostać na wybrany kierunek, musisz pójść na "kurs przygotowawczy" do odpowiedniego profesora i zapłacić. Jak chcesz zdać egzamin, to przydałby się, w najlepszym wypadku, jakiś dobry koniak. Nic za darmo.*

Magda, 21 l.: – *Policja, urzędy, lekarze i szpitale. Gdzie by człowiek nie poszedł, tam wyciągają rękę po pieniądze.*

Mirosława, 48 l.: – *Korupcja jest wszędzie na wyższym szczeblu. Politycy, cały nasz rząd, właściciele dużych firm nic tylko wplątani są w jakieś afery. Już się tego słuchać nie chce.*

dokończenie na str. 37

Korupcja, a Urząd Gminy Bochnia

wywiad z wójtem Jerzym Lysym

Czy spotkał się Pan z korupcją w UG Bochnia?

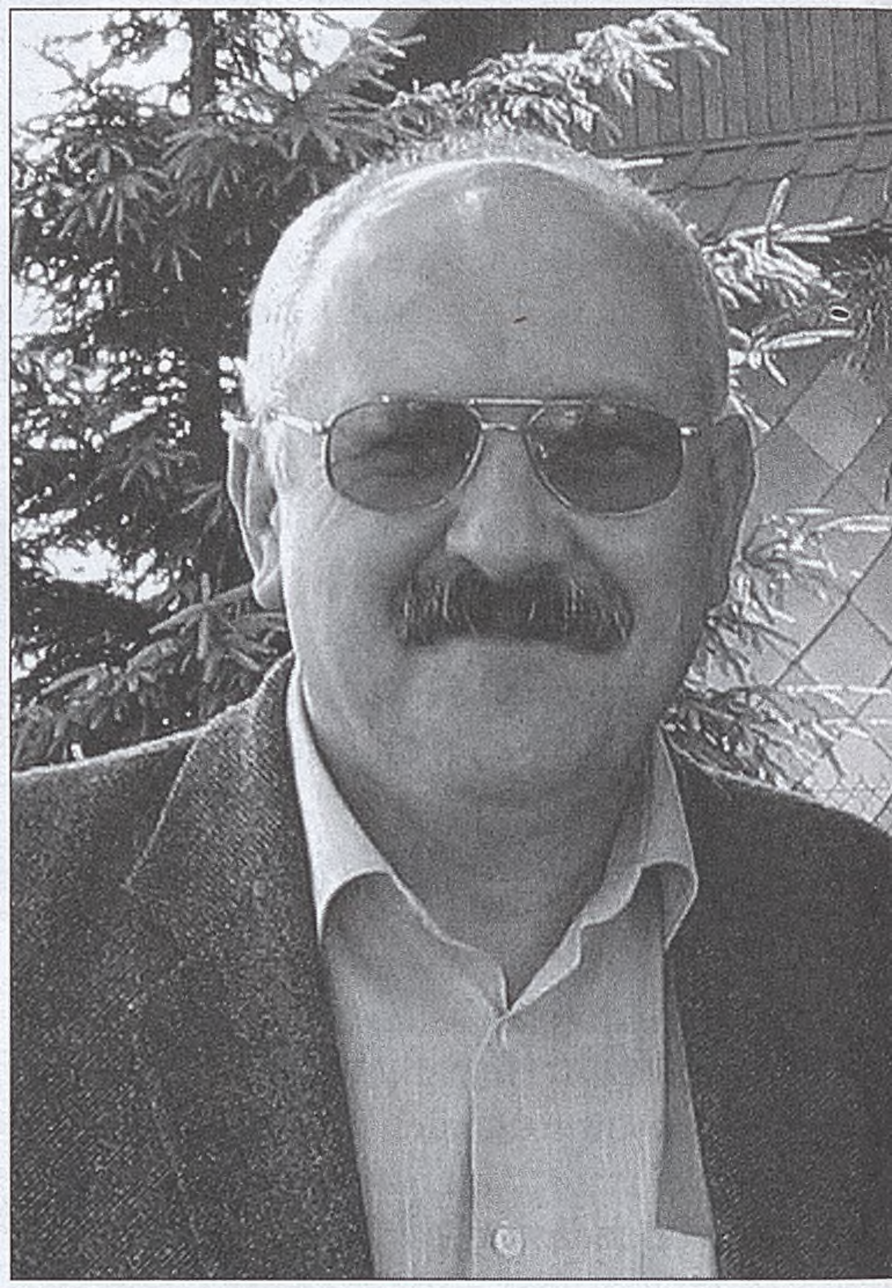
– *Problem korupcji w Urzędzie Gminy nie istnieje. Natomiast przed 10 laty, kiedy zostałem Wójtem spotkałem się z sytuacjami, w których niespójne prawo powodowało, że istniały mechanizmy, które mogłyby sprzyjać korupcji. Zanim jeszcze pewne kwestie uregulowały ustawy ja starałem się rozwiązać je tak, że zabraniałem urzędnikom UG, wydającym decyzje administracyjne, prowadzić prywatną działalność gospodarczą, aby nie dopuścić do możliwości kolizji interesu publicznego z prywatnym.*

Który wydział jest najbardziej narażony na wystąpienie korupcji?

– *Na pewno geodezja i budownictwo, podobnie zresztą jak w każdym innym urzędzie, uważam jednak, że jeśli ktoś jest nieuczciwy, to może z tej nieuczciwości korzystać pracując w dowolnym wydziale. Każdego pracownika urzędu znam bardzo dobrze, żadnemu nie mam nic do zarzucenia. Zdarza się natomiast, że przychodzi do nas petent z podejrzeniem, że jego sprawa przedłuża się, ponieważ któryś urzędnik chce pewnie uzyskać korzyści za jej przyspieszenie. Absolutnie nie ma takiej możliwości. Takie opóźnienia zdarzają się, szczególnie w sprawach budowlanych, ze względu na to, że gmina nie posiada Planu Zagospodarowania Przestrzennego, co poważnie przedłuża proces wydawania decyzji. Jednak wszelkie przeprowadzane kontrole wypadają dla nas pozytywnie.*

Czy zdarza się w Urzędzie Gminy nepotyzm, załatwianie pracy przez znajomości?

– *Jest to częsty problem w małych samorządach, gdzie praktycznie wszyscy się znają. Można zarzucać*



wielu decyzjom personalnym faworyzm (bo ciocia czy mama już tu pracuje, to pewnie załatwiła). Zdarza się, że z żalem, ale kandydaturę osoby, która ma rodzinę w urzędzie muszę odrzucić właśnie dlatego. Mam jednak tą przewagę nad innymi samorządowcami, że nie mieszkam na terenie gminy, w której pracuję.

To jest trochę odwrócona dyskryminacja...

– *Tak, można to nazwać nawet dyskryminacją. Niestety, młodzi ludzie cierpią za to, że mają tutaj np. swoich rodziców, albo inną bliską rodzinę, ale ja nie mogę pozwolić na to, aby pojawił się na moim urzędzie choć cień zarzutu.*

Jakie są najlepsze formy zapobiegania korupcji? Burmistrz W. Cholewa mówi, że gdyby tak jak Pan budował sobie nowy

urząd, to zamiast osobnych pokoi stworzyłby boksy.

– Ależ to nie chodzi o te 8 godzin w pracy. Nie pomogą szklane ściany, jeżeli urzędnicy są nieuczciwi. Niebezpieczeństwo korupcji istnieje 24 godziny na dobę.

Czy macie opracowany kodeks etyki?

– Nie, my nie uczestniczymy w żadnych takich akcjach medialnych, nie próbujemy uzewnętrzniać „pod publiczkę" swoich starań o zachowanie uczciwości. Hipotetycznie, gdybyśmy nawet zgłosili się do 100 akcji typu „czyste ręce", a mieli w swoim gronie dwie czarne owce, to czy taka medialna akcja uzdrowiłaby sytuację? Bywa tak, że petentów też próbujemy sprowadzić ze złej drogi. Zdarzył się przypadek, że jeden człowiek za załatwienie sprawy oferował pomoc gminie mrugając do mnie okiem. Zaproponowałem mu więc, aby świadczenia przekazał na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, którą właśnie organizowaliśmy w gminie. Gość tak zbaraniał, że bez słowa zapłacił okrągła sumkę do gminnej kasy.

Czy uważa Pan, że przejrzyste procedury mogą pomóc w zwalczaniu korupcji?

– Procedury są dobre tam, gdzie w grę wchodzą duże pieniądze, np. przy zamówieniach publicznych. Najważniejsze jest jednak egzekwowanie czystości na każdym etapie postępowania. Najbardziej złoszczą mnie spotykane w niektórych instytucjach pozory urzędnicze. To nie jest uczciwość administracyjna, to jest biurokracja czyli I stopień do korupcji.

A surowe kary?

– Na pewno tak, ale najważniejszą sprawą jest istnienie kontroli społecznej. Surowe kary mogą być wymierzone dopiero kiedy przypadek korupcji zostanie wykryty. Natomiast trudniejszą rzeczą jest sama wykrywalność, dlatego kontrola społeczna jest tak ważna.

Jak Pan sobie ją wyobraża?

– Należy unikać upoważniania przez rady gmin i powiatów wójtów, burmistrzów, starostów do sprzedaży lub najmu mienia komunalnego bez przetargów. Należy upubliczniać ceny wynajmu i dzierżawy nieruchomości gminnych. Żeby nie dochodziło do sytuacji, że ktoś wynajmuje atrakcyjny lokal za 10 gr za metr miesięcznie, co stanowi 1/100 ceny rynkowej.

Gdzie według Pana korupcja występuje najczęściej w skali kraju?

– Na pewno najczęściej zjawisko występuje na styku administracji i biznesu. Znam wiele przypadków wręcz złodziejskiej prywatyzacji, które, nie ukrywam, bardzo mnie bulwersują. W Bochni też zdarzały się takie sytuacje, np. przy sprzedaży dużego przedsiębiorstwa, niezwykle charakterystycznego dla miasta. Osoby odpowiedzialne za tę transakcję, nie dość, że nie poniosły żadnej kary, to jeszcze nadal uprawiają ten sam proceder, ale już nie w Bochni. Mają na to jednak błogosławieństwo innej formacji politycznej. Skoro można sprywatyzować tak wielką firmę ogólnokrajową, jaką jest PZU, w sposób jaskrawo sprzeczny z prawem, to szwindle w małych miejscowościach są powszechniejsze. Ale wcale nie oznacza to, że mają uchodzić one płazem. Tu prościej jest zorganizować społeczny nadzór. Dlatego każde zbycie mienia państwowego, samorządowego musi odbywać się jawnie, przy zachowaniu procedur, które zagwarantują jednakową wiedzę i szanse dla oferentów.

Czy są bardziej i mniej dopuszczalne formy korupcji, czy za koniak ktoś powinien siedzieć?

– Siedzieć nie, ale z roboty powinien wylecieć. No chyba, że koniak przynosi burmistrz wójtowi – na zgodę.

Rozmawiał Michał Możdżeń

dokończenie ze str. 36



Stanisława: *– Największa korupcja jest tam, gdzie są największe pieniądze. Przy prywatyzacji dużych przedsiębiorstw. Natomiast uważam, że w jakimś stopniu problem istnieje w każdej instytucji państwowej, od samorządu po rząd. Oczywiście nie sugeruję, że wszyscy urzędnicy biorą łapówki. Ale na pewno wielu w jakiś sposób wykorzystuje swój urząd do prywatnych celów.*



Jerzy, 26 l.: *– Trudno mi jednoznacznie stwierdzić gdzie, ponieważ sam bezpośrednio się z nią nie zetknąłem. Myślę jednak, że z korupcją można się spotkać wszędzie tam, gdzie mamy do czynienia z decyzjami – może to być policjant, lekarz, urzędnik lub wykładowca na studiach. Każda z tych profesji narażona jest w jakiejś mierze na "łapówkarstwo" w najróżniejszych formach, od koniaku począwszy, a skończywszy na dużych pieniądzach.*

wysłuchali: mim, iwo

BIURO TŁUMACZEŃ

język angielski
tłumacz przysięgły
mgr Joanna Świerczek
ul. Kazimierza Wielkiego 11
tel. 612-52-55; (0606) 320-158

język niemiecki
tłumacz przysięgły
mgr Aneta Cichoń
ul. Floris 8
tel. 611-86-08; (0601) 559-868

* tłumaczenia dokumentów w obrocie prawnym i handlowym,
* tłumaczenia korespondencji urzędowej,
* tłumaczenia konferencyjne,
* tłumaczenia stron internetowych www

KBS przez Internet

Internet wkracza niemal w każdą sferę naszego życia. Staje się także najpopularniejszym medium, za pośrednictwem którego banki docierają do klientów, oferując całą gamę swych produktów w tym coraz bardziej popularne – konta internetowe.

Kolejnym, który wprowadził do swojej oferty usługi bankowości internetowej jest Krakowski Bank Spółdzielczy. Zalety i korzyści płynące z faktu posiadania konta internetowego przedstawia nam Jacek Florek – kierownik Wydziału Operacyjno-Kasowego bocheńskiego oddziału KBS.

Co to jest konto internetowe?

Zacznijmy od wyjaśnienia samego pojęcia „konto internetowe".

Najogólniej mówiąc, jest to rachunek oszczędnościowo-kredytowy, który umożliwia obsługę za pośrednictwem Internetu. Można wyodrębnić dwa rodzaje kont internetowych:

– konta wyłącznie internetowe, których obsługa odbywa się jedynie za pośrednictwem internetu i innych elektronicznych kanałów dostępu jak WAP, SMS, IVR czy telefon.

Rachunki takie prowadzone są przez banki internetowe zwane także bankami wirtualnymi.

– konta z dostępem do Internetu, z których można korzystać zarówno przez Internet jak i za pośrednictwem tradycyjnego oddziału. Konta z dostępem przez Internet oferowane są dzisiaj przez większość dużych banków. Taki rodzaj konta oferuje również KBS.

Nowa usługa Krakowskiego Banku Spółdzielczego, oferowana pod nazwą „bankowość internetowa KBS24", to właśnie konto z dostępem do Internetu, które zapewnia nieograniczony dostęp do własnych finansów, pozwala przez 24 godziny na dobę przez 7 dni w tygodniu z dowolnego miejsca na świecie na uzyskanie informacji o saldzie i historii posiadanych rachunków, dokonywanie przelewów na rachunki w naszym i innych bankach, przelewy na rachunki ZUS i US, tworzenie i realizowanie przelewów zdefiniowanych i z odroczonym terminem płatności, drukowanie potwierdzeń wykonanych transakcji i historii rachunku. Planowane jest również uruchomienie w najbliższym czasie tzw. funkcji lokacyjnej czyli możliwości zakładania i zrywania lokat terminowych, trwają również prace nad wdrożeniem do obsługi przez Internet kredytów i rachunków dewizowych.

Udostępnienie usługi

Nowa usługa jest adresowana zarówno do osób fizycznych – posiadaczy rachunków ROR jak również firm posiadających w naszym banku rachunki związane z prowadzoną działalnością gospodarczą.

Procedura udostępnienia usługi nie jest skomplikowana. Posiadacze rachunków w KBS składają wniosek o udostępnienie usługi, wypełniają kartę uprawnień i podpisują stosowną umowę. Po podpisaniu umowy, pracownik banku wydaje klientowi listę haseł jednorazowych i w następnym dniu roboczym następuje aktywacja usługi. Oczywiście w przypadku nowych klientów chcących skorzystać z usługi KBS24 konieczne jest wcześniej zawarcie umowy o prowadzenie rachunku.

Usługa jest dostępna pod adresem **www.kbs24.pl,** jak również na własnej stronie internetowej bocheńskiego Oddziału **www.bochnianin.pl/kbs,** na której znajduje się również szersza oferta usług oferowanych przez KBS.

Wraz z uruchomieniem usług bankowości internetowej w bocheńskiej placówce KBS planowane jest przygotowanie samodzielnego stanowiska obsługi dla klientów z dostępem do Internetu, dzięki czemu klienci naszego banku będą mogli skorzystać na miejscu z usługi KBS24, zgłosić zapytania czy rozwiązać ewentualne problemy.

Dostępność i związane z nią korzyści

Dla większości z nas równie cenny jak pieniądz staje się obecnie czas. Dlatego konta osobiste, jako produkt bankowy z którego korzystamy bardzo często, powinny charakteryzować się jak największą dostępnością i funkcjonalnością.

ZAKŁAD USŁUG MEDYCZNYCH s.c.
RENTGEN OGÓLNY I STOMATOLOGICZNY
Bochnia, ul. **KAROSEK 17**, tel. **611-86-20**
(100 m. od skrzyżowania z ul. Konstytucji 3-go Maja)
Rentgen czynny: pn. – pt. 8 – 12.30 i 13.30 – 18; sob. 8 – 13
PRACOWNIA ULTRASONOGRAFICZNA, ul. **TRUDNA 24**, tel. **611-67-74**

Wykonujemy badania USG: jamy brzusznej, układu moczowego, prostaty, piersi, tarczycy, ślinianek, jąder, ciąży, ginekologiczne, naczyń tętniczych oraz żylnych (Doppler), echo serca (Doppler).

Do wyników dołączamy dokumentację fotograficzną!

Orientacyjne ceny badań: Echo serca – 50 zł; USG: naczyń tętniczych lub żylnych – 50 zł; żył+tętnic kończyn (dolnych lub górnych) – 80 zł; tętnice szyjne – 50 zł; pozostałe badania – 40 zł,

UWAGA! Przy wykonywaniu w jednym terminie dwóch lub więcej badań stosujemy zniżki. Dotyczy to również rodzin wykonujących badania w jednym terminie.

Specjalistyczny Gabinet Chirurgiczny – lek. med. Robert Balawender
Specjalista Chirurgii Ogólnej
Bochnia ul. Trudna 24 **Rejestracja 0-14 611-67-74**
Diagnostyka i leczenie chorób naczyń obwodowych
miażdżyca naczyń, żylaki kończyn dolnych, obrzęki, owrzodzenia
Proktologia – diagnostyka i leczenie chorób odbytnicy
żylaki odbytu, choroby zapalne odbytu, anoskopia i rektoskopia
KWALIFIKACJE DO ZABIEGÓW CHIRURGICZNYCH

KBS24 zapewnia wgląd w stan rachunku i przeprowadzanie na nim operacji o każdej porze dnia i nocy. Wpływa to zdecydowanie na zwiększenie satysfakcji wśród klientów, eliminuje żmudne wyczekiwanie w kolejkach do okienka bankowego, a komunikacja na linii klient-bank staje się znacznie wygodniejsza.

Niewątpliwą korzyścią jest także możliwość sprawowania bieżącej kontroli nad własnymi finansami. Śledzenie w dowolnym czasie salda rachunku i wygodne administrowanie finansami daje użytkownikowi poczucie bezpieczeństwa i wiele satysfakcji, zaś systematyczne nadzorowanie przepływu środków pieniężnych na koncie umożliwia klientowi planowanie przyszłych wydatków i lepsze zarządzanie finansami.

Koszty obsługi

Koszty obsługi to dzisiaj jedno z głównych kryteriów, którym klienci kierują się przy wyborze konta bankowego. Oferta Krakowskiego Banku Spółdzielczego jest pod tym względem bardzo konkurencyjna na tle innych banków. Udostępnienie i korzystanie z usługi „bankowości internetowej KBS24" jest bezpłatne. Bezpłatne są również przelewy wykonywane pomiędzy rachunkami w naszym banku natomiast za przelewy do obcych banków pobierana jest symboliczna prowizja 0,40 zł.

Klienci mogą również skorzystać z bezpłatnej usługi SMS-Banking, dzięki której mogą otrzymywać na telefon komórkowy potwierdzenia wykonanych transakcji oraz aktualne salda rachunków.

Bezpieczeństwo

Przeciwnicy bankowości elektronicznej często posługują się argumentem, że pieniądze trzymane na e-koncie są mniej bezpieczne niż na koncie tradycyjnym. Obawy te są jednak nieuzasadnione, ponieważ wszystkie banki oferujące usługi internetowe zadbały o to, aby ich klienci nie musieli bać się o swoje oszczędności i stosują najnowocześniejsze systemy zabezpieczeń rachunków. Oferowany przez KBS system bankowości internetowej został stworzony w oparciu o technologię i doświadczenie znanej firmy informatycznej-lidera wśród firm zajmujących się oprogramowaniem banków spółdzielczych. Podstawowe zabezpieczenie stanowi szyfrowanie transmisji danych. Dzięki temu wszelkie informacje przesyłane lub otrzymywane są dostępne tylko i wyłącznie dla uprawnionego użytkownika. W systemie KBS24 zastosowano jedno z najsilniejszych obecnie szyfrowań algorytmem SSL o długości klucza 128 bitów. Drugi stopień zabezpieczeń stanowi system haseł jednorazowych. Oznacza to że wszystkie operacje wykonywane na koncie, wymagają każdorazowo autoryzacji poprzez wpisanie hasła jednorazowego.

Podsumowanie

Do wzrostu popularności bankowych usług internetowych z pewnością przyczyniła się moda, zafascynowanie najnowszymi osiągnięciami technologicznymi, ale najważniejszą przyczyną były korzyści płynące z faktu posiadania takiej formy rachunku bankowego, które zaczęli dostrzegać klienci banków. Generalnie konto internetowe to bardzo atrakcyjna alternatywa tradycyjnego rachunku dla tych którzy cenią swój czas i pieniądze. Jeśli dokonujemy licznych przelewów czy stałych płatności, konto obsługiwane przez Internet zapewni nam minimalne koszty i komfort obsługi a także pełną dostępność do zgromadzonych środków.

Tekst autorski: KBS

W pogodnym pejzażu

Taki tytuł nosi kolejna wystawa malarstwa, inaugurowana w piątek 17 czerwca, którą Krakowski Bank Spółdzielczy zafundował swoim klientom. Tym razem własne prace zaprezentował Stanisław Tkaczenko-Tkacz.

Artysta malarz, z pochodzenia Polak, urodził się w Kijowie na Ukrainie. W 1945 r. ukończył Liceum Plastyczne w Kijowie. Studiów rozpoczętych w Akademii Sztuk Pięknych nie ukończył, jednak wiele wiadomości z dziedziny malarstwa uzyskał w pracowni znakomitego malarza Abrama Bykowa. Od 1992 r. mieszka i tworzy w Muchówce.

Malarstwo Stanisława Tkacza to przede wszystkim pejzaże i kwiaty. W jego obrazach dostrzegamy niezwykłą dbałość o kolory oraz relacje pomiędzy światłem i cieniem. Artysta większość swojego życia spędza ze szkicownikiem, wędrując po polskiej ziemi. Z malarstwa uczynił formę pamiętnika, w którym odnotowuje własne przeżycia. Obrazy są zwierciadłem jego duszy.

Dominika Olech



Od lewej: Jan Czesak – prezes KBS, red. Jerzy Skrobot oraz Stanisław Tkaczenko-Tkacz.

100 miejsc dla turystów



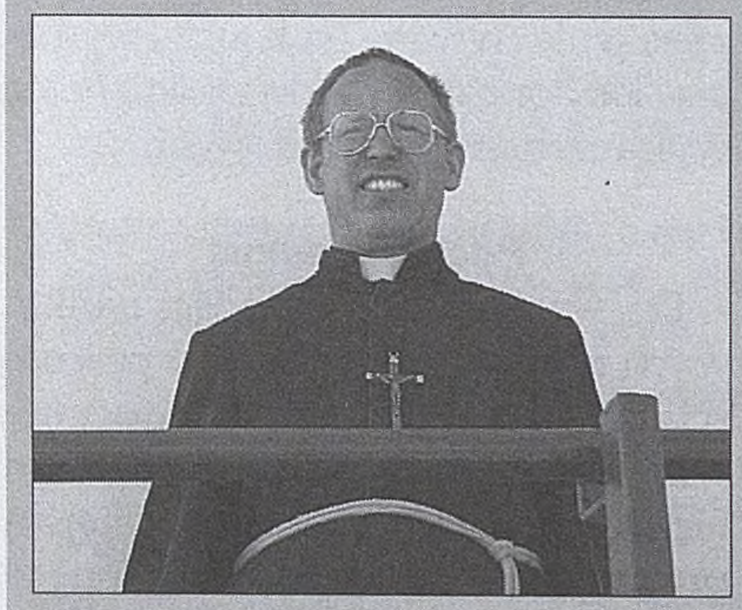
Miejsca noclegowe znajdują się m.in. na poddaszu szkoły w Proszówkach.

Gmina Bochnia dysponuje około setką miejsc noclegowych gotowych na przyjęcie turystów podczas wakacji. Dwa duże gminne ośrodki, schronisko w Woli Nieszkowskiej oraz szkoła w Proszówkach oferują odpowiednio 18 i 52 miejsca w dobrym standardzie. Pierwszy z obiektów został otwarty w zeszłym roku w połączeniu z wyciągiem narciarskim:

– *Gmina Bochnia uzyskała wtedy wsparcie ze środków unijnych dla projektu o nazwie "Schronisko turystyczne i wyciąg narciarski w Woli Nieszkowskiej"* – mówi wójt Jerzy Lysy – *Wykorzystałem możliwości pomocowe na zadania o charakterze sportowo-rekreacyjnym. Jednakże głównym celem moich działań było wyremontowanie budynku starej szkoły, który przez wiele lat był tylko częściowo wykorzystywany. Wniosek "chwycił". W efekcie w odremontowanym budynku znalazło*

Białorusini w Proszówkach

Na basen w Proszówkach zawitały 29 czerwca dzieci, które przyjechały do Małopolski z Białorusi, z okolic Grodna. Ich opiekunem i przewodnikiem jest Brat Józef Failer z fundacji „Samarytański Ruch Jedność" – niemiecki misjonarz na Białorusi.



– W jakim języku ksiądz rozmawia z dziećmi?

Rozmawiam z dziećmi po polsku. Dla nich to też jest wartość, aby mogły sobie porozmawiać w ojczystym języku. Zresztą na miejscu w Białorusi mamy polską telewizję, jest nawet Radio Maryja. Msze święte odprawiane są również po polsku. Jednak codziennym językiem dzieci jest białoruski czy rosyjski.

– Jaki jest cel wizyty dzieci w Polsce?

Dzieci przyjechały tutaj na kolonię religijną pod hasłem „Boża Radość", zatrzymaliśmy się we wsi Grabie w gminie Wieliczka. Tam znajduje się fundacja, w której działam. Mamy przygotowany program zwiedzania Krakowa i całego regionu.

– Czy ksiądz często bywa w Polsce?

Pracuję w fundacji polskiej, która ma polskiego założyciela ks. Andrzeja Michałka. Języka zacząłem się uczyć już 20 lat temu. Jestem więc mocno związany z tym krajem. W czasie moich studiów oprowadzałem nawet polskie pielgrzymki po Rzymie.

– Czy z dziećmi, które dziś przyjechały do Proszówek, pracował ksiądz wcześniej na Białorusi?

Akurat wśród tych dzieci jest aż dwudziestka, którą już znałem wcześniej. Przyjechały tutaj z całej diecezji Grodzieńskiej. Kiedy pracowałem jako misjonarz, to co roku, w sumie przez chyba osiem lat, zabierałem 150 do 350 osób na kolonie. Stąd znam tak wiele dzieci.

– Teraz ksiądz ma urlop?

Teraz mam przerwę w misji. Może ona trwać rok lub nawet dwa lata a potem wracam.

– Jak się księdzu tutaj podoba?

Bardzo mi się podoba, ale tęsknię już za powrotem na Białoruś.

Rozmawiał Michał Możdżeń

Czy podoba Ci się w Polsce?



Eleonora Mickiewicz, 12 lat: – *To jest już mój piąty raz tutaj, ale za każdym razem mi się bardzo podoba. Dużo zwiedzamy – Kraków, piękne kościoły. Tęsknię już trochę za domem, za rodzicami.*



Daria, 11 lat: – *Na basenie było bardzo miło. Podobają mi się polskie domy, kościoły też są piękne. Trochę tęsknię już za mamą.*



Wiktoria, 18 lat: – *Tutaj jest w ogóle pięknie. Nigdzie nie jest tak ładnie jak u Was. A najfajniej było na basenie. To jest mój drugi raz w Polsce. Za pierwszym razem byłam w Gliwicach na festiwalu piosenki religijnej.*

miejsce schronisko z 18 miejscami noclegowymi, kuchnią i salą klubową (kominkową). Można tu bardzo dobrze zjeść. Serwowane są potrawy kuchni regionalnej. Zdarza się, że goście z Bochni przyjeżdżają tu na same pierogi i grzańca. Standard schroniska jest całkiem dobry i sprzyja pobytowi niewielkich zorganizowanych grup (np. rodzin).

Schronisko czynne jest przez cały rok. Najlepiej zamawiać pobyty indywidualnie, drogą telefoniczną, ponieważ wiąże się to z zarezerwowaniem kuchni. Przy schronisku funkcjonuje strzeżony parking, budowane jest ogrodzenie. Z centrum miasta można dojechać do Woli Nieszkowskiej co godzinę autobusem RPK nr 2. – *W ogrodach przy schronisku zostało przygotowane miejsce do biesiadowania i grillowania* – zachęca wójt Lysy.

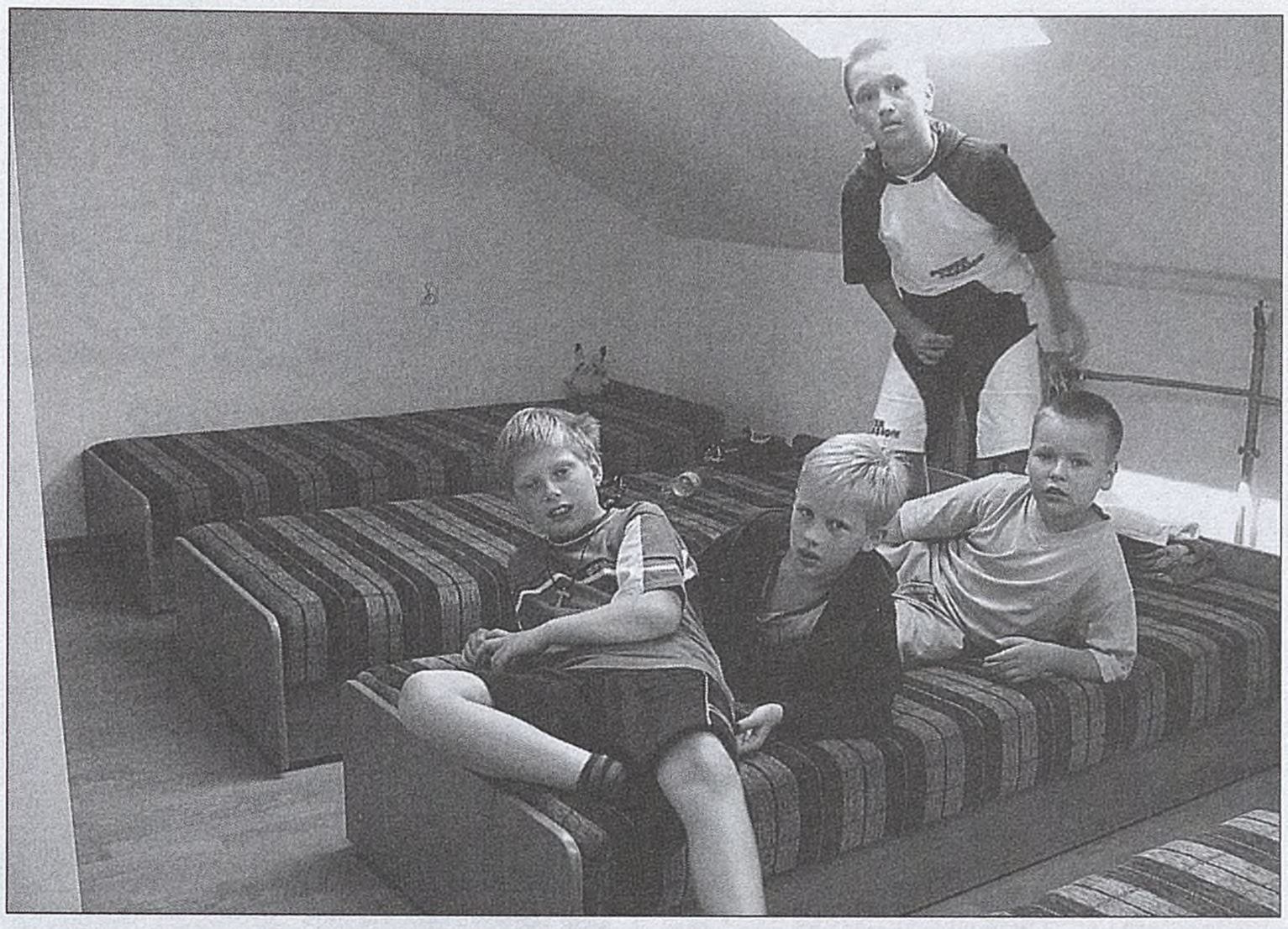
Doba pobytu z całodziennym wyżywieniem kosztuje tam 45 zł w sezonie letnim, jeśli gość decyduje się zostać ponad trzy dni. Jeśli planowany pobyt jest krótszy, cena wzrasta do 50 zł. – *Poza sezonem* – tłumaczy Renata Prokop, dyrektorka schroniska – *nocleg jest tańszy o 10 zł.* Podczas pierwszej zimy po otwarciu stacji narciarskiej, karnet na wyciąg zapewniał równocześnie wstęp na krytą pływalnię w Proszówkach. Organizatorzy planują powtórzyć akcję także podczas nadchodzącego sezonu narciarskiego.

Schronisko przy szkole i basenie w Proszówkach zostało uruchomione dopiero w tym roku, a już zabrakło miejsc nie tylko na wakacje, ale też... na ferie zimowe 2006: – *Zarówno wakacje, jak i ferie świąteczne zajęły obozy sportowe, m.in. z Krakowa i Wieliczki* – mówi dyrektor Krytej Pływalni w Proszówkach oraz schroniska Jarosław Skrzypek – *Choć podczas przerw w nauce mamy komplet, to ciągle czekają miejsca na obozy sportowe i "zielone szkoły", które chciałyby skorzystać z usług schroniska podczas roku szkolnego.*

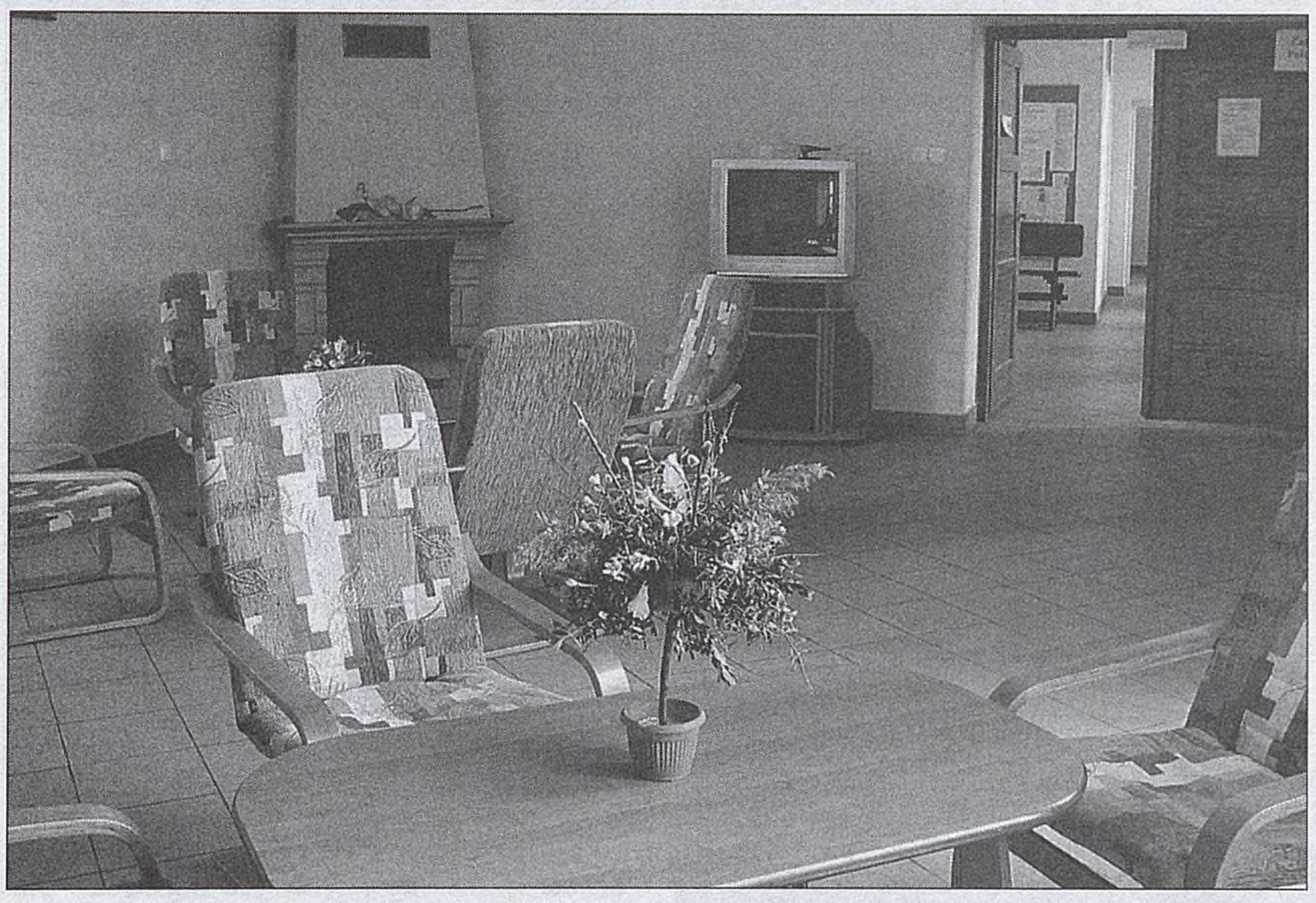
Dla grup zorganizowanych koszt dobowy pobytu z wyżywieniem na miejscu wynosi 40zł – *Klienci indywidualni płacą jedynie kilka złotych więcej* – twierdzi dyrektor Skrzypek – *W cenę wliczone jest korzystanie z pływalni, sali gimnastycznej, boisk do piłki ręcznej, koszykówki, siatkówki i kortów tenisowych. Dosłownie rzut beretem stąd znajduje się Puszcza Niepołomicka. Na życzenie możemy zorganizować też inne atrakcje, np. wycieczki do Krakowa, Krynicy czy zjazd do Kopalni Soli w Bochni.*

Ponadto na terenie gminy funkcjonuje w sumie 7 gospodarstw agroturystycznych, po dwa w Nieszkowicach Małych, Nieprześni i Buczynie, a po jednym w Grabinie i Woli Nieszkowskiej. Gości każdego z nich czeka spokojny wypoczynek. Bardziej aktywni będą mieli możliwość uczestniczenia w wiejskim życiu: obserwacji dzikich zwierząt, pomocy przy pracach rolnych czy rybactwa. Gmina jest w trakcie przygotowywania folderu z kompleksowym opracowaniem atrakcji oferowanych przez poszczególnych rolników.

(mim)



Jeden z pokoi w Proszówkach wraz z lokatorami.



W schronisku w Woli Nieszkowskiej można odpocząć przy kominku lub przed telewizorem...

Pożegnania nadszedł czas...

I stało się. Rocznik 1986 – potocznie zwany „królikiem doświadczalnym", który jako pierwszy „przeszedł" przez gimnazjum, a następnie w ciągu 2,5 roku realizował materiał przewidziany wcześniej na 4 lata, zakończył swoją edukację w szkole średniej.

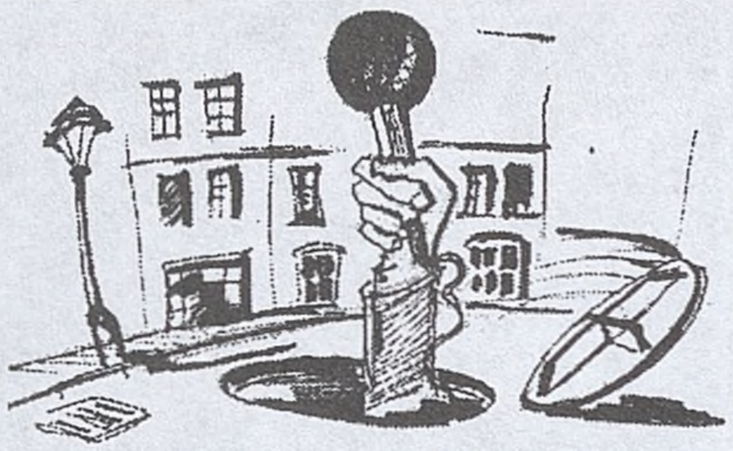
Najwcześniej, 29 kwietnia, zakończenie roku odbyło się w Liceum Ogólnokształcącym nr 1, tuż po tym w „Ekonomiku", „Mechaniku" i „Budowlance". Oczywiście w żadnej z wyżej wymienionych szkół, młodsze koleżanki i koledzy nie zapomnieli o abiturientach, przygotowując dla nich specjalne programy artystyczne...

Pożegnanie w II LO było z kolei bardzo skromne i ograniczyło się jedynie do... rozdania dyplomów.

Absolwentom pozostaną teraz tylko wspomnienia szkolnych lat. Przed nimi kolejny krok w dorosłe życie, kolejny czas prób, wyborów i decyzji...

Karolina Palej

Dyrektor Małgorzata Goryczka wręcza nagrodę „niezwykłemu" uczniowi „Mechanika", który przez 3 lata nie opuścił ani jednej lekcji...



Jak spędzisz tegoroczne wakacje?

dokończenie ze str. 15



Angelika Piech, 6 lat: – *Pojadę z mamą, tatą i bratem nad gorące źródła i do cioci. Ciocia ma psa, z którym mogę się bawić.*

Norbert Lekki, 6,5 roku: – *Ja, siostra, mama i tata jedziemy do sanatorium nad morze. Będę się tam kąpał i jeździł na rowerze. Myślę, że będzie bardzo fajnie.*



Madzia Siudak, 7 lat: – *Będę siedziała u babci. Będę też z koleżanką sprzedawała owoce. Cieszę się, że już będą wakacje, bo nie będę musiała chodzić do przedszkola.*



Piotruś Widła, 5 lat: – *Pojadę do obozu. Tam jest plac zabaw, piasek, drabinki. Ksiądz to organizuje. Byłem już w tamtym roku i bardzo mi się spodobało.*



Wiktoria Szewczyk, 4 lata: – *W wakacje jedziemy do Hiszpanii, tam gdzie jest tak bardzo ciepło. Tam jest przedszkole, do którego rodzice mogą zaprowadzić swoje dzieci, jak chcą odpocząć. Już nie mogę się doczekać wyjazdu.*



Kamil Pazdalski, 7 lat: – *Ja jadę do babci do Austrii. Będę się tam bawił z bratem i zwiedzał okolice z mamą, tatą i dziadkiem. Już nie mogę się doczekać.*



Damian Trojan, 7 lat: – *Jeszcze nie wiem, gdzie pojadę. Chciałbym jechać nad wodę. Mógłbym sobie popływać, bo trochę umiem. Tata mnie uczył.*

Wysłuchała Iwona Pytel

Sprawę zawieszenia J. Chojnackiej w wykonywaniu obowiązków sołtyski w Cikowicach przez Radę Gminy Bochnia opisywaliśmy już na naszych łamach wielokrotnie. Niniejszym kończymy temat, publikując list jaki napłynął do redakcji od Janiny Chojnackiej oraz pismo Rady Parafialnej, prezentujące stanowisko jakie Rada zajmuje w tej kwestii.

Cikowice, 29 maja 2005 r.

KURIA DIECEZJALNA W TARNOWIE

W związku z rozpowszechnianymi w pismach do instytucji samorządowych i kościelnych nieprawdziwymi informacjami byłej Pani Sołtys wsi Cikowice, Rada Parafialna przy Parafii Św. Antoniego w Cikowicach, uważa za swój obowiązek sprzeciwić się godnym ubolewania działaniom.

Społeczność parafialną stanowią trzy oddzielne miejscowości, radni parafialni jako przedstawiciele tych społeczności uważają, że indywidualne problemy Pani Sołtys i grupy osób nie mogą być powodem rozpowszechniania szkodliwych pomówień na temat parafii i obecnego Księdza Proboszcza. Rada parafialna wyraża zdecydowany sprzeciw działaniom godzącym we wspólnotę parafialną.

Podpisy członków Parafialnej Rady Duszpasterskiej:

Otrzymują:
1. Dziekan Dekanatu Bochnia Zachód
2. Wojewoda Małopolski
3. Wójt Gminy Bochnia
4. Rada Sołecka wsi Cikowice
5. a/a

Redakcja Ziemi Bocheńskiej

W uzupełnieniu mojego pisma z dnia 25.03. br. odnośnie artykułu "niesforna sołtyska zawieszona" przedstawiam te punkty argumentacji Wójta Lysego, w których mija się on z prawdą.

1. Statut sołecki, na który Wójt się powołuje został zatwierdzony przez Wojewodę Małopolskiego, ale został zakwestionowany przez Dyrektora Wydziału Nadzoru Prawnego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie. Zakwestionowana została także uchwała Rady Gminy, zawieszająca mnie w funkcji sołtysa.

2. Statut, mimo iż prawnie nielegalny nie przewiduje możliwości zawieszenia sołtysa, a jedynie jego odwołanie przez Zebranie Wiejskie.

3. W myśl tego statutu sołtysowi przysługuje ochrona prawna, której mi Gmina odmówiła.

4. Sprawa lokalizacji przystanku autobusowego w Cikowicach nie została uzgodniona z mieszkańcami wsi, lecz w ramach szykan wiata miała zostać umieszczona przed moim domem, gdzie stwarzałoby to zagrożenie zarówno dla pasażerów, jak i klientów znajdującego się tutaj sklepu, a także zagradzało dojazd do kilku posesji. O złej woli Gminy świadczy fakt, iż od wielu lat przystanek miał i ma swoje miejsce dotąd nieopodal, w pobliżu kościoła.

5. Sprawa ogrodzenia podwórka szkolnego to kolejny przykład manipulacji i braku logiki. Gmina z nieznanych powodów zapragnęła podzielić plac przy szkole i poprzez ogrodzenie wydzielić część dla nieznanych celów jako odłóg. Wraz z mieszkańcami "Zastudnia" złożyliśmy pismo do Wójta, aby odstąpił od robienia "przegródki". Argumenty nasze podkreślały naszą troskę o bezpieczeństwo podróżnych PKP i brak oświetlenia w tym miejscu. Żadnej odpowiedzi nie otrzymaliśmy.

6. Kolejnym kłamstwem Wójta jest twierdzenie, jakobym była przeciwna budowie drogi na cmentarz. Również w tym przypadku zostało złożone pismo, podpisane przez 157 mieszkańców, którzy domagali się, aby w pierwszej kolejności wykonano drogę do ich domostw. I jak zwykle brak było odpowiedzi.

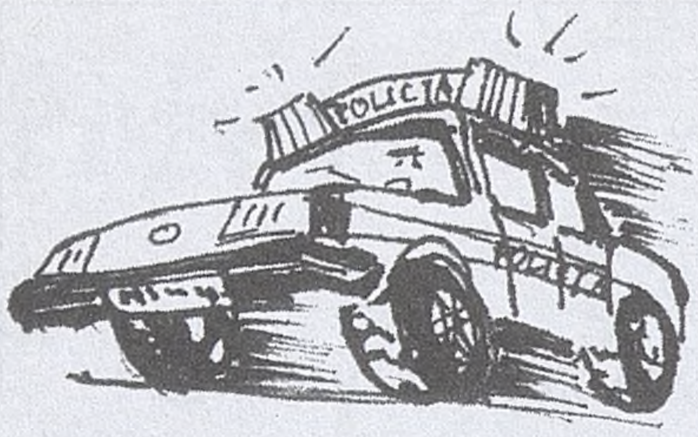
7. Zarzuty o rzekomych nadużyciach finansowych z mojej strony są perfidnym oszustwem Jerzego Lysego. Są do wglądu postanowienia sądowe, które odrzucają te zarzuty, ale ponieważ są przez Wójta ignorowane, a bezpośrednio godzą w moje dobra osobiste, w przygotowaniu jest pozew z powództwa cywilnego przeciwko kalumniom jakie rozgłasza.

We wszystkich wymienionych sprawach dysponuję pismami potwierdzającymi moje racje, także do wglądu Redakcji.

Aby przeszkodzić mi w przekazaniu prawdy mieszkańcom, uniemożliwia mi się organizowanie zebrań wiejskich, co jest ustawowym prawem sołtysa. Organizuje się natomiast pokazowe spędy, w których uczestniczy grupa "potakiwaczy" Wójta, grupa niekompetentna i krzykliwa, a także ludzie niezwiązani z sołectwem w Cikowicach. Żaden głos rozsądku i umiaru nie może się wówczas przebić, a wszystko to ma służyć zaciemnieniu w opinii publicznej sprawy pozbycia się naszego wspólnego dobra, jakim są skarby, które kryje pod sobą ziemia w naszej wsi i takie jej przedstawianie ogółowi, jakoby nic te grunty nie były warte. Ale jestem przekonana, że to nic nie da – sprawiedliwość zwycięży i wykaże niezbicie kto działa dla dobra współmieszkańców, a kto jest szkodnikiem i krętaczem.

Porażające jest stawianie pod pręgierz człowieka bez możliwości obrony. Zagrożeniem dla Polski są sami Polacy, a manipulacja jest podstawą demokracji. Prawda może być tylko jedna: to Wójt we własnym interesie konfliktuje wieś przez manipulowanie.

Janina Chojnacka



WYPADKI DROGOWE

* **Gawłówek, 31.05.** z wstrząśnieniem mózgu, urazem kręgosłupa oraz uszkodzeniem lewej ręki trafiła do szpitala 13-letnia rowerzystka. Wykonując manewr wyprzedzania innej cyklistki, straciła równowagę i uderzyła w bok nadjeżdżającego samochodu.

* **Lipnica Dolna, 01.06.** z podejrzeniem wstrząśnienia mózgu trafił do bocheńskiego szpitala 9-letni chłopiec potrącony przez kierowcę samochodu ciężarowego. Kierowca uciekł z miejsca zdarzenia.

* **Bogucice, 01.06.** do szpitala trafiła 71-letnia kobieta. Rowerzystkę potrącił kierowca renault megane.

* **Łapczyca, 07.06.** na krajowej czwórce ok. godz. 17.15 kierujący tirem najechał na tył toyoty corolli. Do szpitala trafiła 1 osoba. Przez prawie godzinę zablokowany był jeden pas ruchu.

* **Łapczyca, 18.06. około godziny 21.40 w okolicy kościoła parafialnego kierowca samochodu VW passat potrącił 26-letniego mieszkańca Bochni. Mężczyzna wybiegł na jezdnię wprost pod nadjeżdżający pojazd. Po przewiezieniu do szpitala zmarł.**

* **Gierczyce, 23.06.** około godz. 14 jadący od strony Gdowa fiat cinquecento zderzył się z samochodem ciężarowym. Kierowca fiata najprawdopodobniej stracił panowanie nad pojazdem i na łuku drogi zjechał na przeciwny pas ruchu. Jadący z naprzeciwka kierowca ciężarówki usiłował uniknąć zderzenia, jednak zahaczył o fiata. Kierowca cinquecento, 74-letni mieszkaniec Tarnobrzega, został odwieziony do szpitala.

* **Stary Wiśnicz, 25.06.** 23-letni rowerzysta potrącił 12-letnią dziewczynkę. Oboje doznali obrażeń ciała.

* **Rzezawa, 25.06.** doszło do zderzenia dwóch samochodów: opla i fiata. Dwie osoby odniosły obrażenia ciała.

WŁAMANIA I KRADZIEŻE

* **Bochnia, 30.05.** na 1,8 tys. zł. oszacowano straty powstałe w wyniku włamania do dwóch mieszkań w bloku przy ul. Brzeźnickiej. Złodzieje ukradli pieniądze i biżuterię.

* **Trzciana, 31.05.** pięćdziesiąt kart telefonicznych w sumie o wartości 2 tys. zł. skradziono z kiosku.

* **Bochnia, 31.05.** w godzinach przedpołudniowych doszło do kradzieży w zakładzie złotniczym przy ul. Rzeźnickiej. Wykorzystując nieuwagę właścicieli, zabrano paletę srebrnych bransolet o wartości ponad 2 tys. zł. Policja w niedługim czasie zatrzymała trójkę mieszkańców Bochni w wieku od 16 do 22 lat. Podczas przesłuchania okazało się, że złodziejem był 16-latek. Wkrótce złapano jego wspólnika. Część srebra udało się odzyskać.

* **Bochnia, 01.06.** około godz. 23 policja złapała na gorącym uczynku złodzieja, który po wybiciu szyby w drzwiach pizzerii, usiłował wynieść krajalnicę, gofrownicę i aparat telefoniczny. Straty spowodowane jego działaniem sięgają 1100 zł.

Krakowski Bank Spółdzielczy
Oddział w Drwini
KBS 1898
tel. (012) 281-70-08, 281-76-10
Kredyt obrotowy "ZBIORY"
Kredyt obrotowy "ZBIORY" udzielany jest rolnikom na sfinansowanie zakupu środków do produkcji rolnej: nawozów, kwalifikowanego materiału siewnego, pasz, środków ochrony roślin, paliwa do maszyn rolniczych.
- kompleksowa obsługa małych i średnich przedsiębiorstw
- obsługa rolnictwa
- szeroka gama usług bankowych dla osób fizycznych
- konta internetowe
- własna sieć bankomatów
Polecamy również kredyty hipoteczne, okazjonalne, na zakup samochodu, itp.

* **Lipnica Murowana, 02.06.** nieznani sprawcy ukradli 130 litrów oleju napędowego z autobusu Jelcz. PKS oszacował straty na blisko 500 zł.

* **Bochnia, 04.05.** doszło do włamania w domku letniskowym. Zniszczenia powstałe w wyniku tego zdarzenia wyceniono na 75 zł.

* **Olchawa, 05.06.** w nocy z soboty na niedzielę złodzieje wybili szybę w oknie budynku mieszkalnego, a następnie ukradli zegar ścienny o wartości 500 zł. Policja złapała sprawców. Są to trzej mężczyźni w wieku 22 do 26 lat, mieszkańcy Kurowa, Bochni oraz Nieszkowic Wielkich.

* **Trzciana, 05.06**. z budynku gospodarczego ukradziono sprzęt wędkarski, piły tarczowe, matryce do produkcji akcesoriów wędkarskich oraz płytę do odlewu ciężarków, o łącznej wartości 34 tys. zł.

* **Mikluszowice, 06.06.** na 100 tys. zł oszacował straty właściciel hali produkcyjnej. W nocy z niedzieli na poniedziałek złodzieje dostali się do wnętrza obiektu zrywając kłódki w drzwiach. Ukradli 8 matryc służących do produkcji elementów plastikowych.

* **Bochnia, 09.06.** nieznany sprawca okradł kiosk przy ul. Wiśnickiej. Po wycięciu kraty i rozbiciu szyby dostał się do wnętrza. Zabrał papierosy, gazety o treści erotycznej oraz czasopisma komputerowe z płytami CD. Straty oszacowano na 2,5 tys. zł.

* **Bochnia, 09.06.** złodziej wyłamał drzwi wejściowe do siłowni przy ul. Orackiej, a następnie ukradł 1 tys. zł.

* **Łąkta Górna, 13.06.** 5 tys. zł wynoszą straty, powstałe na skutek włamania do nowo budowanego domu. Złodziej dostał się do wnętrza przez okno i ukradł 7 sztuk drzwi oraz zawór i pompę do centralnego ogrzewania.

* **Muchówka, 14.06.** karty telefoniczne, papierosy i olej o łącznej wartości 6 tys. zł ukradziono w nocy ze stacji paliw.

* **Gorzków, 14.06.** z parkingu ukradziono samochód daewoo matiz. Właściciel oszacował straty na 15 tys. zł.

* **Bochnia, 21.06.** w środę 1 czerwca o godz. 10.55 44-letnia mieszkanka Skrzyszowa próbowała wynieść ze sklepu Cold przy ul. Brzeskiej towar o wartości 3,60 zł. Oddano ją w ręce policji. Po rutynowym przesłuchaniu i przygotowaniu wniosku do sądu grodzkiego o ukaranie grzywną, kobietę wypuszczono. Ponownie kobietę zatrzymano o godz. 11.40 w jednym ze sklepów "Społem" PSS. Chciała ukraść towar o wartości 66 zł. Miała przy sobie również produkty z innego sklepu warte 180 zł. Po raz drugi została więc przesłuchana i zwolniona. Dwie godziny później przyłapano ją w kolejnym sklepie w centrum miasta, gdzie zdążyła zabrać z półki artykuły spożywcze o wartości 28 zł. Przy kasie zabezpieczone zostały również produkty ukradzione w innych sklepach – odzież dziecięca, damska, garnitury męskie. Policja złożyła wniosek o zatrzymanie z powodu wielokrotnego popełniania tych samych wykroczeń. Sąd odrzucił wniosek. We wtorek 21 czerwca złodziejka przyjechała do Bochni na przesłuchanie. Po wyjściu z komisariatu udała się do hurtowni „Juta", gdzie próbowała ukraść towar o wartości 430 zł. Po 30 min. w okolicach rynku zauważyli ją policjanci. Miała przy sobie siatki pełne artykułów spożywczych, przemysłowych i chemicznych o wartości 260 zł. Przewieziono ją na komisariat. Policja złożyła ponownie wniosek o jej tymczasowe aresztowanie. Tym razem sąd przychylił się do niego.

* **Dębina, 21.06.** w nocy z poniedziałku na wtorek nieznany sprawca wyłamał kratę na zapleczu sklepu z artykułami przemysłowymi. Ukradł elektronarzędzia, kosiarki, papierosy i 200 zł. Właściciel oszacował straty na 8 tys. zł.

* **Proszówki, 23.06.** złodziej ukradł rower górski o wartości 700 zł, zaparkowany przy szkole.

* **Nowy Wiśnicz, 24.06.** jednemu z mieszkańców skradziono fiata seicento o wartości 15 tys. zł.

* **Bochnia, 26.06.** do 90-letniego mieszkańca ul. Konstytucji 3-go Maja przyszła kobieta podająca się za osobę roznoszącą dary. Wykorzystując nieuwagę gospodarza, ukradła mu 2,5 tys. zł.

ZNISZCZENIA MIENIA, POBICIA I ROZBOJE

* **Bochnia, 01.06.** fiaskiem zakończyły się działania złodzieja, który usiłował włamać się do samochodu marki daewoo tico zaparkowanego przy ul. Matejki. Straty powstałe w wyniku uszkodzeń pojazdu oszacowano na 660 zł.

* **Bochnia, 21.06.** około godz. 23 na osiedlu Niepodległości trzej nieznani sprawcy zaatakowali 33-letniego mężczyznę. Ponieważ zaatakowany zasłaniał się przed ciosami, napastnicy połamali mu ręce.

POŻARY

* **Bochnia, 01.06.** tuż po godzinie 19 w budynku mieszkalnym na ul. Wygoda doszło do wybuchu butli z gazem. Wewnątrz domu znajdowała się kobieta. Z częściowym zaczadzeniem została odwieziona do szpitala. Pozostałych mieszkańców domu umieszczono w lokalu zastępczym. W wyniku pożaru zniszczeniu uległa ściana boczna, wyposażenie pomieszczeń, okna i drzwi.

* **Rajbrot, 06.06.** około godz. 3 w nocy doszło do pożaru budynku gospodarczego, w którym składowane było drewno na opał. Straty wyniosły 10 tys. zł.

* **Bochnia, 08.06.** po godz. 22 straż pożarna została wezwana na ul. Krasińskiego, gdzie płonął samochód marki mazda. Straty oszacowano na 5 tys. zł.

* **Łapczyca, 18.06.** z nieustalonej przyczyny w czasie jazdy zapalił się samochód marki renault. Pasażerowie w porę się ewakuowali. Pojazd spłonął doszczętnie.

INNE

* **Moszczenica, 30.05.** prawie 3 tys. paczek papierosów oraz 9 litrów spirytusu bez akcyzy ujawnili policjanci z bocheńskiego referatu przestępstw gospodarczych. Akcja przeprowadzona była wspólnie z Urzędem Skarbowym i Urzędem Celnym.

* **Bochnia, 01.06.** ok. 100 litrów alkoholu oraz 576 paczek papierosów przechwycili policjanci po przeszukaniu renault należącego do mężczyzny narodowości ukraińskiej.

* **Olchawa, 14.06. około godz. 10 rano 49-letnia mieszkanka Olchawy, podczas prania, została porażona prądem ze skutkiem śmiertelnym. Przyczyną zdarzenia była prawdopodobnie przestarzała instalacja elektryczna.**

* **Bochnia, 14.06. w godzinach popołudniowych na ul. Smyków 78-letnia kobieta wpadła do zbiornika z gnojowicą i utopiła się. Policja przypuszcza, że kobieta zasłabła. Przyczyną omdlenia mogła być choroba serca.**

* **Bochnia, 18.06.** funkcjonariusze sekcji kryminalnej ujęli 2 mężczyzn posiadających narkotyki. Przy zatrzymanych (19-letnim mieszkańcu Słomki i 20-letnim mieszkańcu Brzeska) znaleziono 3 g marihuany.



Piłkarze jak wino...

Dobiegają końca rozgrywki Tarnowskiej Ligi Oldbojów. Przed końcem sezonu do rozegrania pozostały jeszcze trzy mecze. Mistrzem Ligii na sezon 2004/2005 został Profis Tarnów. Natomiast szansę na wicemistrzostwo mają jeszcze trzy drużyny, w tym zeszłoroczny tryumfator tych rozgrywek BKS-Stalprodukt. Zawodnicy tej drużyny w rundzie wiosennej zaprezentowali słabszą formę i zdobyli tylko 2 punkty (remis z drużynami Bosch-Service Tarnów i Handlowcy Dąbrowa Tarnowska).

Przypomnijmy, że zespół BKS-Stalprodukt, reprezentujący Bochnię w Lidze Oldbojów, to drużyna, w której występują przede wszystkim byli zawodnicy BKS-u, sponsorowana przez Stalprodukt S.A. W skład drużyny wchodzą: bramkarze Jan Panna i Marian Kurek, Józef Zawada, Jan Noszkowski, Zygmunt Olszewski, Ryszard Tacik, Adam Pawłowski, Jerzy Matlęga, Roman Dziedzic, Adam Długosz, Krzysztof Cepak, Wojciech Kujacz, Mirosław Robert, Mieczysław Janczyk, Jacek Janczyk, Krzysztof Wróblewski, Mirosław Świętek, Kazimierz Skrzypek, Michał Dziuba, Krzysztof Kubala, Władysław Skoczek, Zbigniew Łysek i Tomasz Poradowski. Kierownikiem drużyny jest Antoni Noszkowski.

(par)

Pływali w Proszówkach

Po raz kolejny odbył się na krytej pływalni w Proszówkach turniej Trzech Pływalni, który staje się coraz bardziej i nie tylko lokalnie popularny. Świadczy o tym obecność na zawodach po raz pierwszy zawodników z Myślenic, którzy dołączyli do „etatowych" drużyn z Bochni, Proszówek i Brzeska. Zawody organizowane są cyklicznie przez trzy pływalnie: Bochnię, Brzesko oraz Proszówki. Do rywalizacji stanęły tym razem zespoły reprezentujące Bochnię (Foka, Pływak), Brzesko, Proszówki (Marlin, Orka) Myślenice (TK Sokół, Aquarius) oraz kilku nie zrzeszonych pływaków. Zawody w których uczestniczyło 59 zawodników sędziowało ośmiu arbitrów: Jan Tomasik, Paweł Grudzień, Jacek Włodarski, Piotr Ogiński, Natalia Gawlikowska, Mateusz Bryg, Darek Maszewski i Andrzej Pułka. Rywalizacja obejmowała dziewczyny i chłopców z roczników 89 do 98. Startować można było na 25 lub 50 metrów w stylu dowolnym, grzbietowym lub klasycznym.

(mim)

P.S. Wraz z rozpoczęciem sezonu wakacyjnego warto skorzystać z letniej promocji Krytej Pływalni w Proszówkach. W tym celu wystarczy pojawić się na pływalni (w wodzie) w godz. 8:00 – 12:00 aby otrzymać atrakcyjny bonus. Promocja dotyczy tylko dni powszednich.

No i pograli...

Zakończył się piłkarski sezon 2004/2005. Tabele końcowe zostały już zamknięte także dla lokalnych zespołów futbolowych. W klasie „A" pierwsze miejsce zajął zespół Novi Jodłówka, awansując jednocześnie do 5 ligi. Z najgorszym wynikiem punktowym sezon zakończyła Victoria Słomka, która spadła do klasy „B". Zwolnione w lokalnej „1 lidze" miejsca zajęły dwa zespoły z „B" klasy, Błyskawica Proszówki oraz Tarnavia Tarnawa.

W dwóch grupach klasy rejonowej juniorów starszych triumfowały drużyny Naprzód Sobolów i MOSiR II Bochnia, który w swojej grupie zdystansował rywali strzelając w 18 meczach aż 89 bramek. W rozegranych między zwycięskimi zespołami barażach zwyciężył MOSiR, co dało mu awans do pierwszej ligi juniorów.

Zarówno wśród trampkarzy starszych jak i młodszych na szczyt tabeli zawędrowała drużyna Novi Jodłówka.

Wszystkim zwycięzcom gratulujemy. Zespołom, którym tym razem się nie powiodło życzymy sukcesów w przyszłym sezonie.

(mim)

Błyskawica poraziła rywali



W zeszłym miesiącu pisaliśmy, że zespół Błyskawica Proszówki ma duże szanse, by awansować do klasy A. Trzymaliśmy kciuki i... udało się. Ostatni mecz, który zresztą o niczym nie decydował, ponieważ awans był już przesądzony, piłkarze również wygrali, umacniając tym samym swoje prowadzenie w klasie B. Na sukces zapracował cały zespół w składzie: Paweł Matusik, Janusz Bant, Łukasz Paduch, Michał Cempa, Łukasz Jeziorski, Mariusz Anioł, Daniel Ziółko, Michał Kuchno, Paweł Cepak, Paweł Ptak, Rafał Skrzyński, Wiesław Chlebek, którzy znaleźli się na prezentowanym zdjęciu oraz Mirosław Dudek, Dominik Drabiak, Janusz Stróżyński, Piotr Matusik, Jakub Papież, Krzysztof Komasa, Łukasz Gicala. Na pewno piłkarzom przysłużyło się również zaangażowanie sponsorów: Henryka Kołdrasa oraz Franciszka Filipka. Wszystkim serdecznie gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów.

(mim)

Sportowy Dzień Dziecka

We wtorek 2 czerwca w bocheńskich szkołach, od podstawówek po szkoły średnie obchodzono Dzień Dziecka na sportowo. Nie było zajęć lekcyjnych, tylko zawody sportowe, które odbywały się we wszystkich miejscach miasta przeznaczonych do uprawiania sportu i nie tylko tam, bo turniej szachowy przeprowadzono na płycie Rynku.

Już od 8 rano gimnazjaliści ścigali się na basenie w zawodach pływackich, po nich krytą pływalnię opanowali uczniowie szkół średnich, a następnie podstawowych, na końcu w pływackie szranki stanęli nauczyciele. Prócz zawodów na basenie ratownicy przygotowali szereg gier i zabaw z nagrodami.

Na wszystkich szkolnych boiskach, salach gimnastycznych, na stadionie MOSiR i na kortach tenisowych przygotowano mnóstwo gier, zabaw i zawodów. Dzieci z klas I – III szkół podstawowych grały w piłkę nożną (stadion MOSiR), gimnazjaliści i uczniowie szkół średnich rozegrali mecze siatkówki plażowej (PSP Nr 4), przy Szkole Podstawowej Nr 4 rozegrano też turniej streetballa w trzech grupach wiekowych (rocznik 92 i młodsze, rocznik 89 i młodsze, rocznik 86 i młodsze).



Symultanę szachową na płycie Rynku poprowadzili panowie Jacek Tyrka i Edward Dorociński.

Uczniowie szkół podstawowych i gimnazjów rozegrali również Turniej Tenisa Ziemnego.

Bocheński Dzień Sportu zakończył mecz piłki ręcznej Oldboje – Juniorzy rozegrany o 18.00 na sali gimnastycznej PSP Nr 4.

Wszystkie imprezy sportowe zainicjował Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji przy współpracy z nauczycielami wychowania fizycznego z wszystkich bocheńskich szkół. Nauczyciele włożyli wiele trudu i pomysłowości w opracowanie i przygotowanie zajęć dla dzieci, ich różnorodność sprawiła, że każdy uczeń, nawet ten najmniej zainteresowany sportem, znalazł odpowiednią dla siebie konkurencję.

S.B.

Bocheński parkiet-streetball



W ramach tegorocznych Dni Bochni, w niedzielę 12 czerwca, na zamkniętej na ten czas ulicy Kazimierza Wielkiego zorganizowano bezprecedensową imprezę sportową. Dla potrzeb rozgrywek streetballa, czyli w wolnym tłumaczeniu "piłki ulicznej", postawiono na ulicy 8 profesjonalnych koszy. Początkowo pogoda nie dopisała i część meczów trzeba było rozegrać na halach szkół bocheńskich. W południe jednak zaświeciło słońce, co pozwoliło przeprowadzić finały na przygotowanym dla ich potrzeb miejscu. Spośród 60 rywalizujących drużyn zawody wyłoniły zwycięzców w każdej z kategorii: wśród dziewczyn z podstawówek najlepsze okazały się "Sierotki Marysie", wśród gimnazjalistek "Domisie", a nad pozostałymi licealistkami triumfowały "Absolwentki". Spośród chłopców pierwsze miejsca zajęły odpowiednio: SP nr 5, "All Star 05" oraz "Szwadron śmierci". W kategorii "open" najlepsza okazała się drużyna "All Star Reloaded", pokonując w finale zespół o nazwie "Bez Nazwy".

(mim)



Czerwiec pod znakiem rakiety

W dniach pierwszego i czternastego czerwca odbyły się dwa turnieje tenisowe dla dzieci i młodzieży bocheńskich szkół. Przeprowadzono je w dwóch kategoriach: szkoła podstawowa i gimnazjum/szkoła średnia. W turnieju z okazji Dnia Dziecka uczestniczyło 25 zawodników. W kategorii szkół podstawowych zwyciężył Jakub Nowosiński przed Maciejem Imiołkiem i Heleną Geber. Najlepszy wśród uczniów szkół gimnazjalnych i średnich okazał się Michał Dzieża z I LO. Drugie i trzecie miejsce zajęli Michał Piech oraz Sławomir Musiał. W drugim turnieju, który zgromadził aż 37 młodych tenisistów, zorganizowanym przy okazji Dni Bochni triumfował Michał Cygan przed Tomaszem Stachowiczem i Maciejem Imiołkiem (szkoły podstawowe) oraz Michał Dzieża przed Magdą Solarz i Mateuszem Kasprzykiem (gimnazja/licea)

Najlepsi otrzymali puchary i dyplomy ufundowane prze MOSIR.

Kolejny „Turniej o puchar Prezesa", odbędzie się już po wakacjach, 24 września. W czerwcu rozegrany został również II Turniej o Grand Prix Bochni i tym razem Janusz Tarczydło go... nie wygrał. W finale pokonał go Jacek Czekotowski, który tym samym zrewanżował się za finał z poprzedniego roku.

Pod koniec czerwca zaczęła funkcjonować strona internetowa Bocheńskiego Towarzystwa Tenisowego. Można ją znaleźć pod adresem: www.btt.wbochni.pl

(mim)



Biuro Rachunkowe
świadectwo kwalifikacyjne MF nr 31307/02
✓ pełna księgowość
✓ księga przychodów i rozchodów
✓ ryczałt
✓ ewidencje VAT
✓ rozliczenia z ZUS i US
✓ kadry, płace
Bochnia, ul. Poniatowskiego
(pasaż hotelu Millenium)
tel. (014) 615 30 30, kom. 0607 526 528
lub (014) 685 96 14 (po 18°°)

Repertuar Kina REGIS

bocheńskie kino wspiera:
YES YORK™ SCHOOL OF ENGLISH

1 – 14 lipca, godz. 14.00, 17.00, 20.00
KAROL – CZŁOWIEK, KTÓRY ZOSTAŁ PAPIEŻEM. Włochy, Polska, Kanada, Francja, Niemcy, 2005, biograficzny, 170 min., reż. Giacomo Battiato, obsada: Piotr Adamczyk, Małgorzata Bela, Raoul Bova, Szymon Bobrowski, Hristo Shopov.

Najbardziej oczekiwany film roku! „Karol – człowiek, który został papieżem" ukazuje życie Karola Wojtyły od czasów jego młodości do chwili wyboru na papieża. Pierwsza część filmu jest poświęcona dorastaniu Wojtyły i jego przeżyciom z II wojny światowej, druga część opowiada o latach powojennych.

"Film odznacza się pokorą, z jaką potraktowano temat, prostotą i przejrzystością wizji twórczej, powściągliwością w wyrażaniu uwielbienia dla głównego bohatera oraz świadomością, jak mocno jego osobista historia życia jest powiązana z historią Polski. Z tej właśnie świadomości wypływa idea, aby osobowość i wewnętrzny rozwój przyszłego Papieża ukazać na tle dwóch totalitaryzmów, z którymi miał do czynienia i przeciwko którym nie wahał się przyjąć postawy, co na zawsze naznaczyło jego duszę." – ksiądz prałat Paweł Ptasznik – szef Sekcji Polskiej Watykańskiego Sekretariatu Stanu.

15, 17, 19, 21 lipca, godz. 18.00, 16, 18, 20 lipca, godz. 20.00
ZAKOCHANY ANIOŁ. Polska, 2005, komedia, 107 min., reż. Artur Więcek, obsada: Krzysztof Globisz, Anna Radwan, Jerzy Trela, Janusz Gajos, Tomasz Schimscheiner.

Diabelnie śmieszna komedia romantyczna, która pokazuje, że zakochany mężczyzna może być na Ziemi bardziej szczęśliwy niż niejeden anioł w Niebie. Anioł Giordano wiedzie pogodne życie we współczesnej Polsce. Sumiennie, acz bez nadmiernego wysiłku, wypełnia swe anielskie obowiązki. Codziennie spełnia przynajmniej jeden dobry uczynek. Dzięki dyskretnej pomocy nieba i kilku magicznym gadżetom radzi sobie całkiem nieźle. Jednak do czasu.

15, 17, 19, 21 lipca, godz. 20.00, 16, 18, 20 lipca, godz.18.00
ZUPEŁNIE JAK MIŁOŚĆ. USA, 2005, komedia romantyczna, 107 min., reż. Nigel Cole, obsada: Ashton Kutcher, Amanda Peet, Kathryn Hahn, Kal Penn.

UWAGA: w dniach 22 – 28 lipca kino Regis będzie nieczynne z powodu konserwacji sprzętu!

Horoskop numerologiczny na czerwiec 2005

Aby znaleźć własną cyfrę, dodajemy wszystkie cyfry daty urodzenia i jeśli otrzymamy wynik dwucyfrowy, sumujemy również cyfry wyniku tak, aby ostatecznie otrzymać pojedynczą cyfrę, np.: **24.12.1975 ⇔ (2 + 4) + (1 + 2) + (1 + 9 + 7 + 5) = 31 ⇔ 3 + 1 = 4.** Otrzymana liczba jest Twoją cyfrą.

JEDYNKA

Ktoś liczy na Twoje wsparcie duchowe. Przemyślana rada płynąca prosto z serca będzie cenna dla bliskiej Ci osoby, ale nie przesadzaj z ingerencją w nie swoje sprawy. Dobry miesiąc na wakacje w gronie rodziny i przyjaciół. Odnowienie starych znajomości może dać w przyszłości niezłe plony!

DWÓJKA

Nadchodzą doskonałe okazje na autorefleksję, przemyślenia i nowe postanowienia. Przyda Ci się odrobina zdrowego egoizmu i wygospodarowanie czasu tylko dla siebie. Dobry miesiąc dla Dwójek wykonujących zawody "precyzyjne".

TRÓJKA

Efekty Twoich wcześniejszych poczynań dadzą znać o sobie, jeżeli się postarałaś, zbierzesz niezłe żniwo. Młode Trójki w lipcu mają szansę na niezłą ofertę pracy sezonowej. Twój talent, uroda i wdzięk oraz umiejętna perswazja otworzą być może jakieś "ważne drzwi."

CZWÓRKA

Najlepiej dla czwórki byłoby aby poświęciła ten miesiąc na relaks i wakacje gdyż wiele sytuacji może ją irytować zwłaszcza w pracy lub w biznesie (nadchodzi „sezon ogórkowy"). Dla"22" możliwa radykalna zmiana sytuacji! Zadbaj o swój kręgosłup, słońce i gimnastyka w niewielkiej dawce sprawią cuda.

PIĄTKA

Lipiec daje Ci duże możliwości działania w wielu kierunkach, ale nie przesadzaj, jak Ci się to czasem przydarza. 14-stki postępujcie z wyczuciem. Reszta Piątek może liczyć na taryfę ulgową. Miesiąc zapowiada się jako "lekki, łatwy i przyjemny". Sportowcy górą.

SZÓSTKA

Zyskasz uznanie jeżeli odważysz się wygłosić własną opinię na nurtujący cię temat. Ktoś potrzebuje Twojej miłości, rozejrzyj się. Twoja pomoc zostanie doceniona. To Twój mistrzowski miesiąc, możesz "zabłysnąć".

SIÓDEMKA

Czas radości, odpoczynku i zabawy. Jeżeli sztuka jest Twoją domeną dobre duszki będą Cię wspierać. Ktoś cię zauroczy i serce zabije mocniej.

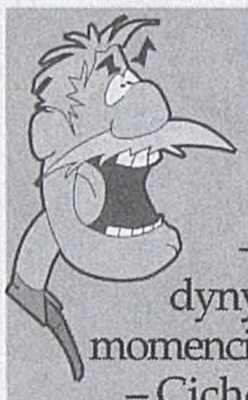
ÓSEMKA

Finanse zajmą sporą ilość Twojego czasu. To sytuacja przejściowa. Czas na przyjrzenie się swoim dochodom, wydatkom i poczynienie korekt.

DZIEWIĄTKA

Możesz teraz odetchnąć. Nadchodzi miesiąc w którym twoja delikatna osobowość zyska wsparcie duchowe lub bardziej wymierne. Dziewiątki, których zawód związany jest z niesieniem pomocy ludziom lub zwierzętom odczują satysfakcję.

opracowanie: Magdalena Liwińska (numerolog), Salon Wróżb w Bochni, ul. Sądecka 6, tel.: 611-80-23, 0500-049-889.



Po rocznym pobycie za granicą mąż wraca do domu. Żona rzuca mu się na szyję i woła:
– Kochany, najdroższy, jedyny, nareszcie jesteś! W tym momencie sąsiad zza ściany krzyczy:
– Cicho tam! Mam dość słuchania tego samego co wieczór!

* * *

Wynaleziono maszynę przenosząca podczas porodu część bólu z matki na ojca.

Jedna para postanowiła ja wykorzystać. Kobieta rodzi i krzyczy. Lekarz przekręcił pokrętłem i przeniósł 10% bólu na ojca. Patrzy, kobiecie ulżyło, ale ojciec dalej się uśmiecha. No to dał 40% bólu na ojca. Kobieta już prawie rozluźniona, a ojciec dalej się uśmiecha. Zdziwiony lekarz dał 100% bólu na ojca. Kobieta zaczęła się uśmiechać, rozluźniła, a ojciec... dalej uśmiechnięty i zadowolony. Poród przebiegł gładko.

Po porodzie małżeństwo wraca do domu szczęśliwe, patrzą, a pod klatką... leży martwy listonosz.

* * *

Idą sobie po puszczy blondynka, ruda i brunetka. W pewnej chwili spotykają lwa, uciekają szybko. Ruda z brunetką biorą piach, sypią mu po oczach i dalej uciekają. Nagle zobaczyły odpowiednie drzewo. Ruda z brunetką wdrapały się na nie, a blondynka stoi na dole.

Ruda do niej:

– Właź szybko, bo cię zaraz pożre!

A blondynka na to:

– Ja go po oczach piachem nie sypałam.

Nagrody
w krzyżówce panoramicznej
funduje

Supermarket Lux

zapraszamy na zakupy
od pon. do soboty: 8-21
w niedziele: 10-17

Bochnia, ul. Brzeska 44

Ogłoszenia drobne

Nieruchomości i lokale

* Sprzedam działki budowlane o pow. 7 oraz 8 arów w Bochni, na ul. Krzyżaki. Tel. 0601 469 046.

* Garaże do wynajęcia. Ul. Karolina. Tel. 0605 421 855.

* Sprzedam działkę budowlaną o powierzchni 9,67a w Bochni, przy ul. Podedworze, 611 27 81, po godz. 15-tej.

* Sprzedam mieszkanie, 46 m2, os. Słoneczne, w bardzo dobrym stanie, 611 03 98, 611 21 18.

* Sprzedam działkę budowlaną 14 arów w atrakc. miejscu, 68 51 339, 508 575 121.

* Szukam lokalu na filię banku w centrum Bochni (Rynek lub najbliższe okolice), 60-80 m2, tel. kont. 609 637-710.

Praca

* Praca w Irlandii. Drukarnia poszukuje grafika komputerowego. Wymagania: co najmniej 2-letni staż pracy, dobra znajomość języka angielskiego, biegłe posługiwanie się programami Quark Express, Photoshop, Ilustrator, 611 66 77 (po 16), 0889 541 810.

* Szukam pracy dorywczej na okres wakacji. Mam 18 lat, prawo jazdy kat. B oraz znam j. angielski na poziomie średnio zaawansowanym. Każda oferta mile widziana. Kontakt: 0503 153 183.

Motoryzacyjne

* Sprzedam VW Golfa III, 1,4 ccm, rok prod. 1992, autoalarm, centralny zamek, kpl. opon zimowych z felgami, radioodtwarzacz. Nie wymaga wkładu pieniężnego. Cena do uzgodnienia. Tel. 501 643 323.

* Fiat 126p, czerwony, 1993 r., I właściciel, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia, 612 32 74.

* Ford Mondeo 1,8 TD Combi, rok 1997/98, bogate wyposażenie, klimatyzacja, bezwypadkowy, przebieg 165 tys. km. Stan bardzo dobry. Sprzedam, 611 25 80 (wieczorem), 0604 478 464.

* Sprzedam Fiata Uno, 1,4, rok prod. 1991, czarny, pięciodrzwiowy, centralny zamek, przebieg 100 000 km, stan bardzo dobry, 0608 448 347.

Zwierzęta

* Owczarki niemieckie, czarne, podpalane, 0502 330 444.

Sprzedaż

* Sprzedam suknię ślubną w kolorze ecru, rozm. 36-38 (gorset + spódnica). Gorset gładki, przyozdobiony kwiatuszkami, tył spódnicy z efektowną wstawką, 0695 488 022.

* Sprzedam przyczepę rolniczą w bardzo dobrym stanie, 68 51 339, 0508 575 121.

* Sprzedam Termomix TM 21, 4-letni, w bardzo dobrym stanie, cena 2500 zł, 0606 442 519.

* Sprzedam wózek inwalidzki akumulatorowy. Typ Permobil. Standard dobry. Cena do uzgodnienia, 610 17 34.

Usługi

* BIURO RACHUNKOWE poprowadzi: pełną księgowość, księgi przychodów i rozchodów, ryczałt, ewidencje VAT, rozliczenia z ZUS i US, kadry, płace, Bochnia, 615 30 30 lub 0607 526 528.

* Studnie wiercone, pogłębiane, atrakcyjne ceny, 0602 529 101, 612 36 19, po20.00.

* Komputerowe przepisywanie prac magisterskich, dyplomowych i innych tekstów, 612 64 71, 0501 144 473.

* Serwis rowerowy, Bochnia, ul. Oracka 43, 612 22 26, 0509 538 150.

* Usługi koparko-ładowarką, 0502 330 444.

* Dyspozycyjna studentka pedagogiki z zaświadczeniem zaopiekuje się dzieckiem, 0604 858 427.

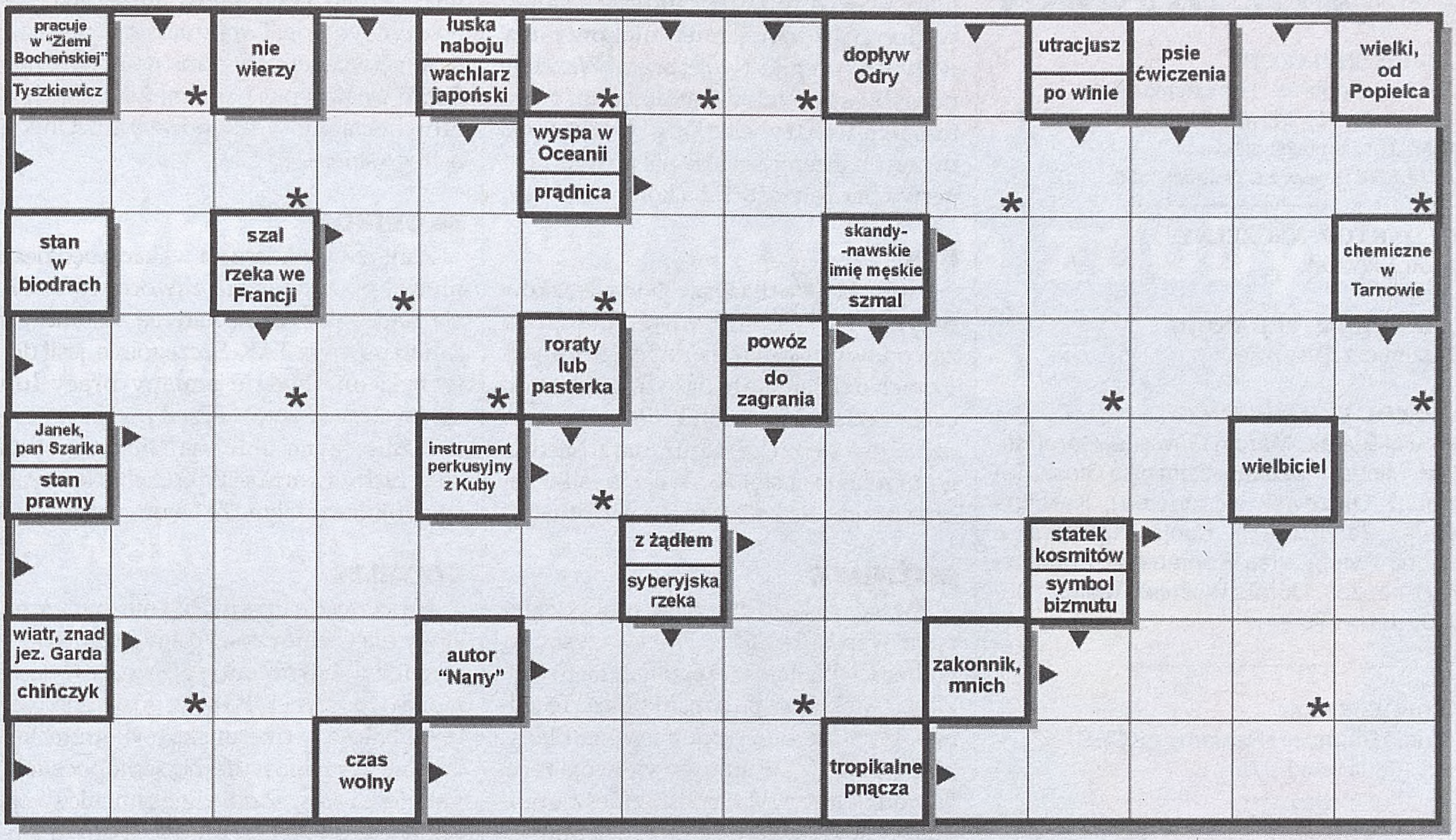
* Spawanie plastików, 0604 395 811.

OGŁOSZENIE PŁATNE * OGŁOSZENIE PŁATNE * OGŁOSZENIE PŁATNE





KRZYŻÓWKA PANORAMICZNA



Litery z oznaczonych pól czytane kolejno utworzą rozwiązanie (treść fraszki J.I. Sztaudyngera). Odpowiedzi prosimy wpisać do tabelki, kupon nakleić na kartkę pocztową i przesłać lub przynieść do redakcji w terminie do **14 lipca.** Na zwycięzców czekają dwa zestawy nagród ufundowane przez: **COLD Supermarket LUX, WPiRM Bochni oraz naszą redakcję.** Rozwiązanie z nr. 06/2005: "RAMIONA CZASEM TEŻ SĄ NAWIASEM". Nagrody wylosowali: **1. Janina Fita, Łapczyca 346, 2. Anna Fortuna, Bochnia, Legionów Polskich 26/2.** Gratulujemy! Nagrody do odebrania w redakcji.

Hasło końcowe: KUPON 07/2005

R E K L A M A

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA REKLAMOWA

PRASA

lokalna, krajowa, specjalistyczna, branżowa

POLIGRAFIA

foldery, ulotki, wizytówki, zaproszenia

INTERNET

reklama w portalach lokalnych, strony www

REKLAMA

szyldy, banery, grafika na pojazdach, gadżety

Bochnia ul. Kazimierza Wlk. 37
tel./fax: 611 51 51, 611 51 55
e-mail: biuro@akces.bochnia.pl

R E K L A M A

ZASIŁEK POGRZEBOWY
od 1.06.2005 do 31.08.2005
wynosi: 4830,90 zł

ZAKŁAD POGRZEBOWY -DARCO-
32-700 Bochnia, ul. Kącik 1
tel.: 61 231 71, 61 260 77,
0-503065814, 0-602732325

KOMPLEKSOWA ORGANIZACJA POGRZEBÓW
na terenie Bochni i poza miastem
– to rodzinna tradycja zapoczątkowana w 1978 r.

Największy wybór trumien w mieście, oryginalne karawany – kondukty i przewozy do chłodni, komputerowy wydruk nekrologów, fachowa i kulturalna obsługa, wieńce i wiązanki oraz tablice nagrobkowe

TERAZ KOSZT POGRZEBU
od 900 zł
/trumna+obsługa+karawan+klepsydry/

NASZYM ZDANIEM:
gdy pracownik Służby Zdrowia w czasie pełnienia obowiązków służbowych sugeruje usługi firmy pogrzebowej; robi to za łapówkę. My nie dajemy łapówek i być może dlatego należymy do najtańszych firm.

ISSN 1233-9660

ZIEMIA BOCHEŃSKA

ADRES REDAKCJI:
32-700 Bochnia, Proszówki 361,
tel./fax **(0-14) 611-00-71, tel. 611-08-10**
E-MAIL: ziemia@bochnia.pl
INTERNET: www.ziemia.bochnia.pl

REDAKTOR NACZELNY:
Piotr Skoczek

SEKRETARZ REDAKCJI:
Kazimierz Bukowiec

ZESPÓŁ REDAKCYJNY:
Paweł Bielak, Marcin Gawęda, Karol Klima, Michał Możdżeń, Dominika Olech, Tadeusz Olszewski (Żegocina), Karolina Palej, Jan Paruch, Łucja Piątkowska, Iwona Pytel, Luiza Romańska, Agnieszka Skoczek, Dorota Woźniak, Mariusz Totoś, Jerzy Turek.

WSPÓŁPRACA:
Studio Promocji i Reklamy AKCES
tel. (0601) 440-075

WYDAWCA:
Prowincjonalna Oficyna Wydawnicza
32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: (0-14) 611-00-71, tel. 611-08-10

SEKRETARIAT:
Ewelina Klima

DRUK:
ZADRUK Sp. z o.o.
tel./fax (033) 873-71-59

SPONSORZY GAZETY:
Cold, Krakowski Bank Spółdzielczy Oddz. Bochnia, Sanit, Podwyszyński, Archidom, Metalspaw, Biuro Tłumaczeń, Skład Materiałów Budowlanych „Marka", Mazbud, Jerzy Pyciak, Hanpol, Darco, Plastbud, Auto-Center, Mat-Bud, Zakład Usług Medycznych, Instal-Bud Śliwa, OSM Bochnia, MMP, Auto-Serwis – Jan Trojak, Igloonet, SCM Remedium, Supermarket Lux, Hurtownia Elektryczna „Makro", Granpol, Instal-Bud Nowak, Bar „Złota Gęś", Firma Budowlana „Mordarski", Bratex, Hotel Cold, Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Bochni, Maksyma, Intergo.

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo skracania tekstów. Za treść ogłoszeń i reklam nie odpowiadamy.
Projekty graficzne reklam są wyłączną własnością redakcji, dlatego mogą być wykorzystane tylko za jej pisemną zgodą.

Numer zamknięto: 29 czerwca 2005 r.

HOROSKOP

BARAN

Miesiąc dość nerwowy. Sprzyjał będzie jednak zajęciom twórczym i intelektualnym. W pewnych okolicznościach kłopoty domowe mogą mieć niekorzystny wpływ na wyniki Twojej pracy. Wszelkie pomyłki spowodowane będą nie tylko brakiem wiedzy, ale także dostatecznej uwagi i koncentracji. Ale nie pozwól, aby nerwy przejęły nad Tobą kontrolę.

BYK

Lipiec będzie dla wszystkich Byczków przyjaznym czasem zarówno dla spraw zawodowych jak i rodzinnych. Rezultaty Twoich działań nie będą jednak łatwe do osiągnięcia. Nie przejmuj się tym za bardzo. Ciesz się z tego, co już masz. Niedługo przekonasz się, że Twoje wysiłki zaczną przynosić korzyści. Zaufaj intuicji.

BLIŹNIĘTA

Zwróć większą uwagę na osoby, z którymi współpracujesz. Nie wszyscy są wobec Ciebie tak szczerzy jak na to wygląda. Niektórzy po prostu udają. To jednak Ty, a nie oni, odpowiesz za błędy. Może czas wziąć sprawy w swoje ręce. Samodzielnie szybciej osiągniesz upragniony sukces. Pomimo wakacji pomyśl o jakimś szkoleniowym kursie.

RAK

Praca z każdym dniem coraz bardziej Cię męczy. Także sprawy finansowe nie układają się tak dobrze, jak się tego spodziewałeś. Podejmij więc próby przedyskutowania swoich pomysłów ze specjalistami od marketingu. Albo najlepiej rzuć to wszystko i wyjedź na urlop. Wypoczęty będziesz mógł lepiej przemyśleć wiele spraw i podjąć właściwe decyzje.

LEW

Twoje zdrowie powinno znaleźć się na pierwszym miejscu. Nie możesz brać wszystkich obowiązków na swoje barki. Chociaż część z nich postaraj się zrzucić na inne osoby w firmie. Stres związany z pracą może powodować, że będziesz działać nazbyt chaotycznie, a wzajemny kompromis przyniesie korzyści. Rodzynki dodadzą Ci energii.

PANNA

Emocjonalna huśtawka może utrudniać Ci nie tylko jakiekolwiek działania ale przede wszystkim odpoczynek. Dlatego urlop przełóż na sierpień. Jakiś mało ważny drobiazg stanie się przyczyną wielu spięć i konfliktów. Choć bezczynność nie leży w Twojej naturze, postaraj się więc wyciszyć. Najlepiej w weekendowe wypady nad wodę z dobrą książką.

WAGA

Raczej nie spodziewaj się sukcesów ani w życiu osobistym ani zawodowym. Rozwiązywanie na siłę spraw może tylko pogorszyć sytuację. Twoje marzenia nie mają teraz zbyt wielkich szans na spełnienie. Zajmij się najlepiej planami wakacyjnymi lub chociażby weekendowymi. Unikaj ostrego słońca.

SKORPION

Zanim wyjedziesz na wakacje będziesz musiał podjąć ważną zawodową decyzję. Radzę dobrze się nad nią zastanowić zanim powiesz TAK. Szczególnie, jeśli dotyczyła ona będzie zmiany pracy lub spraw urzędowych. Przed podpisaniem uważnie czytaj umowy. Nie wszystko, co w nich zawarte jest dla Ciebie korzystne. Dokuczać Ci może katar sienny.

STRZELEC

Na szczęście mija już ten niezbyt szczęśliwy dla Ciebie czas. Wolny od zawodowych obowiązków urlop przeznacz wyłącznie na odpoczynek. Poświęć go własnej osobie. Dbałość o wizerunek zewnętrzny korzystnie wpłynie na Twoje samopoczucie. Łatwiej Ci wówczas będzie zmienić swoje podejście do świata i ludzi. Jednym słowem – bądź wyluzowany i atrakcyjny.

KOZIOROŻEC

Pewne nieoczekiwane wydarzenia pokrzyżują trochę Twoje plany. Weź więc poprawkę na to, co wymyśliłeś. Jeśli zauważasz, że problem jest duży, to poproś o pomoc kogoś bliskiego. Czas sprzyja uzyskaniu wsparcia od ludzi, od których wiele zależy. Twoje sprawy na pewno pomyślnie się zakończą. Jedz winogrona – dodają energii.

WODNIK

Miesiąc w miarę spokojny i dobry. Możesz bez obawy podejmować osobiste i zawodowe decyzje. Te ostatnie będą przekładać się na konkretne zyski. Przemyśl więc dobrze wszelkie otrzymane teraz propozycje. Zwłaszcza dotyczące pracy. Zasobność portfela zapewne dobrze wpłynie na stabilizację i harmonię w rodzinie. Słuchaj głosu intuicji.

RYBY

Księżyc nie pozwoli Ci na zbytnie lenistwo. Zanim wyjedziesz na wakacje jeszcze troszkę popracujesz. W pracy chcąc doprowadzić do szczęśliwego zakończenia swoje sprawy, musisz być bardziej zdyscyplinowany i skoncentrowany. Ale nie jest to dobry czas na rozwiązywanie problemów rodzinnych. Twój układ odpornościowy wystawiony będzie na wielką próbę.

Pożyczka Gotówkowa na lato!

Szybki i łatwy sposób zdobycia pieniędzy w 1 dzień na:

- wakacyjne wyjazdy, remont mieszkania, uroczystości rodzinne i wiele innych potrzeb
- bez zabezpieczeń i żyrantów, przy minimum formalności, od 500 do 60 000 zł



Zapraszamy do oddziału CitiFinancial w Tarnowie:

ul. Wałowa 29, tel. 620 13 80

Przed wizytą zadzwoń!

Godziny otwarcia: pn-pt 10.00 - 18.00

www.citifinancial.pl

CitiFinancial, Bank Handlowy w Warszawie SA
ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa

A member of citigroup

citi financial

HURTOWNIE INSTALACJI SANITARNYCH I MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

UPUSTY RATY



SANIT









Bochnia, ul. Proszowska 1
tel. 611 33 66

Bochnia, ul. Partyzantów 23
tel. 611 30 45

Bochnia, ul. Trudna 41
tel. 612 58 25 (instalacje sanitarne)

USŁUGI: montaż instalacji wod-kan-gaz-co

PRODUKCJA: odzieży roboczej

Kostka brukowa firmy:

BRUK-BET®

ROK ZAŁOŻENIA : 1991

PODWYSZYŃSKI

e-mail: biuro@podwyszynski.com.pl

www.dachowka.pl

DACHÓWKI

NAJWIĘKSZY WYBÓR POKRYĆ DACHOWYCH!!!



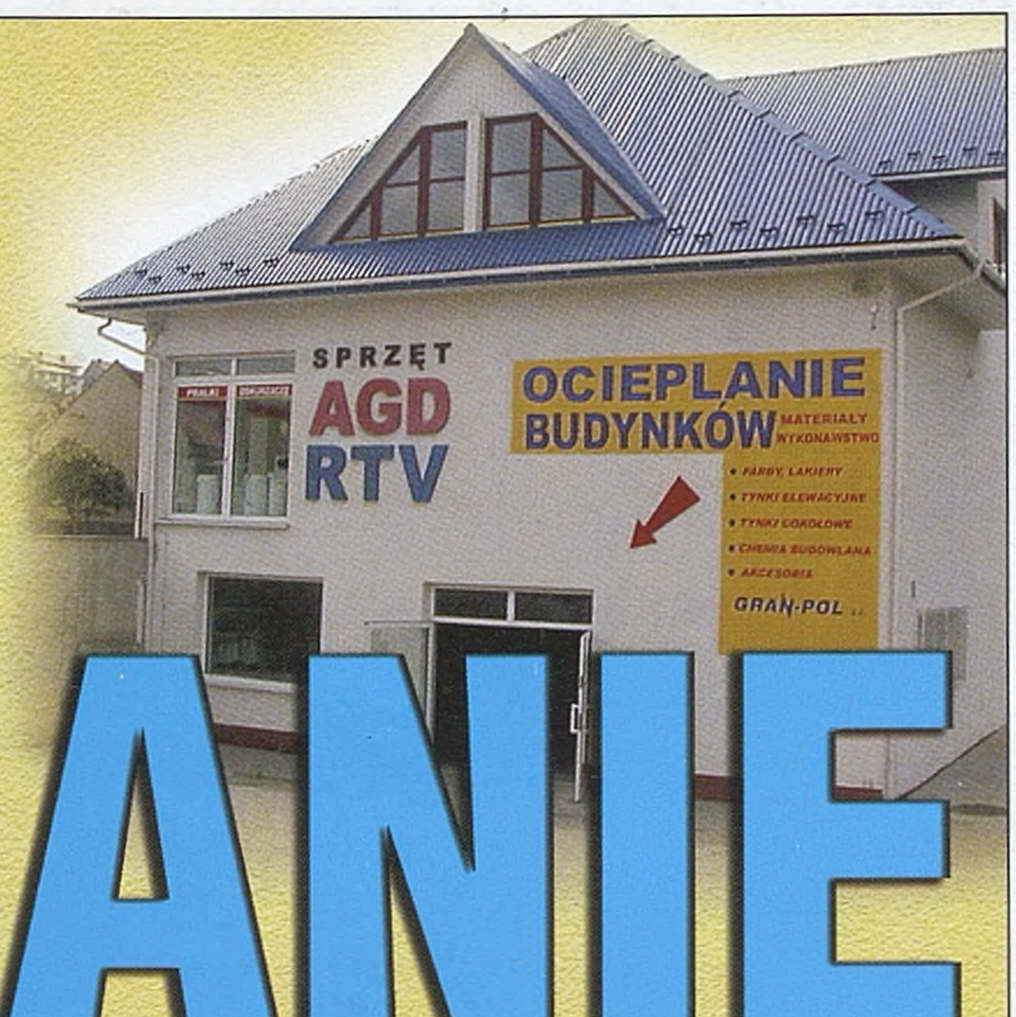
BRZESKO, ul. Głowackiego 67,
tel. (014) 686 21 00, fax 663 40 50
tel. kom. 0606 77 84 19

KRAKÓW, ul. Powstańców Wielkopolskich 5,
tel./fax (012) 423 51 64, 656 25 01
tel. kom. 0606 77 84 18

GRAN-POL S.C.

32-700 Bochnia, ul. Brzeska 36
(obok salonu Daewoo)

tel./fax (014) 611 33 44



OCIEPLANIE BUDYNKÓW

W Bochni wykonaliśmy m.in. te elewacje











W okresie letnim
TYNKI SYLIKATOWE
firmy KREISEL
w cenie tynków akrylowych!

- **profile styropianowe elewacyjne**
- **kolorowe tynki akrylowe w tym samym dniu**
- **tynki cokołowe w 2 godz.**

RATY

akcesoria: siatka, kołki, listwy, narożniki, farby elewacyjne i wewnętrzne

psb MARKA

TÜV CERT EN ISO 9001

RWTÜV

POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

www.marka-psb

Gamrat®

rynny sprawdzone na milionach dachów

W OFERCIE
PODSUFITKA

KLUB Gamrat DEKARZA

JESTEŚ DEKARZEM?
PRZYSTĄP DO KLUBU

RYNNY

Rynny Gamrat dostępne dla każdego w dobrych hurtowniach budowlanych

CERTYFIKAT SYSTEMU ZARZĄDZANIA JAKOŚCIĄ ISO 9001: 2000

AKADEMIA MAREK

PROMOTOR EKOLOGII

GAMRAT Spółka Akcyjna, ul. Mickiewicza 108, 38-200 JASŁO
www.gamrat.com.pl
Informacja: Regionalny Kierownik Sprzedaży tel. kom. 606 787 14

Do Państwa dyspozycji są również nasi przedstawiciele handlowi, którzy na miejscu doradzą w zakresie technik i materiałów budowlanych:

- A "Region A" - Remigiusz Buczak tel. 0600 / 442 861
- B "Region B" - Dariusz Michniak tel. 0602 / 756 213
- C "Region C" - Krzysztof Feliksiak tel. 0602 / 585 262
- D "Region D" - Dariusz Michniak tel. 0602 / 756 213
- E "Region E" - Jacek Galus tel. 0608 / 072 010

Zapraszamy do naszych składów budowlanych

LIPNICA MUROWANA, tel. 014/685 23 01
NOWY WIŚNICZ, Rynek 28, tel. 014/685 55 10
KRAKÓW, ul. Skotnicka 211, tel. 012/268 70 20
BOCHNIA, ul. Partyzantów 27, tel. 014/611 30 09
NOWY WIŚNICZ, ul. Sienkiewicza 1, tel. 014/612 84 05

Pamiętaj - Marka jest blisko!



GAMRAT - RYNNY SPRAWDZONE NA MILIONACH DACHÓ